



HI-EFFICIENT DIRECT VENT WALL FURNACE

Installation and Operating Instructions

Natural Gas - HEDV253A, HEDV403A | Propane Gas - HEDV254A, HEDV404A



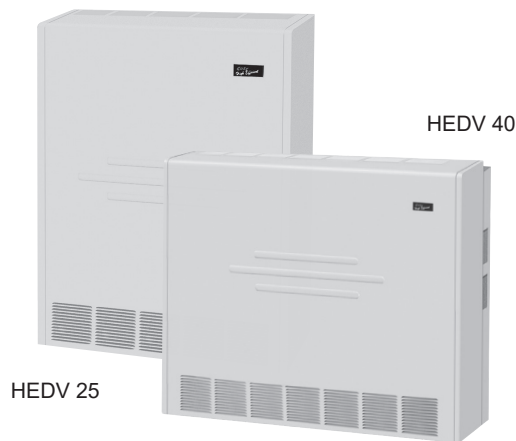
⚠ WARNING: If the information in these instructions is not followed exactly, a fire or explosion may result causing property damage, personal injury or loss of life.

- Do not store or use gasoline or other flammable vapors and liquids in the vicinity of this or any other appliance.
- **WHAT TO DO IF YOU SMELL GAS**
 - Do not try to light any appliance.
 - Do not touch any electrical switch; do not use any phone in your building.
 - Immediately call your gas supplier from a neighbor's phone. Follow the gas supplier's instructions.
 - If you cannot reach your gas supplier, call the fire department.
- Installation and service must be performed by a qualified installer, service agency or the gas supplier.

INSTALLER: Leave this manual with the appliance.
CONSUMER: Retain this manual for future reference.

⚠ WARNING: This product can expose you to chemicals including epichlorohydrin which is known to the State of California to cause cancer and birth defects and/or other reproductive harm. For information go to www.p65warnings.ca.gov.

WARNING: OPERATION OF THIS FURNACE WITHOUT THE PROPERLY INSTALLED, FACTORY FURNISHED VENT SYSTEM AND VENT CAP COULD RESULT IN CARBON MONOXIDE (C.O.) POISONING AND POSSIBLE DEATH. FOR YOUR SAFETY, THIS FURNACE AND THE VENT SYSTEM SHOULD BE INSPECTED AT LEAST ANNUALLY BY A QUALIFIED SERVICE TECHNICIAN.



- The coating selected to provide longer life to the heat exchanger **may smoke slightly upon initial firing**. Please provide adequate ventilation if this occurs.
- Installation, maintenance, service, troubleshooting & repairs must be performed by a qualified service agency. DO NOT attempt any of these procedures if you are not qualified as this could expose you to property damage, personal injury, or loss of life and will invalidate all warranties.
- This unit is for residential use only and is not approved for installation in greenhouses, or environments involving dusty, wet, corrosive, or explosive conditions. Such conditions will invalidate the warranty and may create unsafe conditions.
- This appliance may be installed in an aftermarket, permanently located, manufactured home (USA only) or mobile home, where not prohibited by local codes. This appliance is only for use with the type of gas indicated on the rating plate. This appliance is not convertible for use with other gases, unless a certified kit is used.



CONTENTS

Before Installation

Standards	2
Specifications	3
Introduction	3
Safety	3-4
Venting	4
Clearances	5-6
Location	7

Installation

Locating the Vent Opening	8
Rough-In Gas Supply	8
Installing Vent System	9
Installing Heater	10

Maintenance

Operating Instructions	11
Proper Burner Flame	12
Cleaning the Burner	12
Burner Orifice & Orifice Chart	12
Wiring	13
Sequence of Operations	14

Kits:

• HEVK-5 Vent Exhaust	15
• HEVE-5 Vent Enclosure	16
• HEEL-1 90°	16
• 18900 Condensate	17

Maintenance Instructions	18
Installations In The State Of Massachusetts	18
Service Records	19
Troubleshooting Charts	20-21

Parts

HEDV Part List	22 - 23
----------------------	---------

Warranty	24
-----------------------	----

READ CAREFULLY BEFORE INSTALLING UNIT

These installation instructions are a general guide and do not supersede applicable local codes and ordinances. Before planning or making the installation be sure it complies with all phases of the local heating code. (Or, in the absence of local codes, with the latest edition of National Fuel Gas Code, ANSI.Z223.1, or CAN1-B149).

The appliance, when installed, must be electrically grounded in accordance with local codes, or in the absence of local codes, with the latest edition of National Electrical Code ANSI / NFPA 70, or Canadian Electrical Code CSA-C22.1.

All of the ANSI and NFPA standards referred to in these installation instructions are the ones that were applicable at the time the design of this appliance was certified.

NFPA Standards:

NATIONAL FIRE PROTECTION ASSOCIATION

1 Batterymarch Park
Quincy, Massachusetts | USA 02169-7471

ANSI & Canadian Standards:

CSA GROUP

178 Rexdale Boulevard,
Toronto, Ontario | Canada M9W 1R3

The design of this appliance was certified to comply with the latest edition of ANSI Z21.86 and CSA 2.32.

Installer must leave these instructions with the consumer, have them complete, and return the warranty card.

The State of Massachusetts requires that installation and service of a gas appliance be performed by a plumber or gas fitter licensed in the Commonwealth of Massachusetts. See page 18.



SPECIFICATIONS & DIMENSIONS

Your Direct Vent Wall Furnace is shipped complete in one carton. This carton contains the furnace, vent cap, collector box, vent exhaust tube, air inlet tube, wall template with rough-in dimensions, installation and operating instructions, and wall thermostat.

MODEL NUMBERS	<i>HEDV253A</i>	<i>HEDV403A</i>	<i>HEDV254A</i>	<i>HEDV404A</i>
Gas Type	Natural	Natural	Propane	Propane
Height	32-1/4"	30-1/2"	32-1/4"	30-1/2"
Width	24-1/2"	34-5/8"	24-1/2"	34-5/8"
Depth	9-3/4"	9-3/4"	9-3/4"	9-3/4"
Input (BTU / HR)	25,000	40,000	25,000	40,000
Type of Control	24 V.	24 V.	24 V.	24 V.
Cubic Feet per Minute (CFM)	200	500	200	500
AMPS	1.88	2.18	1.88	2.18
Gas Connection	3/8"	3/8"	3/8"	3/8"
Center Vent to Floor (Adj.)	12-1/2"	12-1/2"	12-1/2"	12-1/2"
Min.—Max. Wall Thickness	35" – 2"	35" – 2"	35" – 2"	35" – 2"
Approximate Weight	100 lbs	120 lbs	100 lbs	120 lbs

INTRODUCTION

THIS IS A GAS-FIRED DRAFT INDUCED, POWER DEPENDENT DIRECT VENT WALL FURNACE THAT WILL OPERATE SAFELY AND PROVIDE AN EFFICIENT SOURCE OF HEAT WHEN INSTALLED, OPERATED AND MAINTAINED AS RECOMMENDED IN THESE INSTALLATION AND OPERATING INSTRUCTIONS. READ THESE INSTRUCTIONS THOROUGHLY BEFORE INSTALLING, SERVICING, OR USING THE APPLIANCE. IF YOU DO NOT UNDERSTAND ANY PART OF THESE INSTRUCTIONS CONSULT LOCAL AUTHORITIES, OTHER QUALIFIED INSTALLER, SERVICE TECHNICIAN, THE GAS SUPPLIER OR THE MANUFACTURER.

SAFETY

1. Improper installation, adjustment, alteration, service, or maintenance can cause property damage, bodily injury, or death.
2. Use in other than a residential application may result in unsatisfactory performance, may create unsafe conditions and will invalidate the warranty.
3. The installation must conform with local codes or in the absence of local codes with the National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1/NFPA 54, Natural Gas and Propane Installation Code, CSA B149.1.
4. **DO NOT INSTALL THIS FURNACE IN A RECREATIONAL VEHICLE OR TRAILER.**
5. Do not operate wall furnace unless it is connected to the factory supplied vent system with vent cap in place.
6. Check the rating label attached to the wall furnace to be sure it is equipped for the type gas you intend to use.
7. Never use a match, candle, flame or other source of ignition to check for gas leaks. Use only soapy water or liquid detergent.
8. Have your wall furnace and vent system inspected at least annually by a qualified service technician.
9. Before cleaning or servicing, turn off the gas and allow furnace to cool.
10. Do not operate wall furnace without all components properly installed (top, front, etc.).
11. Due to high temperatures, the appliance should be located out of traffic and away from furniture & drapes.
12. Children and adults should be alerted to the hazards of high surface temperature and should stay away to avoid burns or clothing ignition.
13. Young children should be carefully supervised when they are in the same room as the appliance.
14. Clothing or other flammable material should not be placed on or near the appliance.
15. INSTALLATION AND REPAIR SHOULD BE DONE BY A QUALIFIED SERVICE TECHNICIAN. THE APPLIANCE SHOULD BE INSPECTED BEFORE



SAFETY - Continued

USE AND AT LEAST ANNUALLY BY A QUALIFIED SERVICE TECHNICIAN. More frequent cleaning may be required due to excessive lint from carpeting, bedding material, etc. It is imperative that control compartments, burners, and circulating air passageways of the appliance be kept clean.

16. Do not install in a closet, alcove, or small hallway where the furnace could be isolated from the space to be heated by closing a door.
17. Do not put anything around the furnace or vent cap that will obstruct the flow of combustion and ventilation air.
18. The appliance, when installed, must be electrically grounded in accordance with local codes or, in the absence of local codes, with the latest edition of National Electrical Code, ANSI/NFPA 70, or Canadian Electrical Code, CSA C22.1, if an external electrical source is utilized.
19. Never operate this furnace without the sight glass in place or with the glass broken or missing.
20. If it is suspected that rising water may enter the furnace, turn off the gas immediately.
21. Do not use this appliance if any part has been under water. Immediately call a qualified service technician to inspect the appliance and to replace any part of the control system and any gas control which has been under water.
22. It is necessary to replace damaged gaskets or sealing material within the vent or air intake system. Failure to do so may result in property damage, personal injury or loss of life.
23. Any safety screen or guard removed for servicing must be replaced prior to operating heater.
24. A gas appliance must not be connected to a chimney flue serving a separate solid fuel burning appliance.
25. The appliance area must be kept clear and free from combustible materials, gasoline and other flammable vapors and liquids.
26. Any safety screen or guard removed for servicing an appliance must be replaced prior to operating the appliance.

VENTING

WARNING: CARBON MONOXIDE POISONING HAZARD

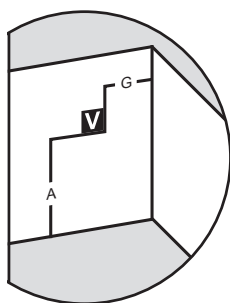
Failure to follow the steps outlined below for each appliance connected to the venting system being placed into operation could result in carbon monoxide poisoning or death.

The following steps shall be followed for each appliance connected to the venting system being placed into operation, while all other appliances connected to the venting system are not in operation:

- 1) Seal any unused openings in the venting system.
- 2) Inspect the venting system for proper size and horizontal pitch, as required in the National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1/NFPA 54 or the Natural Gas and Propane Installation Code, CSA B149.1 and these instructions. Determine that there is no blockage or restriction, leakage, corrosion and other deficiencies which could cause an unsafe condition.
- 3) As far as practical, close all building doors and windows and all doors between the space in which the appliance(s) connected to the venting system are located and other spaces of the building.
- 4) Close fireplace dampers.
- 5) Turn on clothes dryers and any appliance not connected to the venting system. Turn on any exhaust fans, such as range hoods and bathroom exhausts, so they are operating at maximum speed. Do not operate a summer exhaust fan.
- 6) Follow the lighting instructions. Place the appliance being inspected into operation. Adjust the thermostat so appliance is operating continuously.
- 7) Test for spillage from draft hood equipped appliances at the draft hood relief opening after 5 minutes of main burner operation. Use the flame of a match or candle.
- 8) If improper venting is observed during any of the above tests, the venting system must be corrected in accordance with the National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1/NFPA 54 and/or Natural Gas and Propane Installation Code, CSA B149.1.
- 9) After it has been determined that each appliance connected to the venting system properly vents when tested as outlined above, return doors, windows, exhaust fans, fireplace dampers and any other gas-fired burning appliance to their previous conditions of use.



CLEARANCES



Inside
Corner
Detail

V = Vent Terminal

X = Air Supply Inlet

[Hatched Box] = Area where terminal is
not permitted

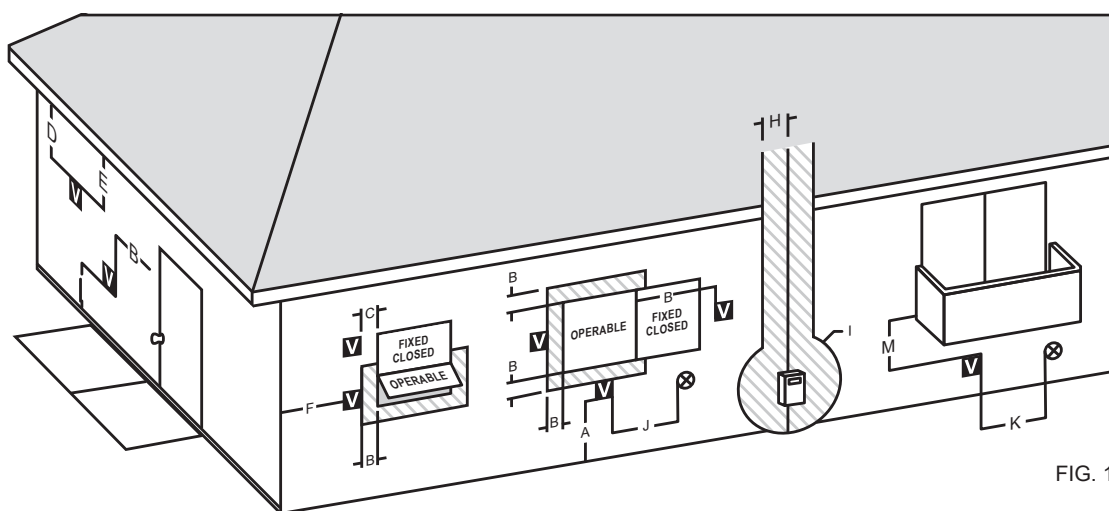


FIG. 1

REFERENCE LETTER TO DRAWING	CANADIAN INSTALLATIONS*	U.S. INSTALLATIONS**
A Clearance above grade, veranda, porch, deck, or balcony	12 Inches (30 cm)	12 Inches (30 cm)
B Clearance to window or door that may be opened	12 Inches (30 cm)	9 Inches (23 cm)
C Clearance to permanently closed window	12 Inches (30 cm)	9 Inches (23 cm)
D Vertical clearance to ventilated soffit located above the terminal within a horizontal distance of 2 Feet (61 cm) from the center line of the terminal	18 Inches (46 cm)	18 Inches (46 cm)
E Clearance to unventilated soffit	18 Inches (46 cm)	18 Inches (46 cm)
F Clearance to outside corner	12 Inches (30 cm)	12 Inches (30 cm)
G Clearance to inside corner	12 Inches (30 cm)	12 Inches (30 cm)
H Clearance to each side of center line extended above meter/regulator assembly	3 Feet (91 cm) <i>within a height 15 Feet (4.5m) above the meter / regulator assembly</i>	Clearance in accordance with local installation codes & requirements of the gas supplier
I Clearance to service regulator vent outlet	3 Feet (91 cm)	
J Clearance to nonmechanical air supply inlet to building or the combustion air inlet to any other appliance	12 Inches (30 cm)	12 Inches (30 cm)
K Clearance to a mechanical air supply inlet	6 Feet (1.83 m)	3 Feet (91 cm) above if within 10 Feet (3 m) horizontally
L Clearance above paved sidewalk or paved driveway located on public property	7 Feet (2.13m) <i>A vent shall not terminate directly above a sidewalk or paved driveway that is located between two single family dwellings & serves both dwellings</i>	Clearance in accordance with local installation codes & requirements of the gas supplier
M Clearance under veranda, porch, deck, or balcony	12 Inches (30 cm) <i>Permitted only if veranda, porch, deck, or balcony is fully open on a minimum of two sides</i>	

*In accordance with the current CSA-B149.1
Natural Gas and Propane Installation Code

**In accordance with the current ANSI
Z223.1 / NFPA 54 National Fuel Gas Code

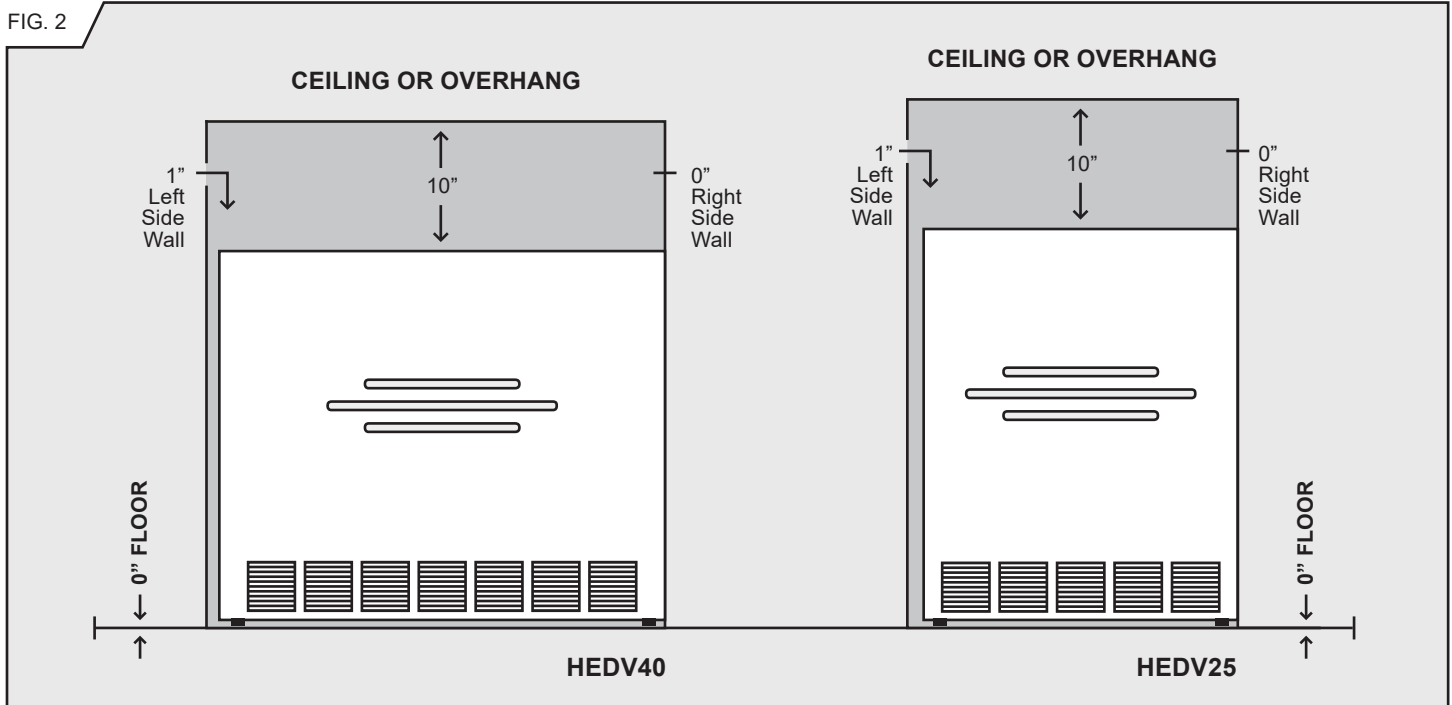


CLEARANCES - Continued

ATTENTION: ALL CANADIAN CONTRACTORS/INSTALLERS: Before installing this heater into a multi-family hi-rise exceeding four stories, contact the local building code inspector to verify the building construction complies with the **Progressive Collapse** requirements as listed in the National Building Code of Canada 2005.

1. As you face the heater, the clearance to a side wall on the right side is 0" (Fig. 2), and the left side is 1" (Fig. 2).
2. The minimum clearance from the top of the heater to the ceiling or any projecting overhang is 10". (See Figure 2).
3. The minimum clearance from the bottom of the heater to the floor, or the top surface of carpeting, tile, etc. is 0". (See Figure 2).
4. When the appliance is installed directly on carpeting, tile or other combustible material other than wood flooring, the appliance shall be installed on a metal or wood panel extending the full width and depth of the appliance.
5. The minimum clearance from the edge of the vent cap to any overhanging obstruction, perpendicular side wall, or corner of building is 12". (See Figure 1).
6. Vent cap must be located at least 9" from any opening that would allow combustion products to enter the building, windows, doors, etc., and 12" above the ground or shrubbery (See Figure 1).
7. Clearances around vent cap must be maintained to assure adequate combustion and ventilation air.
8. Clearances listed are minimum. Adequate accessibility clearances for servicing must be maintained.
9. **RESIDENTIAL GARAGE INSTALLATION:** Gas utilization equipment in residential garages shall be installed so that all burners and burner ignition devices are located not less than 18 inches (46 cm) above the floor. You must build a platform 18" above floor, the full width and depth of the heater, including the rear trim kit. **HEATER IS NOT DESIGNED TO HANG ON WALL.** Unit should be located or protected so it is not subject to damage by a moving vehicle. Use care in selecting a good location within the garage. DO NOT locate the appliance where heated air will be directed onto a nearby parked vehicle. Paint may discolor or rubber may harden and crack. DO NOT allow open or closed containers of paint, gasoline or other liquids having flammable vapors to be stored or used in the same area as the heater

Do not install vent cap in a window well. Provisions must be made to prevent snow accumulation from infringing on vent cap clearances.



LOCATION

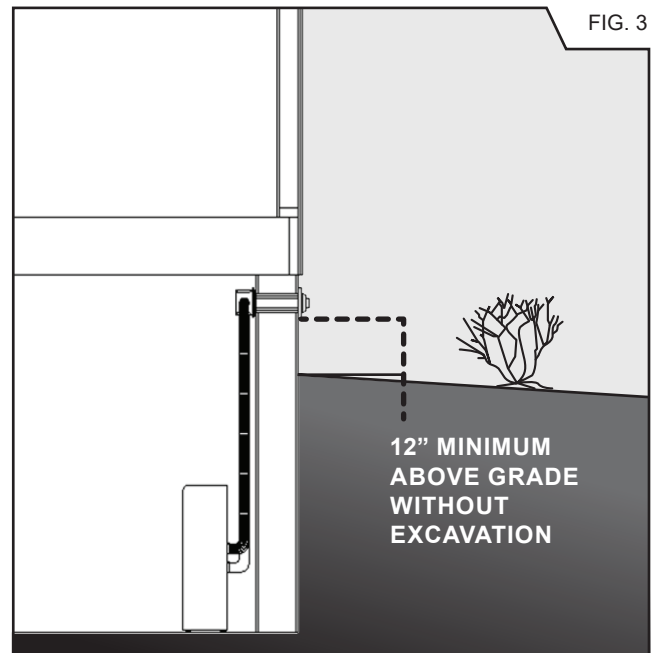
1. The wall furnace must be installed on an outside wall, unless optional Kit No. HEVK-5 is used.
2. For most efficient performance, locate furnace as centrally as possible in the area to be heated and where occupants may move about freely without coming into contact with the cabinet, and within reach of a 115V wall outlet.
3. If the furnace is installed in a basement, a 12" clearance must be maintained between ground level and the bottom of the vent cap. Do not install furnace where vent cap will terminate in a window well or any other opening below ground level. (See Figure 3). Do not allow snow accumulation to build up within 12" of the vent cap.

OPTIONAL KITS

1. HEVK-5 - To extend vent 5 foot from heater. This will allow vent cap to be installed above grade from basement or to an outside wall.

A total of 3 kits with 2 additional elbows may be used.

For additional kit installation instructions, see page 15.



INSTALLATION

ATTENTION: ALL CANADIAN CONTRACTORS/INSTALLERS: Before installing this heater into a multi-family hi-rise exceeding four stories, contact the local building code inspector to verify the building construction complies with the **Progressive Collapse** requirements as listed in the National Building Code of Canada 2005.



WARNING: FAILURE TO FOLLOW THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY COULD RESULT IN POOR PERFORMANCE, PROPERTY DAMAGE, PERSONAL INJURY, OR DEATH.

Step 1. LOCATE VENT OPENING

(Requires 3-1/2" diameter wall opening).

- a) Select area on wall where heater will be installed. Using template (packed with heater) mark shaded area where hole can be cut and to locate the wall brackets. (See Figure 4).
- b) Locate studs on each side of this area.
- c) Mark location for 3-1/2" diameter hole between studs. Hole should be offset to miss studs. (See Figure 4).
- d) Check outside wall at this location for proper clearances around vent cap. (See Figure 1).
- e) Cut vent openings into both the inside and outside walls, being sure to maintain level across both openings.

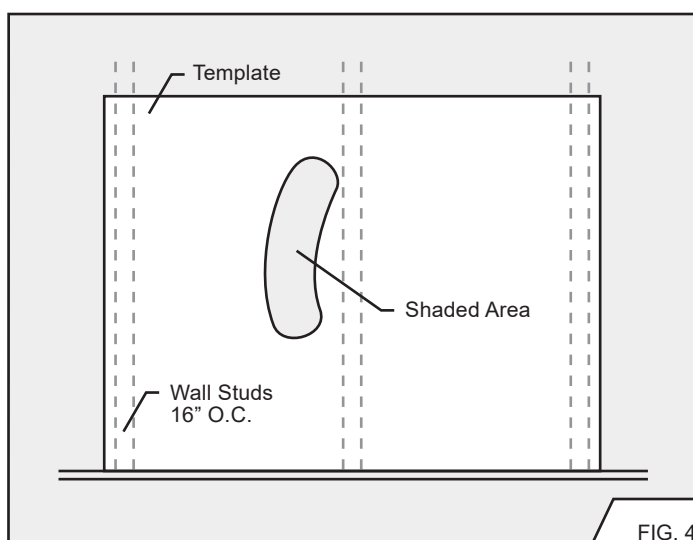


FIG. 4

Step 2. ROUGH-IN GAS SUPPLY (See Figure 5)

Install at least 3/8" gas supply line. Contact local gas supplier if any questions.

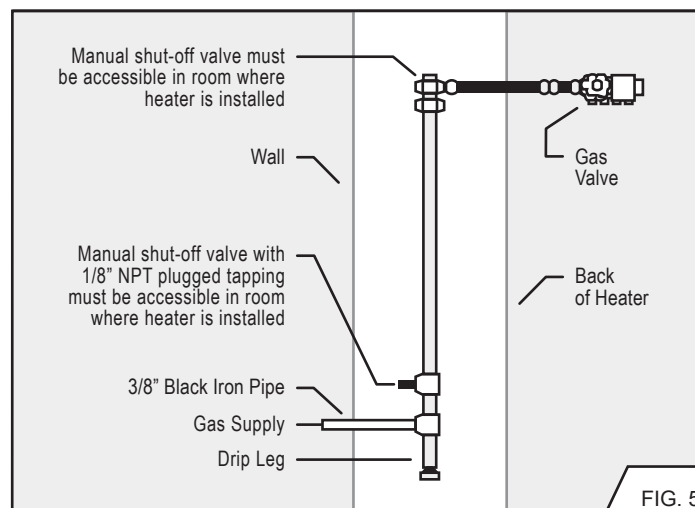


FIG. 5

Install a drip leg in gas supply line immediately upstream from the gas connection to heater (see local codes), and provide a 1/8" N.P.T. plugged tapping, accessible for test gauge connection and an individual manual shut off valve accessible within room where heater is installed. (See Figure 5). The heater and its individual shut off valve must be disconnected from the gas supply piping system during any pressure testing of that system at test pressures in excess of 1/2 psig (3.5 Pa). The heater must be isolated from the gas supply piping system by closing its individual manual shut off valve during any pressure testing of the gas supply piping system at test pressures equal to or less than 1/2 psig (3.5 Pa). Test all connections for leaks using a soapy solution. **NEVER USE AN OPEN FLAME TO TEST FOR LEAKS.**

MAXIMUM INLET GAS SUPPLY PRESSURE

1/2 p.s.i. or 14" w.c.
Natural or Propane Gas

MINIMUM INLET GAS SUPPLY PRESSURE

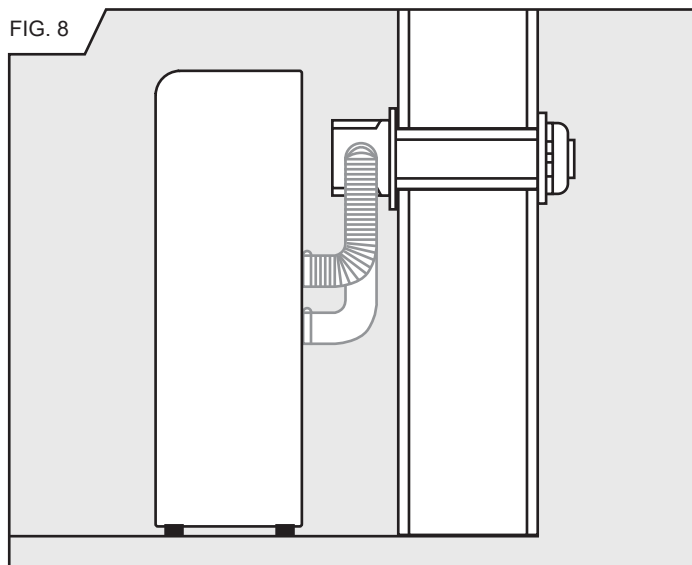
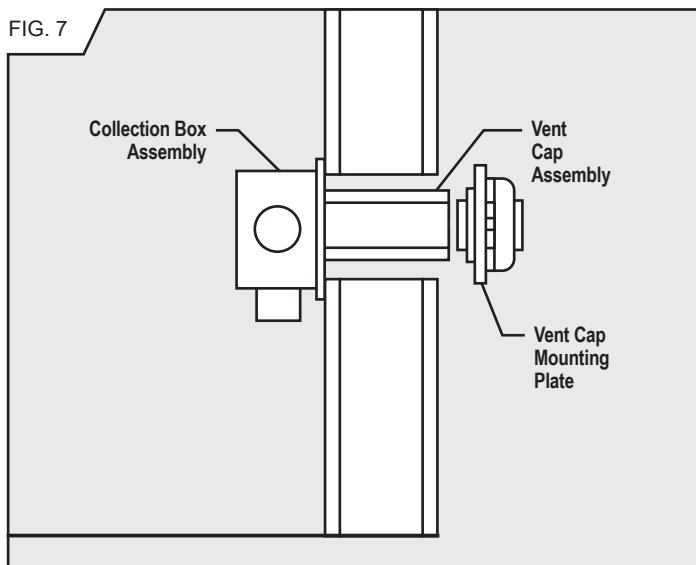
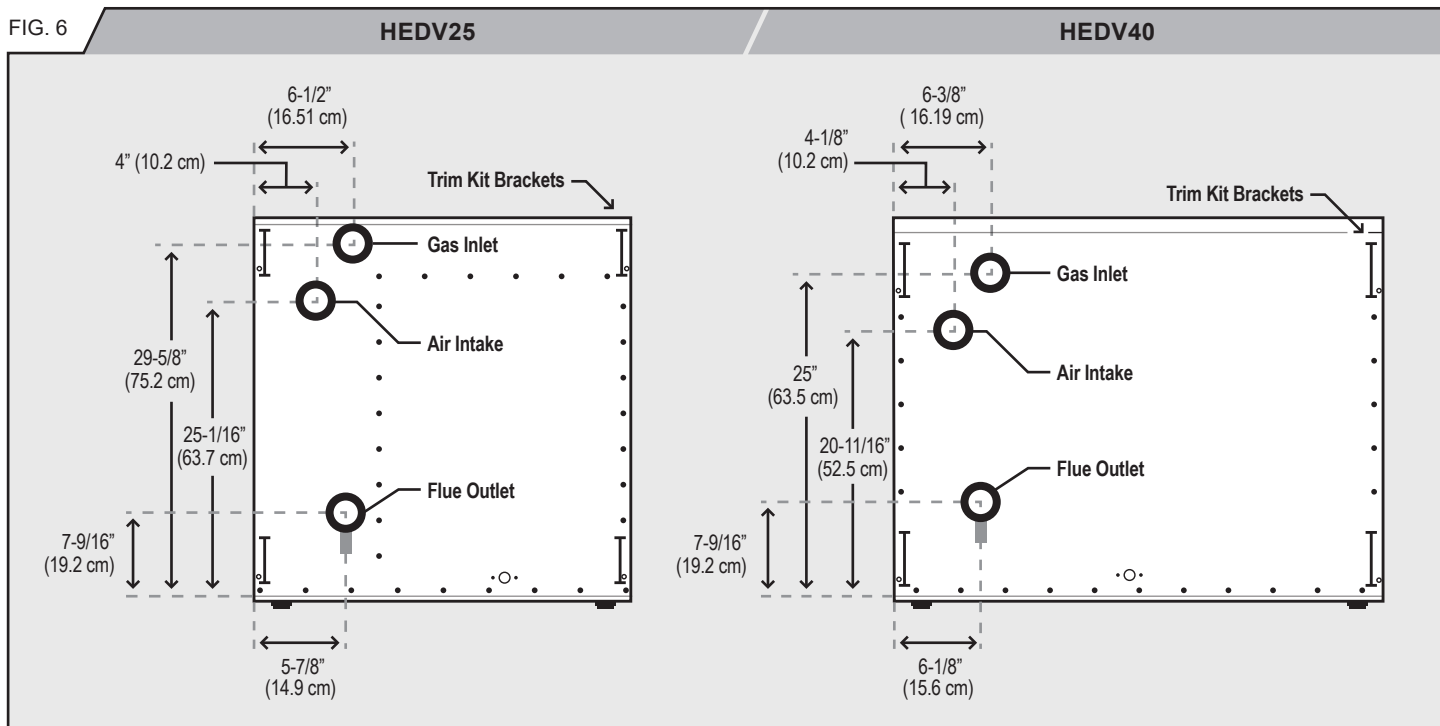
4.5" w.c. or 11.0" w.c.
Natural Gas Propane Gas

INSTALLATION - Continued

Step 3. INSTALLING VENT SYSTEM 5" - 32" WALL THICKNESS (12.7 cm - 81.3 cm)

- a) Use only factory supplied parts. Do not attempt to modify in any way. To do so could cause a system imbalance resulting in poor performance and/or unsafe operating conditions.
- b) Slide collection box pipes through cutout & secure collection box to inside wall. Anchors (not supplied) may be required. See Figure 5.
- c) From outside house, mark collection box pipes and cut off 1/2" beyond outside wall.
- d) Slide vent cap pipes onto collection box pipes and push in until flange is flush against house. Secure vent cap assembly to outside wall with a slight downward slope. This will prevent water from entering and allow condensation to drain. Caulk around the edges of the vent cap mounting plate.

NOTE: It may be necessary to build a metal or wood frame to provide a flat surface for the mounting plate to be flush against or to attain the 5" minimum wall thickness.

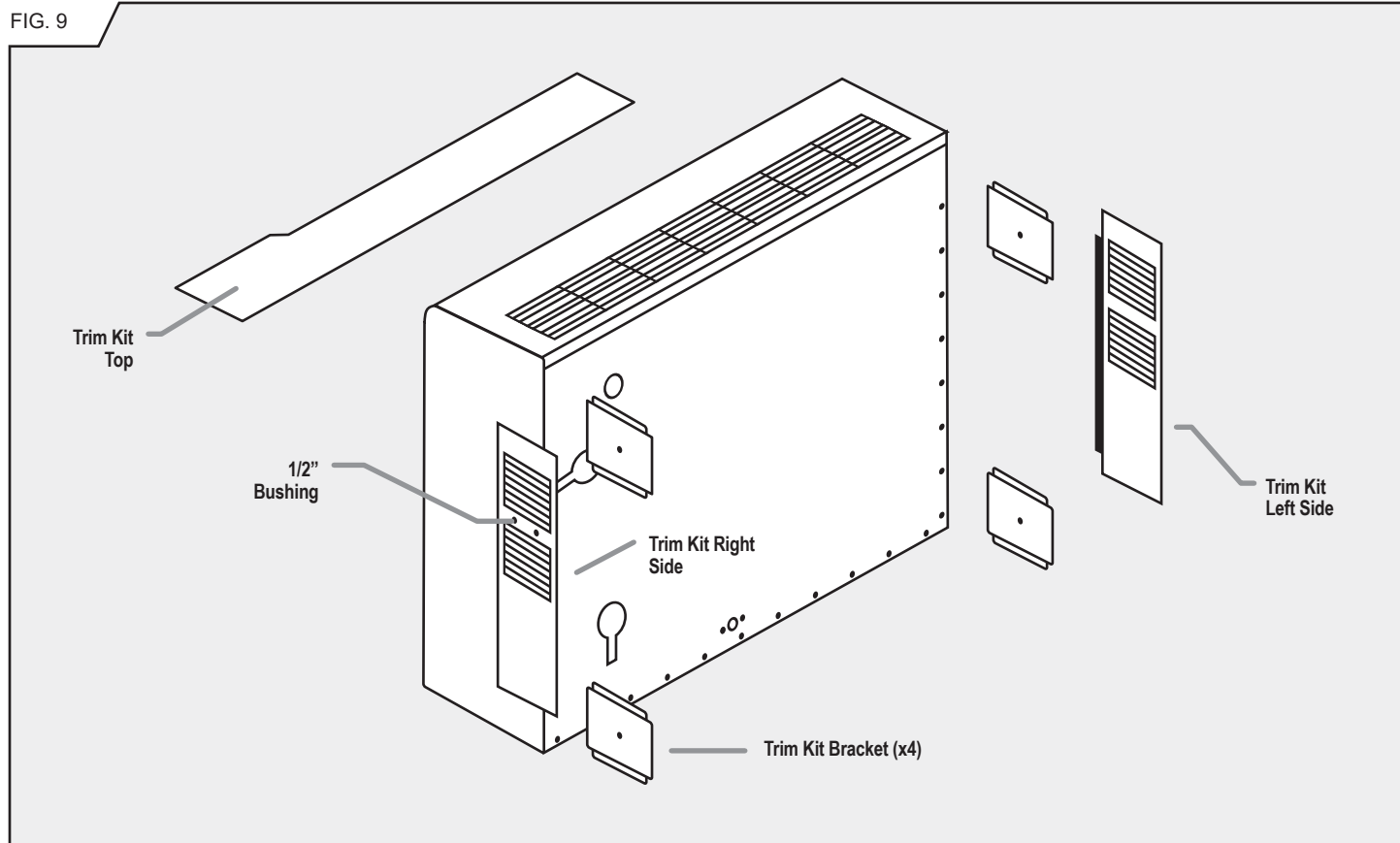


INSTALLATION - Continued

Step 4. INSTALLING HEATER

- a) Locate (and mark) wall mounting bracket location on wall using template supplied.
- b) Secure wall brackets to wall, anchors *(not provided)* may be required.
- c) Secure trim kit brackets to back of heater using eight #8 screws provided. *(See Figure 9)*.
- d) Slide heater to approximately 5" of wall.
- e) Secure air intake hose to back of heater and the collector box assembly using hose clamps provided. *(See Figure 8)*.
- f) Secure vent exhaust tube to exhaust tube on back of heater and the exhaust tube on the collection box assembly using hose clamps provided. *(See Figure 8)*.
- g) Connect 3/8" minimum gas supply line to manual cut-off valve on back of the heater. *(See Figure 5)*.
- h) Locate factory installed thermostat wires extending from rear of the heater. Connect 24 V. thermostat wall thermostat (provided) using a maximum 20' of thermostat wire. Do NOT splice thermostat wire.
- i) Secure right and left trim side panels to the wall and trim kit brackets with eight #8 screws provided. *(See Figure 9)*. This will space the back of the heater 5" from the wall.
- j) Secure trim top to trim sides using four #8 screws provided.
- k) Plug three-pronged factory wired power cord into a properly grounded 115 Volt electrical outlet. NEVER use an extension cord. If homeowner desires, heater can be hard wired by a licensed electrician. See local electrical codes.
- l) Turn the manual gas control valve on. Check all connections for leaks using a soapy solution. NEVER check for leaks with an open flame.

HEATER IS NOW INSTALLED, FOLLOW LIGHTING INSTRUCTIONS TO PLACE HEATER INTO SERVICE. FRONT PANEL MUST BE REMOVED FOR ACCESS TO LIGHTING INSTRUCTIONS AND GAS CONTROL.



OPERATING INSTRUCTIONS

WARNING:

If you do not follow these instructions exactly, a fire or explosion may result causing property damage, personal injury or loss of life.

FOR YOUR SAFETY READ BEFORE OPERATING

- A. This appliance does not have a pilot. It is equipped with an ignition device which automatically lights the burner. Do not try to light the burner by hand.
 - B. BEFORE OPERATING smell all around the appliance area for gas. Be sure to smell next to the floor because some gas is heavier than air and will settle on the floor.
- WHAT TO DO IF YOU SMELL GAS:**
- **DO NOT** try to light any appliance.
 - **DO NOT** touch any electric switch.
 - **DO NOT** use any phone in your building.
 - Immediately call your gas supplier from a neighbor's phone. Follow the gas supplier's instructions.
- If you cannot reach your gas supplier, call the fire department.
 - C. Use only your hand to push in or turn the gas control knob. Never use tools. If the knob will not push in or turn by hand, don't try to repair it, call a qualified service technician. Force or attempted repair may result in a fire or explosion.
 - D. Do not use this appliance if any part has been under water. Immediately call a qualified service technician to inspect the appliance and to replace any part of the control system and any gas control which has been under water.

OPERATING INSTRUCTIONS

1. **STOP!** Read safety information on this label.
2. Set the thermostat to the lowest setting.
3. Turn off all electric power to the appliance.
4. This appliance is equipped with an ignition device which automatically lights the burner. Do not try to light the burner by hand.
5. Remove cabinet to access gas control knob.
6. Turn gas control knob clockwise ↻ to "off". Do not force. See Figure 10.
7. Wait five (5) minutes to clear out any gas. If you smell gas, STOP! Follow "B" in safety information on this label. If you don't smell gas, go to next step.
8. Turn gas control knob counterclockwise ↺ to "ON".
9. Turn on all electric power to the appliance.
10. Set thermostat to desired setting.
11. If the appliance does not operate, follow instructions "To Turn Off Gas To Appliance" and call your service technician or gas supplier.
12. Replace cabinet.

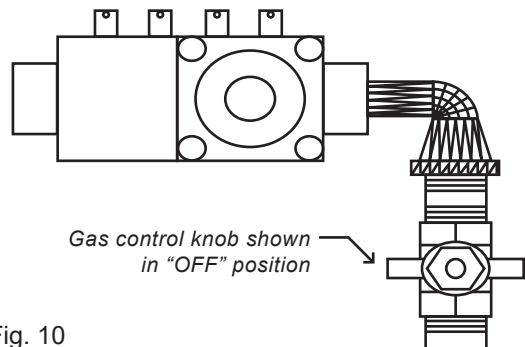


Fig. 10

TO TURN OFF GAS TO APPLIANCE

1. Set the thermostat to lowest setting.
2. Turn off all electric power to the appliance if service is to be performed.
3. Turn gas control knob clockwise ↻ to "OFF". Do not force.

BURNER

PROPER BURNER FLAME

The burner flame may be observed by raising the sight glass cover. A proper flame will have a dark blue inner mantle, with a lighter blue outer mantle that extends from the burner into the heat exchanger tube, (see Figure 11).

There is no primary air adjustment on the burner, and proper flame is assured since the correct manifold pressure and orificing have been done at the factory.

TO REMOVE MAIN BURNER FOR INSPECTION AND CLEANING

1. Turn off all electrical supply to heater.
2. Turn off gas supply.
3. Remove front panel.
4. Unplug wire to direct spark ignitor and sensor.
See Figure 12.
5. Disconnect vacuum hose from burner box.
6. Remove screws holding burner box top to burner box.
See Figure 12.
7. Remove burner plate and burner box top. Take care not to contact, or strain ignitor in any way as it is extremely fragile. *See Figure 12.*
8. Remove 2 nuts holding burner bracket. *See Figure 12.*
9. Slide burners toward heat exchanger and lift up from rear and back. *See Figure 12.*
10. Clean or replace as needed.
11. Reinstall by reversing Steps 9–1.

BURNER ORIFICE

This appliance equipped only for altitudes 0 - 2,000 ft. Appliance input ratings are based on sea level operation and need not be changed for operation up to 2,000 feet (609.9 m) elevation. For operation at elevations above 2,000 feet (609.9 m).

The BTU input must be reduced 4% per 1,000 ft. Orifice change must be completed by a qualified installer or service technician. See the following orifice chart for the proper orifice drill size for a specific elevation.

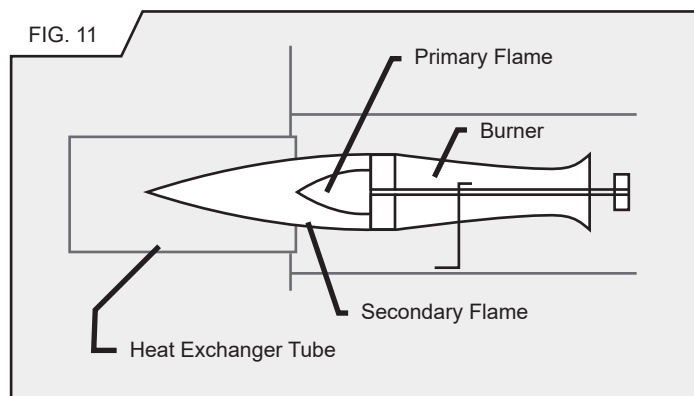
NATURAL GAS - (SPECIFIC ELEVATIONS)

Model No.	0 to 2,000'	2,000 - 4,000'	4,000 - 6,000'	6,000 - 8,000'	8,000 - 10,000'
HEDV253A	51	52	52	53	54
HEDV403A	45	47	48	49	50

PROPANE GAS - (SPECIFIC ELEVATIONS)

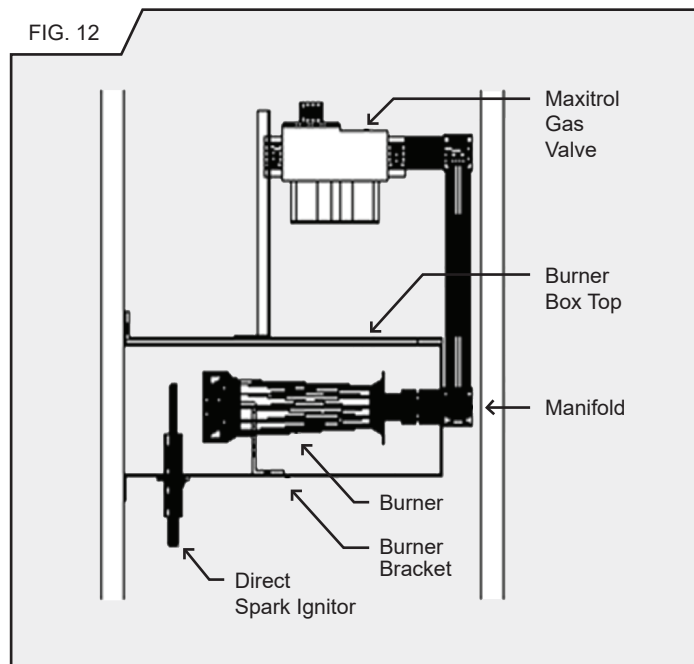
Model No.	0 to 2,000'	2,000 - 4,000'	4,000 - 6,000'	6,000 - 8,000'	8,000 - 10,000'
HEDV254A	58	60	62	63	64
HEDV404A	55	55	56	56	57

FIG. 11



NOTE: The furnace and all components must be inspected at least annually by a qualified service technician. This should include the burner, heat exchanger, and vent system. Be sure that the flow of combustion and ventilation air are not obstructed and that all hoses are undamaged, and all clamps are securely tightened.

FIG. 12



WIRING



WARNING: THIS IS A GAS-FIRED APPLIANCE. KEEP THE AREA CLEAR OF GASOLINE AND OTHER FLAMMABLE VAPORS AND LIQUIDS. ALL COMBUSTIBLE MATERIAL MUST BE KEPT CLEAR OF THIS AREA TO AVOID FIRE OR EXPLOSION.

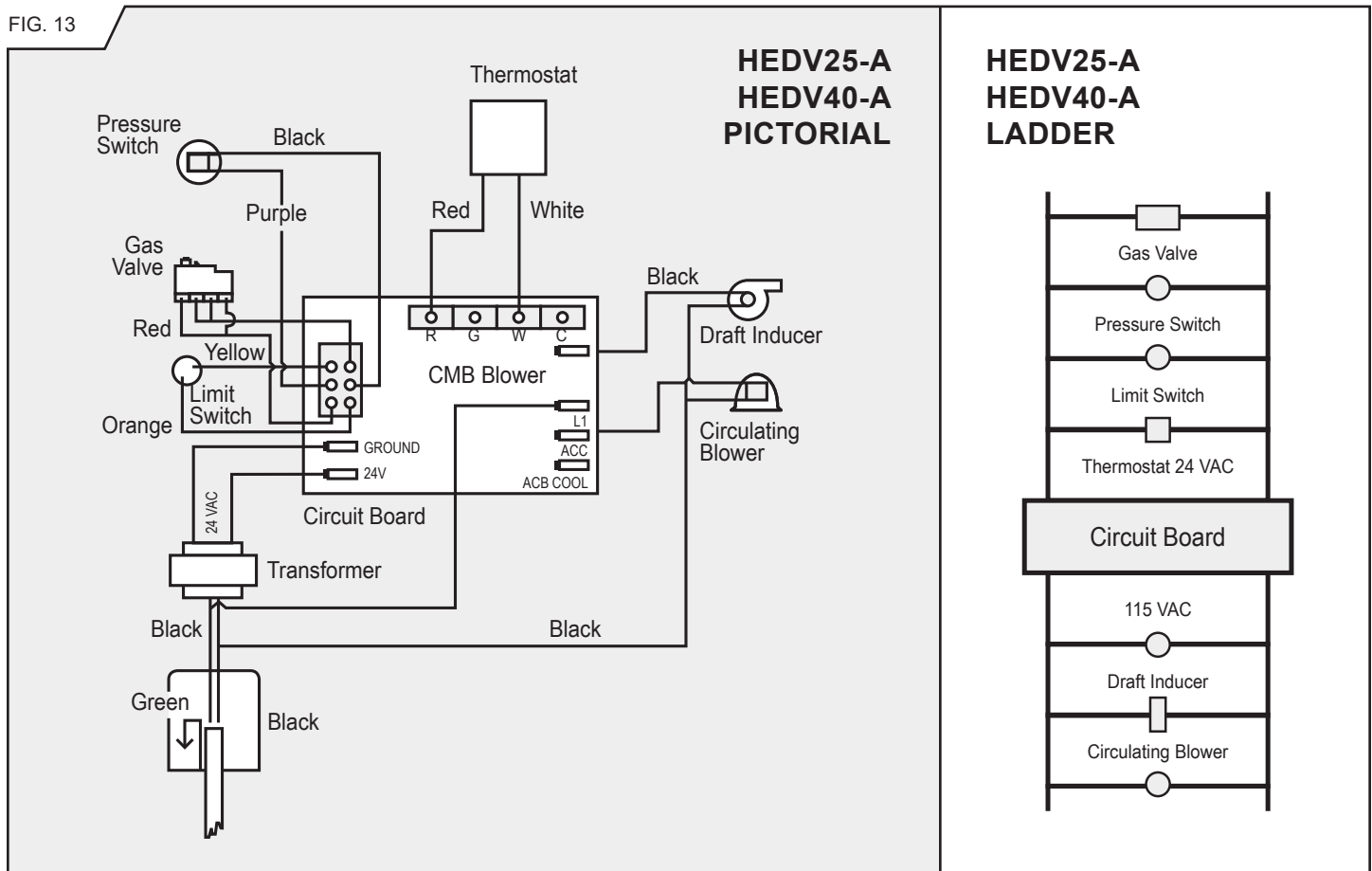
This appliance is equipped with a three prong power cord with grounding plug. For your protection against shock hazard, this appliance should be plugged directly into a properly grounded three-prong receptacle. Do not cut or remove the grounding prong from this plug.

NOTE: If any of the original wire supplied with this appliance has to be replaced, it must be replaced with type 105°C wire or its equivalent.

CAUTION: Label all wires prior to disconnection when servicing controls. Wiring errors can cause improper and dangerous operation.

Verify proper operation after servicing.

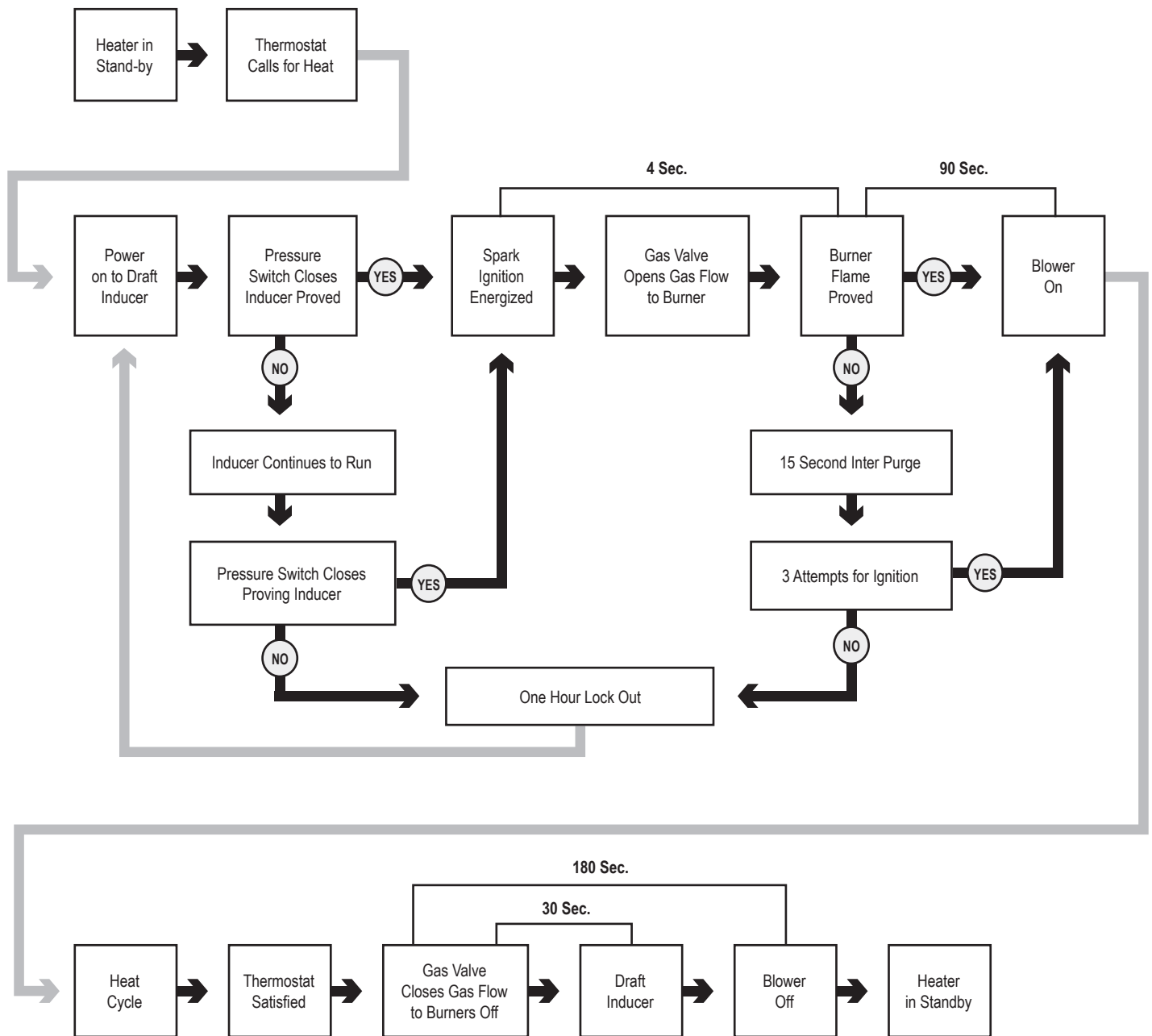
FIG. 13



WIRING DIAGRAM | HEDV253A, HEDV254A, HEDV403A & HEDV404A



HEDV SEQUENCE OF OPERATIONS



STEP #:

- | | | |
|-------------------------------|--|------------------------------|
| 1) Thermostat calls for heat. | 4) Spark ignition begins. | 9) Thermostat satisfied. |
| 2) Draft Inducer turns on. | 5) Gas flow to burner. | 10) Gas flow off to burner. |
| 3) Pressure switch closes. | 6) Burner ignition proven. | 11) Draft inducer off. |
| | 7) Circulating Blower on. | 12) Circulating Blowers off. |
| | 8) Heater burns through heating cycle. | 13) Heater in stand-by. |

NOTE: If there is a malfunction during Steps 3, 5 or 6 the operation sequence will stop at that point. For Steps 5 or 6, if the malfunction still occurs after two additional attempts, the control will lock out for one hour. For purpose of testing, the one hour lockout can be overridden by resetting the thermostat or interrupting the electrical power.



5' VENT EXHAUST KIT INSTALLATION INSTRUCTIONS - (HEVK-5)



WARNING: Use only Cozy Heating Systems factory-supplied parts and kits. Failure to do so could result in loss of life, personal injury, property damage, or unsatisfactory performance. This kit must be installed by a qualified installer or service technician.

CONTENTS OF KIT

- A** 2" x 3"
Steel Coupling
P/N: 72532, Qty: 1
- B** 2" x 5'
Black Flocked Tube
P/N: 72575, Qty: 1
- C** 2" x 6'
Black Flex Tubing
P/N: 72612, Qty: 1
- D** Support Brackets
P/N: 41515, Qty: 2
- E** Center Bracket
P/N: 41520, Qty: 1
- F** 2" Hose Clamps
P/N: 72593, Qty: 8
- G** 2" x 3"
Black Silicone
Wrapped Coupling
P/N: 72578, Qty: 1

STEP 1. LOCATE VENT OPENING

- 1-1. Select location on outside wall that vent will exit through.
- 1-2. Check outside for proper clearances around vent cap. *See installation instructions.*
- 1-3. Mark & cut 3-1/2" hole through both inside and outside walls, being sure to maintain level across both openings.
- 1-4. Measure wall thickness. Mark and cut off both intake and exhaust pipes to 1/2" beyond outside wall.
- 1-5. Secure collection box to wall. Wall anchors, not provided, may be required.

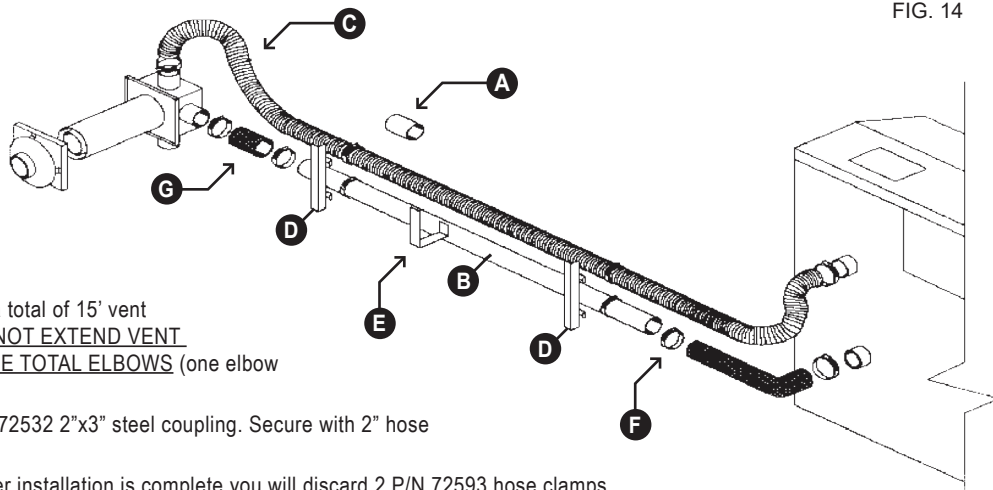
STEP 2. INSTALL HEATER

- 2-1. Select location on wall where heater will be installed.
- 2-2. Using wall template supplied with heater, mark location for trim kit wall brackets.
- 2-3. Attach brackets to wall (wall anchors, not provided may be required) and back of heater.
Use screws provided on back of heater.
- 2-4. Slide heater into position and secure brackets together. This should position back of heater 5" off wall.
- 2-5. Select direction vent will exit trim kit, left, right, or straight up.
- 2-6. Before installing trim kit remove knockout on this side.

STEP 3. INSTALL VENT

- 3-1. Remove and discard P/N 72611 2"x24" black flex tubing from air inlet. (Save hose clamp).
- 3-2. Attach P/N 72612 2"x6' black flex tubing to air inlet. Secure with P/N 72593 2" hose clamp.
- 3-3. Slide P/N 72575 2"x5' flocked tube through trim kit opening (knockout) and attach to P/N 72610 orange silicone 90E elbow supplied with heater. Secure with 2" hose clamp.
- 3-4. Attach P/N 41515 support brackets to wall. Wall anchors, not provided, may be required. Position support brackets within 8" from side of trim kit and end of pipe. Secure flex tubing and flocked tube to brackets using 2" hose clamps.
- 3-5. Attach P/N 41520 center bracket 2-1/2' from pipe end and insert flex tube through bracket. This will prevent the flex tube from touching the black flocked exhaust tube.
- 3-6. Connect flex air intake tube and flocked exhaust tube to collection box.
- 3-7. Complete gas connection and attach trim kit to brackets.
- 3-8. Follow lighting instructions.

FIG. 14



SPECIAL NOTES:

- a) You may use up to three HEVK-5 Kits for a total of 15' vent extension with two additional elbows. DO NOT EXTEND VENT BEYOND 15' OR USE MORE THAN THREE TOTAL ELBOWS (one elbow comes with the heater).
- b) To connect two vent kits together use P/N 72532 2"x3" steel coupling. Secure with 2" hose clamps.
- c) If you are using one, two, or three kits, after installation is complete you will discard 2 P/N 72593 hose clamps and one P/N 72532 steel coupling.
- d) If you need to make a 90E offset you will need to order P/N HEEL-1 90E Elbow Kit. Two offsets require two kits.
- e) If complete vent extension is horizontal, pipes may be sloped down slightly to allow any condensate to drain through the exhaust pipe to the outside. DO NOT ALLOW TO DRAIN ONTO WALKWAY. If any part of vent extension is vertical or local codes do not allow draining of condensate to outside you must add P/N 18900 Condensate Kit.
- f) For cosmetic purposes, the addition of the HEVK-5 Kit can be enclosed by adding a HEVE-5 Vent Enclosure Kit. To completely enclose the HEVK-5 Kit one HEVE-5 will be needed for each HEVK-5 used.

HEVE-5 VENT ENCLOSURE KIT INSTALLATION INSTRUCTIONS

**THIS KIT MUST BE INSTALLED BY A QUALIFIED
INSTALLER OR SERVICE TECHNICIAN**

Step 1. Position end of Part No. 41610 enclosure body to heater trim kit where pipes exit trim kit, centering pipes inside body and attach to wall. Wall anchors (not provided) may be required. Collector box may be behind HEVE-5 Kit.

Step 2. Cut to fit enclosure panel 1" beyond end of vent run. Insert Part No. 41620 End Cap and attach using three #8 screws provided.

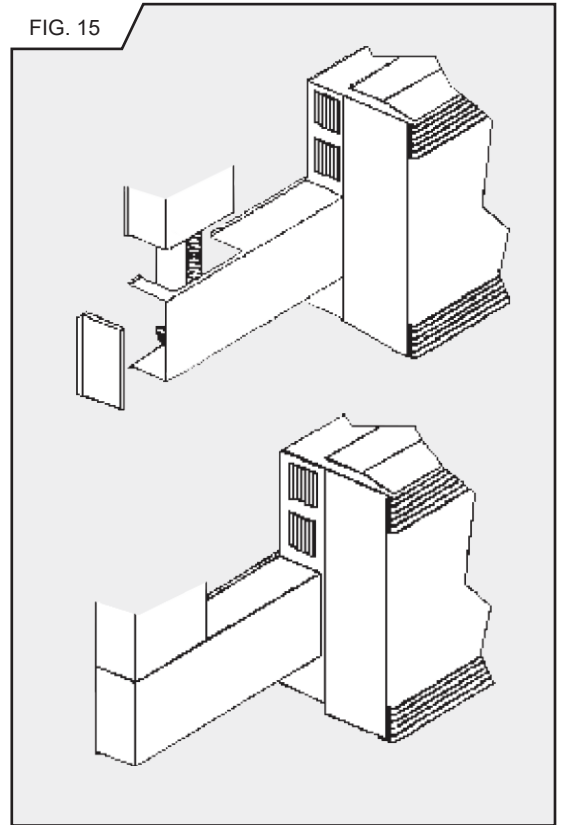
SPECIAL INSTRUCTIONS:

Step 3. If more than one HEVE-5 Kit is used, attach Part No. 72604 Trim Kit where ends meet.

Step 4. If making a 90° turn, measure 1" beyond outside turn and cut off enclosure panel.

- *Notch panel on surface of direction turn is being made to allow pipes to pass through into next HEVE-5 Kit.*
- *Attach second panel to wall and attach Part No. 72604 Trim Kit where two bodies meet.*
- *Install end cap Part No. 41620.*

FIG. 15



HEEL-1 90° ELBOW KIT

Contains 1 only P/N 72613 - (90° Elbow 2")



18900 CONDENSATE KIT INSTRUCTIONS



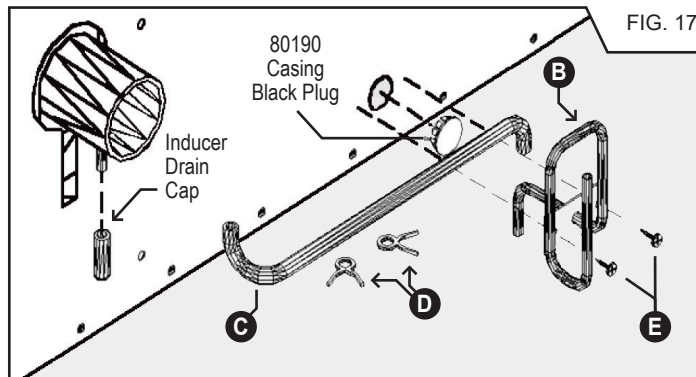
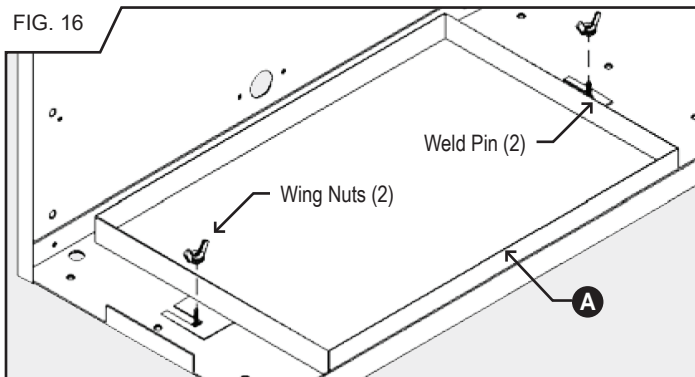
WARNING: Always use this kit when the vent has a vertical run, or where local codes prohibit draining condensate to the outside. Use only Cozy Heating Systems supplied parts. Failure to use factory supplied parts or to follow these instructions may result in unsatisfactory performance, property damage, personal injury and/or loss of life.

BEFORE beginning kit installation, open carton & identify the following components. →

- Step 1.** Set thermostat to "Off" and allow heater to cool.
- Step 2.** Turn off gas supply to heater.
- Step 3.** Turn off electric power to heater.
- Step 4.** Remove the cabinet.
- Step 5.** Loosen the two wing nuts located in the heater base. See Figure 16.
- Step 6.** Slide the condensate pan into the bottom of the heater with slots in tabs onto the weld studs and under the wing nuts. Use care to not rip the insulation in bottom of heater. Tighten the wing nuts to secure condensate pan. See Figure 16.
- Step 7.** Remove and discard the button plug located at center lower area of heater back.
- Step 8.** Attach condensate trap to heater back so bottom of trap is inside the bottom of the condensate pan. Secure using the (2) #8 screws provided. Fill trap with water. See Figure 17.
- Step 9.** Remove and discard plastic cap from bottom of the draft inducer drain tube. See Figure 17.
- Step 10.** Connect the tubing to the draft inducer drain tube and the condensate trap. Secure both ends with two 3/8" hose clamps provided. See Figure 17.
- Step 11.** Fill the condensate pan with water.
- Step 12.** Reverse steps 4 – 1. Follow lighting instructions to place heater in operation.

CONTENTS OF KIT

- A** Condensate Pan Assembly
P/N: 18910
- B** Condensate Trap Assembly
P/N: 72618
- C** 3/8" Flexible Hose / Tubing
P/N: 72538
- D** 3/8" Hose Clamp
P/N: 72539, Qty: 2
- E** #8 x 1/2" Screws
P/N: 50606, Qty: 2



WARNING:

The water level in the condensate pan must be checked and maintained to completely cover the condensate trap. The water provides a seal to prevent combustion products from coming through the condensate trap and entering the living area.

MAINTENANCE INSTRUCTIONS

- **FOR PROPER AND SAFE OPERATION KEEP FURNACE & FURNACE AREA CLEAN**

At regular intervals turn control valve to off, let cool and clean inside control and heat exchanger compartment. To clean front panel use only a damp cloth, do not use any kind of solvent or cleaning fluid that could leave a residue to burn or give off fumes when furnace is turned on.

- **CHECKING THE FURNACE**

Have the furnace checked, cleaned, and repaired by a qualified service technician. Check venting system, and burner operation prior to use each year.

- **SERVICE & MAINTENANCE**

Follow a regular service and maintenance schedule for safe and efficient operation.

- **DO NOT OBSTRUCT COMBUSTION & VENTILATION AIR**

Examine the venting system as a routine part of the safety performance check on an annual basis.

- **REMOVED HEAT EXCHANGER**

If the heat exchanger is removed, check the heat exchanger intake gasket and draft inducer gasket and replace if there is any sign of damage. Be sure all gaskets are in place when the heat exchanger is replaced.

- **DAMAGED GASKETS**

Failure to replace any gasket that has been damaged may result in property damage, personal injury or loss of life. Oil the bearings of the fan motor every 6 months with S.A.E. 20 oil.

INSTALLATIONS IN THE STATE OF MASSACHUSETTS

All installations in the State of Massachusetts must use the following requirements when installing, maintaining or operating direct-vent propane or natural gas-fired space heaters.

For direct-vent appliances, mechanical-vent heating appliances or domestic hot water equipment, where the bottom of the vent terminal and the air intake is installed below four feet above grade the following requirements must be satisfied:

1. If there is not one already present, on each floor level where there are bedroom(s), a carbon monoxide detector and alarm shall be placed in the living area outside the bedroom(s). The carbon monoxide detector shall comply with NFPA 720 (2005 Edition).
2. A carbon monoxide detector shall be located in the room that houses the appliance or equipment and shall:
 - a. Be powered by the same electrical circuit as the appliance or equipment such that only one service switch services both the appliance and the carbon monoxide detector.

- b. Have battery back-up power;
- c. Meet ANSI/UL 2034 Standards and comply with NFPA 720 (2005 Edition); and
- d. Have been approved and listed by a Nationally Recognized Testing Laboratory as recognized under 527 CMR.

A CARBON MONOXIDE DETECTOR SHALL:

- a. Be located in the room that houses the appliance or equipment;
- b. Be either hard-wired or battery powered or both; and
- c. Shall comply with NFPA 720 (2005 Edition).
3. A product-approved vent terminal must be used, and if applicable, a product-approved air intake must be used. Installation shall be in strict compliance with the manufacturer's instructions. A copy of the installation instructions shall remain with the appliance or equipment at the completion of the installation.
4. A metal or plastic identification plate shall be mounted at the exterior of the building, four feet directly above the location of vent terminal. The plate shall be of sufficient size to be easily read from a distance of eight feet away, and read "Gas Vent Directly Below".



SERVICE RECORDS

[illegible]

TROUBLESHOOTING CHART

For use by a qualified service technician.

SYMPTOM	POSSIBLE CAUSES	CORRECTIVE ACTION - <i>(To be performed by Contractor)</i>
Flame Too Large	1. Defective operator section of valve. 2. Burner orifice too large. 3. If installed above 2,000 ft.	1. Replace valve. 2. Check with local gas company for proper orifice - size and replace. 3. See burner orifice section, Page 12.
Yellow Burner Flame	1. Clogged burner ports. 2. Obstruction around vent cap.	1. Remove burners and check for obstructions in throats, ports, and orifices. Clean - but do not enlarge ports or orifices. 2. Make sure area around vent cap is clear, be sure vent system is sealed.
Gas Odor	1. Gas leak.	1. See Page 1.
Delayed Ignition	1. Low gas pressure. 2. Igniter not properly located.	1. Check gas supply pressure. 2. Check ignitor location and correct if necessary.
Failure to Ignite	1. Main gas off. 2. Thermostat not set high enough to call for heat. 3. Clogged burner orifice. 4. Incorrect wiring. 5. Defective valve. 6. No power to unit.	1. Open manual gas valve. 2. Set thermostat to higher temperature. 3. Clean burner orifices (do not enlarge). 4. Check wiring diagram. 5. Replace valve. 6. Plug in power supply cord. Check 115 V. wall outlet.
Burner Won't Turn Off	1. Defective or damaged thermostat wire or thermostat. 2. Thermostat location. 3. Defective or sticking valve. 4. Excessive gas pressure. 5. Defective or damaged thermostat.	1. Can be checked by removing wire from control board terminal. <i>If burner goes off, replace thermostat.</i> 2. Re-locate out of drafts, hot, or cold spots. 3. Replace valve. 4. Contact utility supplying gas. 5. Replace thermostat.
Incorrect Gas Input	1. Gas input not checked. 2. Clogged orifices.	1. Re-check gas input. 2. Clean orifices with a smooth wood toothpick, do not enlarge.
Not Enough Heat	1. Furnace undersized. 2. Thermostat temperature set too low. 3. Incorrect supply pressure.	1. This is especially true when a dwelling or room is enlarged. Have the heat loss calculated and compare to furnace output. Your gas company can supply you with this information. If furnace is undersized, replace with correct size unit. 2. Raise thermostat temperature setting. 3. Check supply pressure.
Too Much Heat	1. Temperature set too high. 2. Combination control valve stuck open.	1. Lower temperature setting. 2. Replace combination control valve.
Main Burner Goes Out During Normal Operation	1. Defective flame sensor. 2. Input too high. 3. Sight glass not air tight. 4. Vent tubes not properly installed or sealed. 5. Limit switch opens. 6. Exhaust or Air Intake tubes blocked.	1. Check voltage and replace if low. 2. Check input rate. 3. Tighten screws securing sight glass. Check & replace gasket if needed. 4. Follow instructions. Check both exhaust and air intake tubes, and vent cap. Be sure all gaskets are in place and properly sealed. Use only tubes and vent cap supplied. Do not alter vent tubes or cap. 5. Check for blockage of discharge air. 6. Check for and remove any obstruction to incoming circulating air.



TROUBLESHOOTING CHART

For use by a qualified service technician.

To assist in diagnosing and servicing, this heater is equipped with a self-diagnosing control module. Should a malfunction occur, the green indicator light on the control module will flash a varying number of times indicating the circuit in which malfunction is located.

# OF FLASHES	REASON FOR INDICATION	POSSIBLE CAUSES	CORRECTIVE ACTION <i>(To be performed by Contractor)</i>
Slow Flash	Normal Operation, NO CALL FOR HEAT		
Fast Flash	Normal Operation, CALL FOR HEAT		
2	System Lockout Failed to Detect or Sustain Flame	1. Defective ignitor. 2. Ignitor cable defective. 3. Ignitor cable disconnected. 4. Manual gas valve in "OFF" position. No gas to valve. 5. Defective wire to gas valve. 6. Wire to gas valve disconnected. 7. Obstruction to vent outlet. 8. Obstruction to air inlet.	1. Replace ignitor. 2. Replace ignitor cable. 3. Connect ignitor cable. 4. Turn manual gas valve to "ON." 5. Replace defective wire. 6. Connect gas valve wire. 7. Remove obstruction. 8. Remove obstruction.
3	Pressure Switch Open or Closed	1. Defective pressure switch. 2. Pressure switch tubing damaged, kinked or collapsed. 3. Pressure switch tubing disconnected. 4. Defective draft inducer. 5. Pressure switch tubing to the wrong connection.	1. Replace pressure switch. 2. Replace damaged tubing. 3. Connect pressure switch tubing. 4. Replace draft inducer. 5. Reverse tubing connections on pressure switch.
4	Limit Switch Opens	1. Defective limit switch. 2. Damaged limit switch wire. 3. Limit switch wire disconnected. 4. Blockage in front of front panel. 5. Heater over rate.	1. Replace limit switch. 2. Replace damaged wire. 3. Connect limit switch wire. 4. Remove blockage. 5. Check orifice, pressures, rate.
5	Flame Sensed Gas Valve Not Energized	1. Defective gas valve. 2. Defective control module.	1. Replace gas valve. 2. Replace control module.
Steady Light - No Flashes	Internal Failure <i>(Control module failure and power on self-check)</i>	1. Defective control module.	1. Replace control module.



HI-EFFICIENT DIRECT VENT WALL FURNACE PARTS LIST

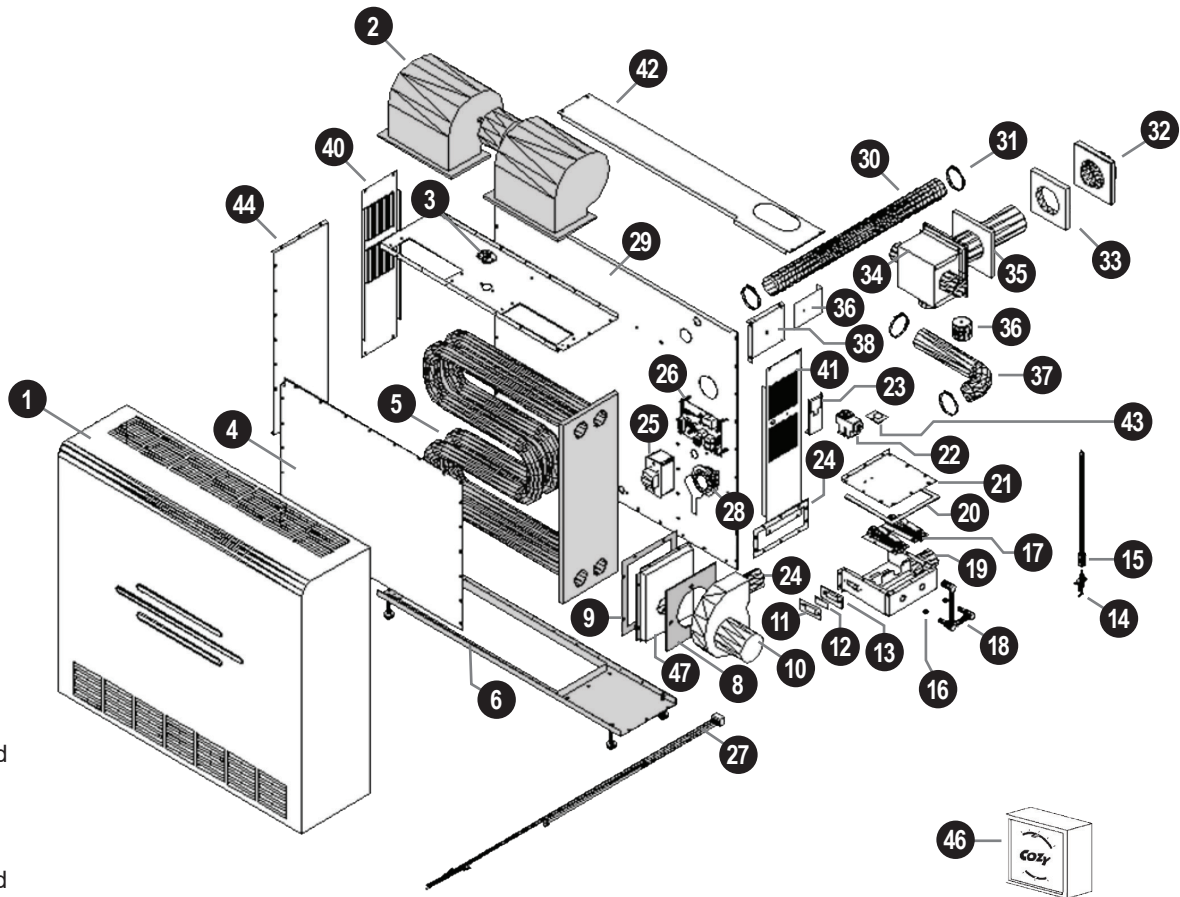
Natural Gas: HEDV253A & HEDV403A | Propane Gas: HEDV254A & HEDV404A

HOW TO PROPERLY ORDER PARTS:

In addition to the part description and numbers, please be prepared to provide:

- Model Number
- Serial Number
- Type of Gas Used

This information can be found on the rating plate that is attached to the heater.



REF. #	PART DESCRIPTION	PART # HEDV253A	PART # HEDV254A	PART # HEDV403A	PART # HEDV404A
1	Cabinet	18020	18020	18520	18520
2	Circulating Blower	72501	72501	72500	72500
3	Limit Switch	72671	72671	72670	72670
4	Front Heat Shield	72531	72531	72530	72530
5	Tubular Heat Exchanger	18120	18120	18620	18620
6	Cabinet Base Assembly	18120	18120	18620	18620
7	Leg Leveler - (4 Per)	80009	80009	80009	80009
8	Draft Inducer Gasket - (7-3/4 x 9")	72565	72565	72565	72565
9	Draft Inducer - (Mounting Plate Gasket)	72563	72563	72563	72563
10	Draft Inducer	72506	72506	72506	72506
11	Sight Glass Frame	18185	18185	18185	18185
12	Sight Glass	70150	70150	70150	70150
13	Sight Glass Gasket - (2-5/8 x 1-3/8")	72564	72564	72564	72564
14	Ignitor	64009	64009	64009	64009

NOTE: Parts & schematic drawings on current models are shown at: cozyheaters.com | Specifications subject to change without notice.



HI-EFFICIENT DIRECT VENT WALL FURNACE PARTS LIST

Natural Gas: HEDV253A & HEDV403A | Propane Gas: HEDV254A & HEDV404A

ATTN: Contractors and Qualified Service Technicians: We only sell parts through our wholesalers.
For prompt parts service, contact the wholesaler from which you purchased your Cozy heater.

REF. #	PART DESCRIPTION	PART # HEDV253A	PART # HEDV254A	PART # HEDV403A	PART # HEDV404A
15	Ignitor Cable	64210	64210	64210	64210
16	Burner Orifice - (Requires 2)	*95251	*95258	*72156	*72139
17	Burner	*72528	*72528	*72528	*72528
18	Manifold	72640	72640	72640	72640
19	Burner Box Assembly	18150	18150	18150	18150
20	Burner Box Top Gasket - (6-3/4 x 6-1/2")	72567	72567	72567	72567
21	Burner Box Top	18165	18165	18165	18165
22	Gas Valve	64590	64591	64590	64591
23	Gas Valve Support Bracket	18180	18180	18180	18180
24	Burner Box Mounting Gasket - (7-3/4 x 3-1/2")	72566	72566	72566	72566
25	Transformer	78069	78069	78069	78069
26	Circuit Board	64625	64625	64625	64625
27	Wiring Harness	72675	72675	72675	72675
28	Pressure Switch	72517	72517	72518	72518
29	Casing Back	18090	18090	18590	18590
30	Air Intake Hose	72611	72611	72611	72611
31	2" Hose Clamp (4 Per)	72593	72593	72593	72593
32	Vent Cap Assembly	18250	18250	18650	18650
33	Vent Cap Gasket - (4-3/32 x 4-3/32")	72608	72608	72608	72608
34	Collection Box Assembly	18225	18225	18225	18225
35	Collection Box Gasket - (5-7/16 x 5-7/16")	72607	72607	72607	72607
36	Collection Box Cap	72587	72587	72587	72587
37	Vent Exhaust Tube	72610	72610	72610	72610
38	Trim Kit Bracket - (Requires 4)	18320	18320	18320	18320
39	Wall Mounting Bracket - (Requires 4)	18315	18315	18315	18315
40	Trim Kit - (Left Side Panel)	18310	18310	18310	18310
41	Trim Kit - (Right Side Panel)	18305	18305	18305	18305
42	Trim Kit - (Top)	18300	18300	18700	18700
43	HEDV Wire Bracket	18190	18190	18190	18190
44	Liner - (Left Side)	18110	18110	18610	18610
45	Liner - (Top)	18075	18075	N/A	N/A
46	Wall Thermostat, 24 Volt	78355	78355	78355	78355
47	Draft Inducer Mounting Plate	18200	18200	18200	18200
n/a	Thermostat Wire 20'	74518	74518	74518	74518
n/a	Power Cord	64205	64205	64205	64205
n/a	Manual Shut-off Valve - (Off-On)	64074	64074	64074	64074
n/a	Condensate Kit	18900	18900	18900	18900

*Requires 2

NOTE: Parts & schematic drawings on current models are shown at: cozyheaters.com | Specifications subject to change without notice.



LIMITED WARRANTY

The manufacturer, Williams Comfort Products, warrants this Cozy wall furnace or heater to the original purchaser under the following conditions: **ANY WARRANTY CONSIDERATIONS ARE CONTINGENT ON INSTALLATION BY A QUALIFIED INSTALLER (CONTRACTOR). SELF-INSTALLATION IS PROHIBITED AND WILL INVALIDATE YOUR WARRANTY.**

LIMITED ONE-YEAR WARRANTY

1. Any part thereof which proves to be defective in material or workmanship within one year from date of original purchase for use will be replaced at the Manufacturer's option, FOB to its factory.
2. No liability is assumed by the Manufacturer for removal or installation labor costs, nor for freight or delivery charges.

LIMITED EXTENDED WARRANTY

1. In addition to the above limited one year warranty on the complete unit, any combustion chamber which burns out or rusts under normal installation, use and service conditions during a period of nine years following expiration of the one-year warranty period will be exchanged for a like or functionally similar part.
2. No liability is assumed by the Manufacturer for removal or installation labor costs, nor for freight or delivery charges.

LIMITATIONS

1. THIS LIMITED WARRANTY IS THE ONLY WARRANTY MADE BY THE MANUFACTURER, IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR ANY PARTICULAR PURPOSE ARE LIMITED TO THE SAME ONE YEAR TERM AS THE EXPRESS WARRANTY. UNDER NO CIRCUMSTANCES SHALL THE MANUFACTURER BE LIABLE FOR INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL, SPECIAL OR CONTINGENT DAMAGES OR EXPENSES ARISING DIRECTLY OR INDIRECTLY FROM ANY DEFECT IN THE PRODUCT OR ANY COMPONENT OR FROM THE USE THEREOF. THE REMEDIES SET FORTH HEREIN ARE THE EXCLUSIVE REMEDIES AVAILABLE TO THE USER AND ARE IN LIEU OF ALL OTHER REMEDIES.

Some states do not allow limitation on how long an implied warranty lasts, and some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations or exclusions may not apply to you.

2. This warranty does not include any charge for labor or installation.
3. This warranty does not extend to painted surfaces or to damage or defects resulting from accident, alteration, misuses or abuse or improper installation.
4. This warranty does not cover claims which do not involve defective workmanship or materials.

DUTIES OF THE CONSUMER

1. The heating equipment must be installed by a qualified installer and operated in accordance with the installation and homeowner's instructions furnished with the equipment.
2. Any travel, diagnostic costs, service labor, and labor to repair the defective unit will be the responsibility of the owner.
3. A bill of sale, canceled check, payment record or permit should be kept to verify purchase date to establish the warranty period.
4. Have the installer enter the requested information in the space below.

GENERAL

1. The manufacturer neither assumes nor authorizes any person to assume for it any other obligation or liability in connection with said equipment.
2. Service under this warranty should be obtained by contacting your dealer. Provide the dealer with the model number, serial number, and purchase date verification.
3. If, within a reasonable time after contacting your dealer, satisfactory service has not been received, contact: Customer Service Department, 250 West Laurel Street, Colton, CA 92324 for assistance.
4. THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM STATE TO STATE.

TO REGISTER YOUR FURNACE: GO ONLINE TO THE COZY HEATERS WEBSITE AT:

www.cozyheaters.com/warranty-registration/

COZY HEATING SYSTEMS

250 WEST LAUREL STREET – COLTON, CA 92324





CALENTADOR DE ALTA EFICIENCIA CON TOBERA DIRECTA PARA MURO



Instalación e Instrucciones de Operación



Gas Natural - HEDV253A, HEDV403A | Gas Propano - HEDV254A, HEDV404A

⚠ ADVERTENCIA: Si no se sigue exactamente la información en estas instrucciones, puede ocurrir un incendio o una explosión que provocaría daños a la propiedad, lesiones personales o la pérdida de la vida.

- No almacene ni utilice gasolina ni otros líquidos y vapores inflamables en las proximidades de este o cualquier otro dispositivo.
- **QUÉ DEBE HACER SI HUELE GAS**
 - No intente encender ningún dispositivo.
 - No toque ningún interruptor eléctrico; no utilice ningún teléfono del edificio.
 - Llame inmediatamente a su proveedor de gas desde el teléfono de un vecino. Siga las instrucciones del proveedor de gas.
 - Si no puede comunicarse con el proveedor de gas, llame al departamento de bomberos.
- La instalación y el servicio deben ser realizados por un instalador certificado, una agencia de servicio o el proveedor de gas.

INSTALADOR: Deje este manual junto al dispositivo.
CONSUMIDOR: Conserve este manual para referencia futura.

⚠ ADVERTENCIA: Este producto puede exponerlo a productos químicos, incluida la epíclorhidrina, que el estado de California sabe que causan cáncer y defectos de nacimiento y / u otros daños reproductivos. Para más información, www.p65warnings.ca.gov visite



- El revestimiento seleccionado para proporcionar una mayor vida útil al intercambiador de calor **puede humear levemente con el encendido inicial**. Por favor proporcione ventilación adecuada si esto ocurre.
- La instalación, el mantenimiento, el servicio, la solución de problemas y las reparaciones deben ser realizados por una agencia de servicio calificada. NO intente ninguno de estos procedimientos si no está calificado, ya que esto podría exponerlo a daños a la propiedad, lesiones personales o pérdida de vidas e invalidará todas las garantías.
- Esta unidad es solo para uso residencial y no está aprobada para instalación en invernaderos, o ambientes con condiciones polvorientas, mojadas, corrosivas, o explosivas. Tales condiciones invalidarán la garantía y pueden crear condiciones inseguras.
- Este aparato se puede instalar en una casa prefabricada, de ubicación permanente (únicamente en los E.E. U.U.) o, donde el código local no lo prohíba, en una casa móvil. Este aparato solo se debe usar con el tipo de gas indicado en la placa de datos técnicos, y no se puede convertir para uso con otros tipos de gas, a menos que se use un equipo certificado.

ADVERTENCIA: HACER FUNCIONAR ESTE CALENTADOR SIN EL SISTEMA DE VENTILACIÓN Y LA VALVULA DE VENTEO DE FABRICA DEBIDAMENTE INSTALADO PUEDE RESULTAR EN ENVENENAMIENTO POR MONÓXIDO DE CARBONO (CO) E INCLUSO LA MUERTE. POR SU SEGURIDAD UN TÉCNICO DE SERVICIO CALIFICADO DEBE REVISAR POR LO MENOS UNA VEZ A LAÑO ESTE CALENTADOR Y EL SISTEMA VENTILACION.



CONTENIDOS

Antes de la Instalación

Estándares	2
Especificaciones	3
Introducción	3
Seguridad	3 - 4
Venting	4
Autorizaciones	5 - 6
Ubicación	7

Instalación

Localización de la abertura de ventilación	8
Suministro de gas en bruto	8
Instalación del sistema de ventilación ..	9
Instalación del calentador	10

Mantenimiento

Instrucciones de operación	11
Llama apropiada de la hornilla	12
Limpieza del quemador	12
Gráfico de orificios y orificios del quemador	12
Cableado	13
Secuencia de operaciones	14

Kits:

• HEVK-5 Vent Exhaust	15
• Recinto de Ventilación HEVE-5	16
• HEEL-1 90°	16
• 18900 Condensado	17

Instrucciones de Mantenimiento	18
--------------------------------------	----

Instalaciones en el estado de Massachusetts	18
Registros de Servicio	19
Cuadros de Solución de Problemas	20 - 21

Partes

Lista de piezas de HEDV	22 - 23
-------------------------------	---------

Garantía	24
----------------	----

LEA ESTA SECCIÓN ANTES DE INSTALAR LA UNIDAD

Este instructivo es una guía general para su aparato y no substituye los códigos y reglamentos locales que aplican. Antes de planear o realizar la instalación, asegúrese de que cumple con todas las fases del código local sobre calefactores. (O, en ausencia de códigos locales, asegúrese de que está en cumplimiento con la última edición del Código Nacional para Gas Combustible, ANSI.Z223.1, o CAN1-B149).

El aparato, al ser instalado, debe hacer tierra en conformidad con los códigos locales, o en ausencia de los códigos locales, con la última edición del Código Nacional sobre Electricidad ANSI/NFPA 70, o el Código Canadiense de Electricidad CSA-C22.1

Todas las normas ANSI y NFPA que se mencionan en este instructivo son las normas que se aplicaron en el momento en que se certificó el diseño del aparato.

Las Normas NFPA:

NATIONAL FIRE PROTECTION ASSOCIATION

1 Batterymarch Park
Quincy, Massachusetts | USA 02169-7471

Las Normas ANSI y Canadienses:

GRUPO CSA

178 Rexdale Boulevard,
Toronto, Ontario | Canada M9W 1R3

El diseño de este aparato fue certificado por cumplir con la más reciente edición de ANSI Z21.86 y CSA 2.32.

El instalador debe dejar estas instrucciones con el consumidor, y pedirle que llene y envíe la tarjeta de garantía.

El Estado de Massachusetts requiere que la instalación y el servicio de un aparato de gas sean realizados por un fontanero o instalador de gas con licencia en el Estado Libre Asociado de Massachusetts. Ver página 18.



ESPECIFICACIONES Y DIMENSIONES

Su Calentador de pared con ventilación directa se entrega completo en una sola caja. Esta contiene el calentador, la válvula de venteo, la caja de recolección, el tubo de escape, el tubo de toma de aire, la plantilla para muros con dimensiones de corte, las instalaciones e instrucciones de operación, y el termostato de pared.

MODELO NÚMEROS	HEDV253A	HEDV403A	HEDV254A	HEDV404A
Tipo de Gas	Gas Natural	Gas Natural	Gas Propano	Gas Propano
Altura	32-1/4"	30-1/2"	32-1/4"	30-1/2"
Anchura	24-1/2"	34-5/8"	24-1/2"	34-5/8"
Profundidad	9-3/4"	9-3/4"	9-3/4"	9-3/4"
Entrada (BTU / HR)	25,000	40,000	25,000	40,000
Tipo de Control	24 V.	24 V.	24 V.	24 V.
Pies Cúbicos por Minuto (CFM)	200	500	200	500
AMPS	1.88	2.18	1.88	2.18
Conexión de Gas	3/8"	3/8"	3/8"	3/8"
Ventilación Central al Piso (Adj.)	12-1/2"	12-1/2"	12-1/2"	12-1/2"
Mínimo Máximo. Espesor de Pared	35" – 2"	35" – 2"	35" – 2"	35" – 2"
Peso Aproximado	100 lbs	120 lbs	100 lbs	120 lbs

INTRODUCCIÓN

ESTE ES UN CALENTADORA GAS, CONECTABLE A CORRIENTE INDUCIDA, CON VENTILACIÓN DIRECTA Y EMPOTRABLE EN LA PARED QUE FUNCIONA CON SEGURIDAD Y BRINDA UNA FUENTE EFICIENTE DE CALOR CUANDO SE INSTALA, SE OPERA Y SE MANTIENE SEGÚN SE RECOMIENDA EN ESTAS INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y FUNCIONAMIENTO. LEA MINUCIOSAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE INSTALAR, DAR MANTENIMIENTO AL APARATO O USARLO. SI NO COMPRENDE ALGUNA PARTE DE ESTAS INSTRUCCIONES, CONSULTE A LAS AUTORIDADES LOCALES, A OTROS INSTALADORES CALIFICADOS, LOS TÉCNICOS DEL SERVICIO, EL SURTIDOR DEL GAS O AL FABRICANTE.

NORMAS DE SEGURIDAD

- La instalación, el ajuste, la alteración, la revisión o el mantenimiento inadecuados puede causar daños materiales, lesiones personales, o la muerte.
- El uso no residencial de este dispositivo puede ocasionar funcionamiento insatisfactorio, condiciones inseguras y la anulación de la garantía.
- La instalación debe cumplir con los códigos locales, o en la ausencia de los mismos, con el Código Nacional de Gas Combustible, ANSI Z223. 1 /NFPA 54, y el Código de Instalación de Gas Natural y Propano, CSA B 149.1.
- NO INSTALE ESTE CALENTADOR EN UN VEHÍCULO RECREATIVO O EN UN REMOLQUE.**
- No haga funcionar el calentador de pared a menos que esté conectado al sistema de ventilación de fábrica y con la válvula de venteo en su lugar.
- Revise la etiqueta de tensiones nominales fijada en el calentador de pared para asegurarse de que esté equipado para el tipo de gas que usted va a usar.
- Nunca use fósforos, velas, llamas u otras fuentes de ignición para verificar si hay fugas de gas. Use solamente agua enjabonada o líquido detergente.
- Haga que un técnico de servicio calificado revise su calentador de pared y el sistema de ventilación por lo menos una vez al año.
- Antes de limpiar o hacerla revisión, cierre el gas y deje que el calentador se enfríe.
- No haga funcionar el calentador de pared sin que todas sus partes estén debidamente instaladas (arriba, frente, etc.).
- Debido a las altas temperaturas, se debe ubicar el aparato fuera de las áreas de tráfico y lejos de muebles y cortinas.
- Se debe advertir a niños y adultos sobre los riesgos relativos a las altas temperaturas superficiales; deben permanecer a distancia para evitar quemaduras o que la ropa entre en llamas.
- Se debe supervisar cuidadosamente a los niños de temprana edad cuando estén en el espacio donde esté el aparato.
- No se debe poner ropa ni materiales inflamables sobre o cerca del aparato.



NORMAS DE SEGURIDAD - Continuo

15. LA INSTALACIÓN Y LAS REPARACIONES DEBEN SER LLEVADAS A CABO POR UN TÉCNICO DE SERVICIO CALIFICADO. UN TÉCNICO DEBE REVISAR EL APARATO ANTES DE USARLO Y POR LO MENOS UNA VEZ AL AÑO. Se puede necesitar una limpieza más frecuente debido a la presencia excesiva de hilachas provenientes de las alfombras, la lencería, etc. Es primordial que los compartimentos de control, los quemadores, y los ductos de circulación de aire del dispositivo se mantengan limpios.
16. No lo instale en un armario, nicho o vestíbulo donde, al accionar una puerta, el calentador pueda quedar aislado del espacio que debe calentar.
17. No coloque nada alrededor del calentador o de la válvula de venteo que obstruya el flujo de la combustión o del aire de ventilación.
18. Cuando se instale, el aparato debe conectarse a tierra de acuerdo a los códigos locales o, en ausencia de tales, con la última edición del Código Eléctrico Nacional, ANSI/NFPA 70, o el Código Eléctrico Canadiense, CSA C22.1, si se utiliza una fuente eléctrica externa.
19. Nunca haga funcionar este calentador si no tiene el visor de vidrio o si está dañado o fuera de su lugar.
20. Si se sospecha que el enjuague puede entrar al horno, apague el gas inmediatamente.
21. No use este aparato si cualquier parte del mismo ha estado bajo agua. Llame inmediatamente a un técnico de servicio calificado para que lo revise y reemplace cualquier parte del sistema de control y cualquier control de gas que haya estado bajo el agua.
22. Es necesario reemplazar las juntas, el material de sellamiento de la salida o el sistema de entrada de aire. El no hacerlo puede ocasionar daños materiales, lesiones o víctimas fatales.
23. Cualquier filtro o protector de seguridad removido para darle servicio, deberá ser reemplazado antes de operar el calentador.
24. Este aparato no debe conectarse al tiro de una chimenea.
25. El área del dispositivo debe mantenerse despejada y libre de materiales combustibles, gasolina y otros vapores y líquidos inflamables.
26. Cualquier rejilla o dispositivo de seguridad que se retire con el fin de llevar a cabo el servicio técnico se debe reemplazar antes de hacer funcionar la unidad.

DESFOQUE

ADVERTENCIA: RIESGO DE INTOXICACIÓN POR MONÓXIDO DE CARBONO



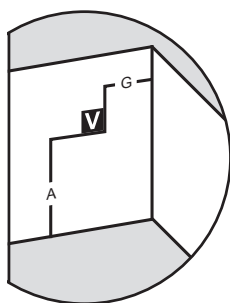
No seguir los pasos descritos a continuación para cada dispositivo conectado al sistema de ventilación que se coloca en funcionamiento podría provocar intoxicación por monóxido de carbono o la muerte.

Para cada dispositivo conectado al sistema de ventilación que esté siendo puesto en funcionamiento deben seguirse los siguientes pasos, mientras los demás dispositivos conectados al sistema de ventilación no estén en funcionamiento:

1. Sellar cualquier abertura no utilizadas en el sistema de ventilación.
2. Verificar que el sistema de ventilación tenga el adecuado tamaño y espaciado horizontal, tal como se exige en el código nacional para gas combustible, ANSI Z223.1/NFPA 54 y el Código de instalaciones de gas natural y propano, CSA B149.1 y estas instrucciones. Determinar que no haya bloqueos ni obstrucciones, fugas ni otros defectos que podrían provocar condiciones inseguras.
3. En la medida de lo posible, cerrar todas las puertas y ventanas del edificio y todas las puertas entre el espacio en el que se encuentran los dispositivos que están conectados con el sistema de ventilación y otros espacios del edificio.
4. Cerrar las compuertas de las chimeneas.
5. Encender secadoras de ropa y cualquier dispositivo no conectado al sistema de ventilación. Encender los ventiladores de escape, tales como campanas de estufas y escapes de baños, de modo que estén funcionando a máxima velocidad. No hacer funcionar los ventiladores de escape de verano.
6. Seguir las instrucciones de iluminación. Poner en funcionamiento el dispositivo que se está inspeccionando. Ajustar el termostato para que el dispositivo esté funcionando continuamente.
7. Después de 5 minutos de funcionamiento del quemador principal, comprobar si los dispositivos equipados con campanas de extracción presentan fugas en las salidas de las campanas. Usar la llama de un cerillo o vela.
8. Si se observa una ventilación inadecuada durante alguna de las pruebas anteriores, se debe corregir el problema en el sistema de ventilación de acuerdo con el Código nacional para gas combustible, ANSI Z223.1/NFPA 54 o el Código de instalaciones de gas natural y propano, CSA B149.1.
9. Después de haber determinado que todos los dispositivos conectados al sistema de ventilación ventilan correctamente cuando se les prueba según lo expuesto anteriormente, vuelva a colocar las puertas, ventanas, ventiladores de escape, compuertas de chimeneas y cualquier otro dispositivo que use gas a sus condiciones de uso anteriores.



DISTANCIAS REQUERIDAS



Detalle de la Esquina Interior

- V** = Terminal de la Tobera
- ⊗** = Entrada Mecánica de Aire
- ▨** = Área Donde no se Permite la Terminal

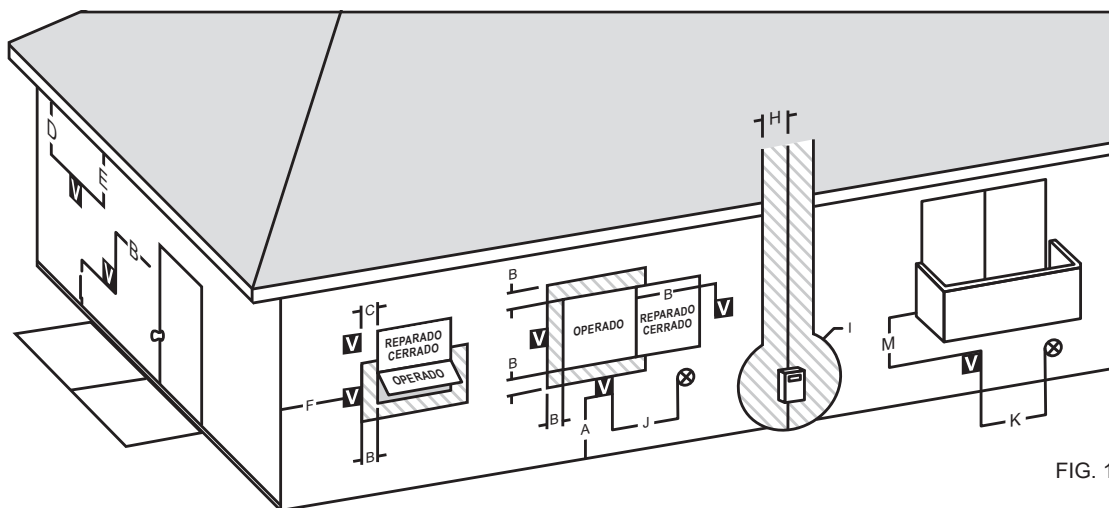


FIG. 1

LETRAS DEL GRÁFICO

INSTALACIONES EN CANADÁ*

INSTALACIONES EN LOS E.E.U.U.**

A	Distancia sobre escaleras baranda, porche, nivel, o balcón.	30 cm (12 pulgadas)	30 cm (12 pulgadas)
B	Distancia a una ventana o puerta que pueda abrirse.	30 cm (12 pulgadas)	23 cm (9 pulgadas)
C	Distancia a una ventana que esté o permanentemente cerrada.	30 cm (12 pulgadas)	23 cm (9 pulgadas)
D	Distancia vertical a un soffito ventilado ubicado sobre la terminal dentro de una distancia horizontal de 61 cm (2 pies) desde la línea central de la terminal.	46cm (18 pulgadas)	46cm (18 pulgadas)
E	Distancia a un soffito no ventilado.	46 cm (18 pulgadas)	46 cm (18 pulgadas)
F	Distancia a una esquina externa.	30 cm (12 pulgadas)	30 cm (12 pulgadas)
G	Distancia a una esquina interna.	30 cm (12 pulgadas)	30 cm (12 pulgadas)
H	Distancia a cada lado de la línea central que se extiende sobre el montaje medidor / regulador.	91 cm (3 pies) <i>Dentro de una altura de 4,5m (15 pies) sobre el montaje medidor / regulador</i>	Las distancias deben seguir los códigos locales de instalación y los requisitos del proveedor de gas.
I	Distancia a la salida de la tobera del servicio de un regulador.	91 cm (3 pies)	
J	Distancia a una entrada de aire no mecánica al edificio, o de la entrada de aire de combustión a cualquier otro dispositivo.	30 cm (12 pulgadas)	30 cm (12 pulgadas)
K	Distancia a una entrada mecánica de aire.	1,83 m (6 pies)	91 cm (3 pies) <i>por encima si se encuentra horizontalmente a una distancia no mayor a 3 m (10 pies)</i>
L	Distancia sobre una acera o vía pavimentada ubicada en propiedad pública.	2,13 m (7 pies) <i>Una tobera no puede quedar justo sobre una acera o vía pavimentada ubicada entre dos viviendas familiares y sirva a ambas viviendas.</i>	Las distancias deben seguir los códigos locales de instalación y los requisitos del proveedor de gas.
M	Distancia bajo una baranda, porche, nivel, o balcón.	30 cm (12 pulgadas) <i>Se permite sólo si la baranda, porche, nivel, o balcón es totalmente abierto por lo menos en dos lados.</i>	

*Según lo establecido en la actual norma CSA-B 149.1 del Código de Instalación de Gas Natural y Propano

**Según lo establecido en la actual norma ANSI Z223.1 / NFPA 54 del Código Nacional de Gas Combustible

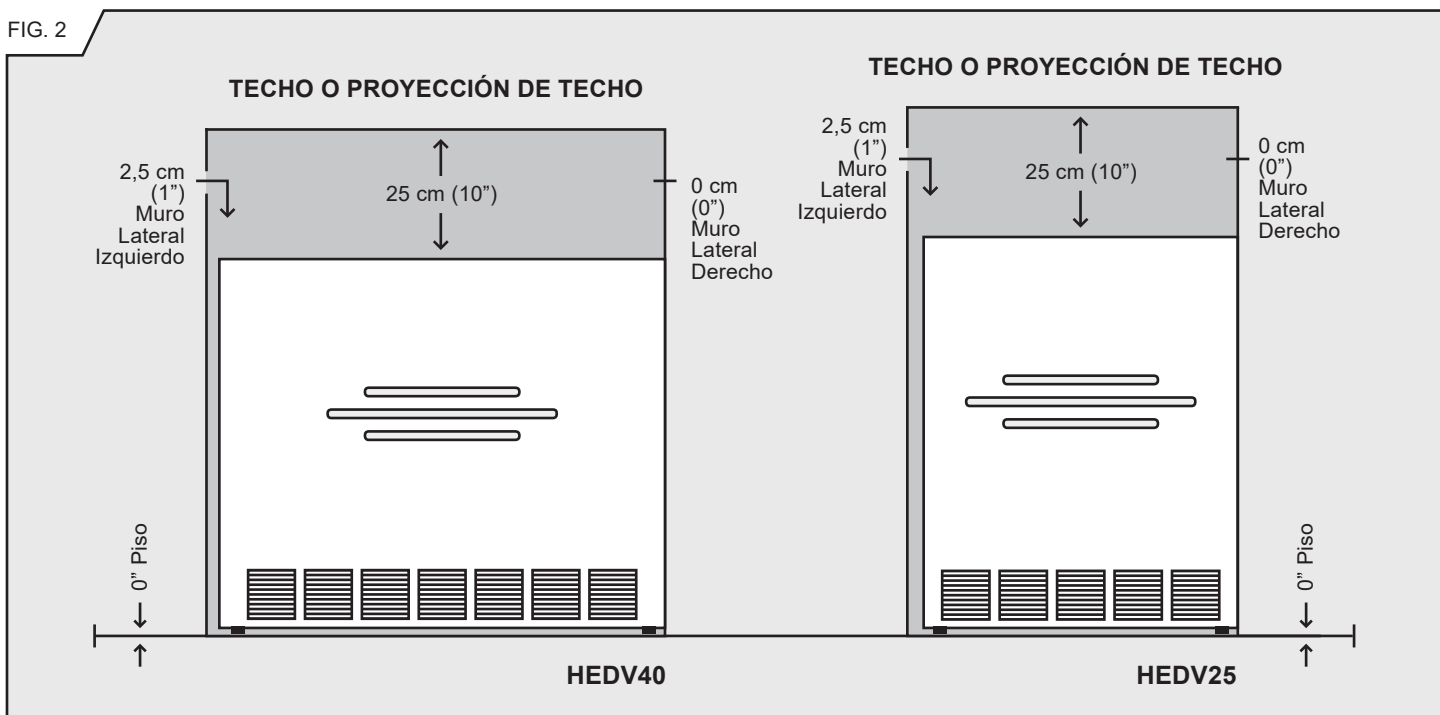
DISTANCIAS REQUERIDAS - Continuada



ATENCIÓN: TODOS LOS CONTRATISTAS / INSTALADORES CANADIENSES: Antes de instalar este calefactor en un edificio multifamiliar de más de cuatro pisos, comuníquese con el inspector de códigos de construcción local para verificar que la construcción cumpla con los requisitos de Contracción Progresiva que figuran en el Código Nacional de Construcción de Canadá. 2005.

1. Mirando el calentador de frente, la distancia al muro lateral derecho debe ser de 0 cm (Fig. 2), y al izquierdo debe ser de 2,5cm (1"). (Fig. 2).
2. La distancia mínima de la parte superior del calentador al techo o a cualquier proyección de techo debe ser de 25cm. (10") (Ver Figura 2).
3. La distancia mínima de la parte inferior del calentador al piso o a la superficie del alfombrado, las baldosas, etc., debe ser de 0 cm (0"). (Ver Figura 2).
4. Cuando se instala directamente sobre alfombras, baldosas o cualquier otro material combustible diferente de piso de madera, el aparato se debe instalar sobre un panel de metal o de madera que abarque todo el ancho y la profundidad del aparato.
5. La distancia mínima del borde de la válvula de venteo a cualquier obstrucción por proyección de techo, muro lateral perpendicular o esquina del edificio debe ser de 30 cm (12"). (Ver Figura 1).
6. La válvula de venteo debe ubicarse a por lo menos 23 cm (9") de cualquier abertura que permita que los productos combustibles ingresen al edificio: ventanas, puertas, etc., y de 30 cm (12") por encima del suelo o los arbustos (Ver Figura 1). No instale la válvula de venteo en una ventana de sótano. Se deben tomar precauciones para prevenir que la nieve se acumule en los espacios de la válvula de venteo.
7. Se deben mantener las distancias alrededor de la válvula de venteo con el fin de asegurar la combustión adecuada y el paso del aire de ventilación.
8. Las distancias requeridas de la presente lista son el mínimo. Se deben mantener distancias de acceso adecuado para llevar a cabo el servicio técnico.
9. **INSTALACIÓN EN GARAJE RESIDENCIAL:**
En garajes residenciales se debe instalar el equipo a gas de tal modo que los quemadores y los dispositivos de ignición de los mismos estén ubicados a no menos de 46 cm (18 pulgadas) por encima del suelo. Se debe contar con una plataforma a 46 cm (18") por encima del suelo, que abarque todo el ancho y la profundidad del calentador, incluyendo el juego de molduras para la parte trasera. **ESTE CALENTADOR NO ESTÁ DISEÑADO PARA COLGAR DE UN MURO.** La unidad debe ubicarse o resguardarse de tal modo que no sufra daños por parte de algún vehículo en movimiento. Asegúrese de escoger una buena ubicación en el garaje. NO ubique el calentador donde el aire caliente se dirija a un vehículo aparcado en la cercanía, porque la pintura del mismo puede desteñirse o el caucho puede endurecerse y agrietarse. NO permita que se guarden o se usen recipientes abiertos o cerrados de pintura, gasolina u otros líquidos con vapores inflamables en la misma zona del calentador.

FIG. 2



UBICACIÓN

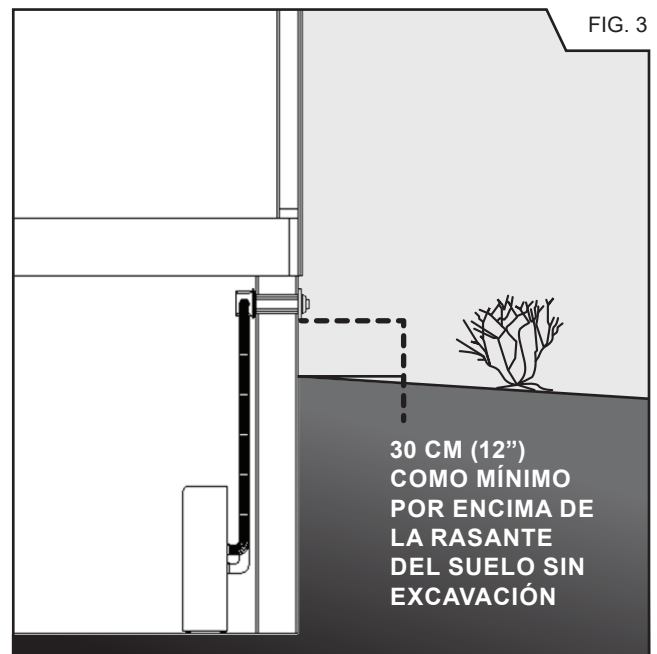
1. El calentador de pared se debe instalar sobre un muro externo, a menos que se use el juego opcional No. HEVK-5.
2. Para un funcionamiento más eficiente, ubique el calentador en una posición lo más centrada posible en la zona a calentar, donde los ocupantes puedan desplazarse libremente sin entrar en contacto con la unidad, y al alcance de una toma de pared de 115 V.
3. Si se instala el calentador en un sótano, se debe mantener una distancia de 30 cm (12") entre el nivel del suelo y la parte inferior de la válvula de venteo. No instale el calentador donde la válvula de venteo quede al nivel de una ventana de sótano o cualquier otra abertura por debajo del nivel del suelo (*Ver Figura 3*). No permita que la nieve se acumule a menos de 30cm (12") de la válvula de venteo.

JUEGOS OPCIONALES

1. HEVK-5 para extender la tobera a 1,52 metros (5 pies) del calentador. Esto permite que la válvula de venteo se instale por encima de la rasante del suelo que da al sótano o a un muro externo.

Se puede usar un total de 3 juegos con 2 codos adicionales.

Para la instalación adicional del kit instrucciones, ver página 15.



INSTALACIÓN



ATENCIÓN: TODOS LOS CONTRATISTAS / INSTALADORES CANADIENSES: Antes de instalar este calefactor en un edificio multifamiliar de más de cuatro pisos, comuníquese con el inspector de códigos de construcción local para verificar que la construcción cumpla con los requisitos de **Contracción Progresiva** que figuran en el Código Nacional de Construcción de Canadá. 2005.



ADVERTENCIA: EL NO SEGUIR CUIDADOSAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES PUEDE RESULTAR EN MAL FUNCIONAMIENTO, DAÑOS MATERIALES, LESIONES O MUERTE.

PASO 1. UBICAR LA ABERTURA DE LA TOBERA

(Requiere una abertura de 9 m (3-1/2") de diámetro).

- Seleccione un área del muro en la cual se instalará el U san do la plantilla (incluida con el calentador) marque el área sombreada donde se puede cortar el orificio y ubicar los soportes de pared. (Ver Figura 4).
- Ubique las vigas a cada lado de ésta área.
- Marque la ubicación para el orificio de 8,5 cm (3-1/2") de diámetro entre las vigas. El orificio debe desviarse para evitar las vigas. (Ver Fig. 4).
- Revise el muro externo en esta ubicación para confirmar las distancias apropiadas alrededor de la válvula de venteo. (Ver Fig. 1).
- Corte los orificios de la tobera en los muros interno y externo, asegurándose de mantener el nivel en ambas aberturas.

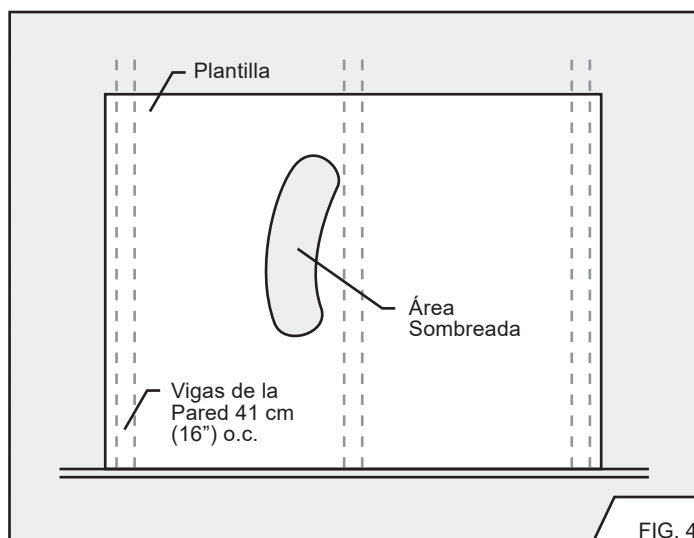


FIG. 4

PASO 2. INSTALACIÓN DEL SUMINISTRO DE GAS

(Ver Figura 5)

Instale una línea de gas de por lo menos 9.53mm (3/8 "). Contacte al proveedor local de gas si tiene alguna pregunta.

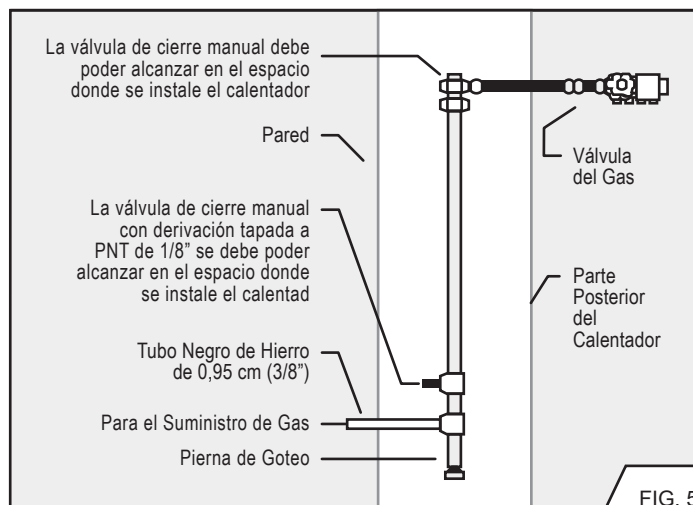


FIG. 5

Instale una pierna de goteo en la línea de gas inmediatamente arriba de la conexión de gas al calentador (consulte los códigos locales), y ponga una derivación tapada a PNT de 0, 125mm (1/8") para la conexión del manómetro de prueba, así como una válvula de cierre individual manual que sea accesible en el lugar donde se instale el calefactor (Ver Figura 5). El calentador y su válvula de cierre individual manual deben desconectarse del sistema de suministro de gas durante cualquier prueba de presión que exceda la 1/2 lb / pulg2 (3.5Pa). El calentador debe aislarse del sistema de tubería del suministro de gas cerrando la válvula de cierre individual manual durante cualquier prueba de presión del sistema de tubería del suministro de gas a presiones de prueba iguales o menores de 1/2lb / pulg2 (3.5Pa). Busque posibles fugas en las conexiones usando una solución jabonosa. **NUNCA HAGA ESTA PRUEBA CON UNA LLAMA ABIERTA.**

LA PRESIÓN MÁXIMA DE SUMINISTRO DEL GAS ENTRANTE

(Gas Natural o Propane)

1/2 lb pulg2 35 cm (14") w.c.

LA PRESIÓN MÍNIMA DE SUMINISTRO DEL GAS ENTRANTE

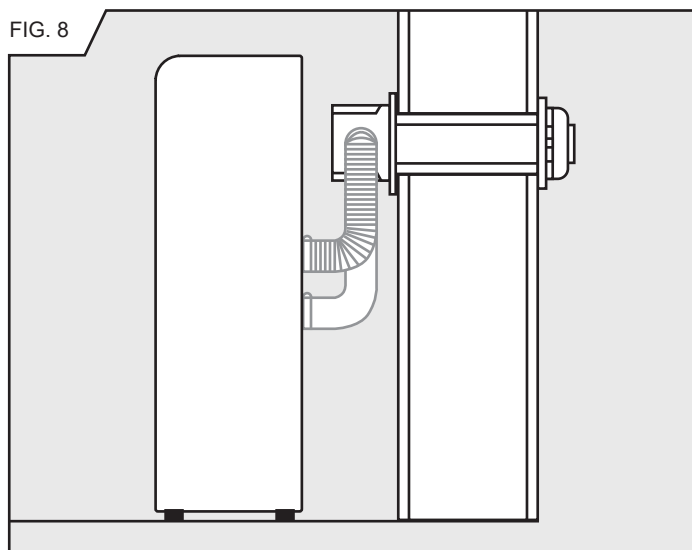
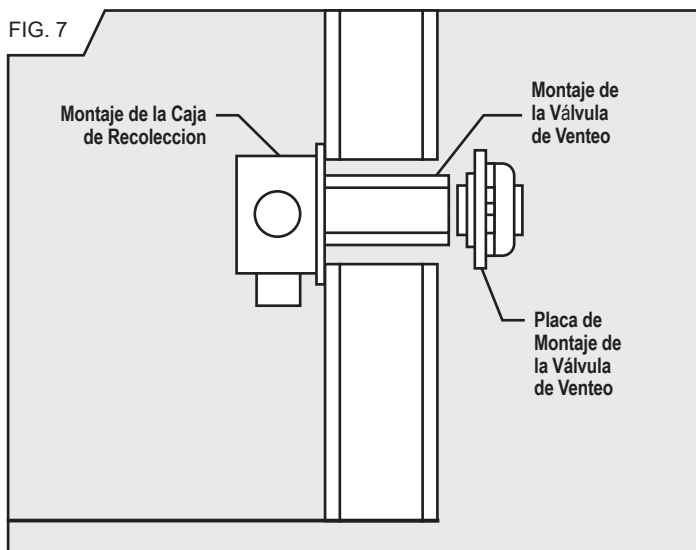
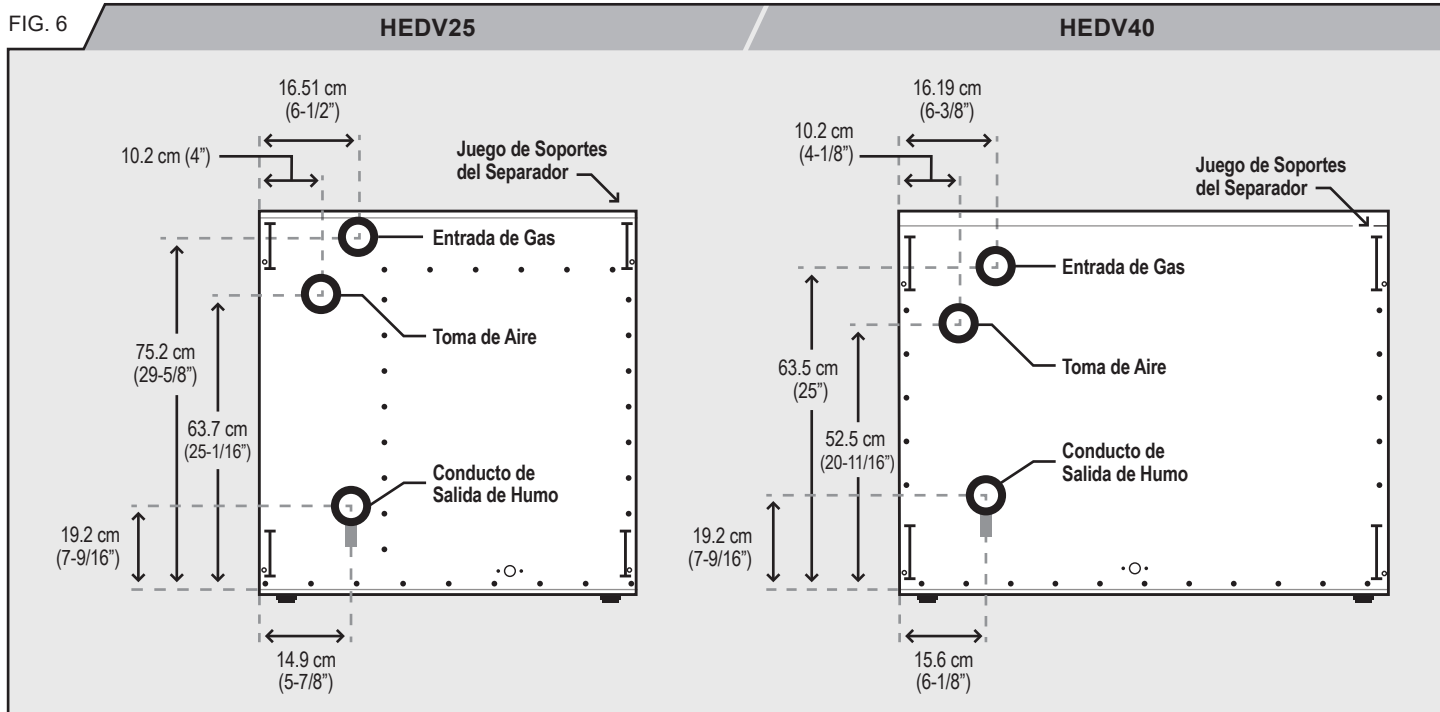
11,5 cm (4,5") w.c. 28 cm (11,0") w.c.
Gas Natural Gas Propano

INSTALACIÓN - Continuo

PASO 3. INSTALACIÓN DEL SISTEMA DE VENTILACIÓN PARA MUROS DE 5" A32" (12,7 cm - 81,3 cm)

- Use solamente partes originales de fábrica. No intente modificar el calentador de ningún modo. Hacerlo puede causar un desequilibrio en el sistema, el cual puede resultar en mal funcionamiento y/o condiciones de inseguras de funcionamiento.
- Deslice los tubos de la caja de recolección a través del corte y asegure la caja de recolección al muro interno. Puede que se requieran anclajes (no incluidos) Ver Figura 5.
- Desde la parte externa de la casa, marque los tubos de la caja de recolección y córtelos a una distancia que sobrepase el muro externo en 1,25 cm (1/2").
- Deslice los tubos de la válvula de venteo en los tubos de la caja de recolección y empújelos hasta que la pestaña esté a ras contra la casa. Asegure el montaje de la válvula de venteo al muro externo con una ligera pendiente hacia abajo. Esto evitará que entre el agua y que salga la condensación. Enmasille alrededor de los bordes de la placa de montaje de la válvula de venteo.

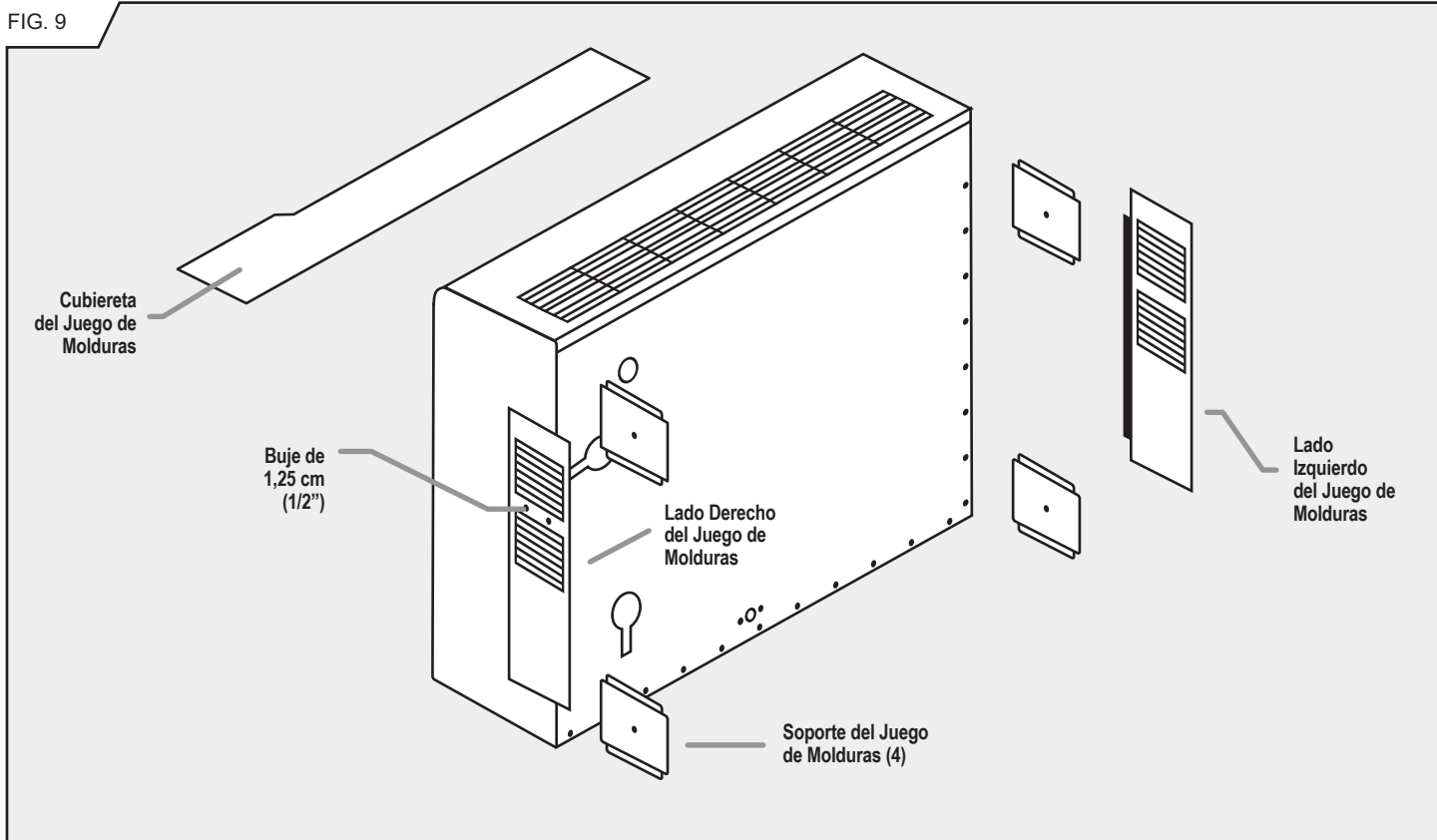
NOTA: Puede ser necesario armar un marco metálico o de madera para brindar una superficie plana contra la cual quede la placa de montaje o para alcanzar el grosor mínimo de 12,7 cm (5") en el muro.



PASO 4. INSTALACIÓN DEL CALENTADOR

- a) Ubique (y marque) en la pared la ubicación del soporte para el montaje al muro usando la plantilla que viene incluida.
- b) Asegure los soportes de pared al muro, es posible que se necesiten anclajes (*no incluidos*).
- c) Asegure los soportes del juego de molduras a la parte posterior del calentador usando ocho tornillos #8 incluidos. (*Ver Figura 9*).
- d) Deslice el calentador a aproximadamente 12,7 cm (5") del muro.
- e) Asegure la manguera de la toma de aire a la parte posterior del calentador y al montaje de la caja de recolección usando las abrazaderas de manguera incluidas. (*Ver Figura 8*).
- f) Asegure el tubo de escape de la tobera al tubo de escape en la parte posterior del calentador y al tubo de escape del montaje de la caja de recolección usando las abrazaderas de manguera incluidas. (*Ver Figura 8*).
- g) Conecte una línea de gas de mínimo 3/8" a la válvula manual de cierre en la parte posterior del. (*Ver Figura 5*).
- h) Conecte el termostato de pared de 24 V. (incluido) a los cables integrados del termostato que salen de la parte posterior del calentador usando no más de 6.096 m (20') pies de cable de termostato. NO haga empalmes con este cable.
- i) Asegure al muro los paneles laterales de moldura izquierda y derecha y los soportes del juego de molduras con ocho tornillos #8 que vienen incluidos (*Ver Figura 9*). Esto dará al calentador una distancia a la pared de 12,7 cm (5") en su parte posterior.
- j) Asegure la moldura superior a las laterales usando ocho tornillos #8 que vienen incluidos.
- k) Conecte el cable de tres patas de fábrica en una toma de 115 Volt. debidamente conectada a tierra. NUNCA use una extensión. Si lo desea, un electricista autorizado puede hacer una conexión permanente. Consulte los códigos locales de electricidad.
- l) Active la válvula manual de control del gas. Revise si hay posibles fugas usando una solución jabonosa en las conexiones; NUNCA las revise con una llama abierta.

EL CALENTADOR YA ESTÁ INSTALADO. SIGA LAS INSTRUCCIONES DE ENCENDIDO PARA ACCIONARLO. SE DEBE RETIRAR EL PANEL FRONTAL PARA VER LAS INSTRUCCIONES DE ENCENDIDO Y ALCANZAR EL CONTROL DEL GAS.



INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

ADVERTENCIA:
Si no sigue estas instrucciones con exactitud, puede producirse un incendio o una explosión que provoque daños a la propiedad, lesiones personales o la muerte.

POR SU SEGURIDAD, LEA ESTO ANTES DE OPERAR

A. Esta unidad no tiene piloto. Está equipada con un dispositivo de ignición que enciende automáticamente el quemador. No intente encender el quemador a mano.

B. ANTES DE OPERAR revise si huele a gas alrededor de la unidad. Asegúrese de hacerlo cerca al piso: algunos gases son más pesados que el aire y se acumulan en el piso.

QUÉ HACER SI HUELE A GAS:

- **NO** intente encender ningún aparato.
- **NO** toque ningún interruptor eléctrico.
- **NO** use ningún teléfono en su edificio.
- Llame inmediatamente al proveedor de gas desde el teléfono de un vecino. Siga las instrucciones del proveedor de gas.

- Si no puede contactar a su proveedor de gas, llame al departamento de bomberos.

C. Use sólo su mano para oprimir o girar la perilla control del gas. Nunca use herramientas. Si ésta no oprime ni voltea manualmente, no intente repararla. Llame a un técnico calificado. Forzarla o intentar repararla puede provocar un incendio o explosión.

D. No use esta unidad si cualquiera de sus partes ha estado bajo el agua. Llame de inmediato a un técnico calificado para que revise la unidad y reemplace cualquier parte del sistema de control y cualquier control de gas que haya estado bajo el agua.

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

1. **ESPERE!** Lea la información de seguridad en esta etiqueta.
2. Gradúe el termostato en la posición más baja.
3. Suspenda todo suministro eléctrico a la unidad.
4. Esta unidad está equipada con un dispositivo de ignición que enciende automáticamente el quemador. No intente encender manualmente el quemador.
5. Retire el gabinete para tener acceso a la perilla de control del gas.
6. Gire la perilla de control del gas en sentido de las manecillas del reloj a  "OFF". No la fuerce. *Vea Figura 10.*
7. Espere cinco (5) minutos para que se disperse cualquier gas. ¡Si huele a gas, DETÉNGASE! Siga al paso "B" en la información de seguridad de esta etiqueta. Si no huele a gas, continúe en el paso siguiente.
8. Gire la perilla de control del gas en sentido contrario a las manecillas del reloj  a "ON".
9. Encienda todo el suministro eléctrico de la unidad.

10. Ponga el termostato en la configuración deseada.
11. Si no funciona la unidad, siga las instrucciones "PARA DETENER EL GAS EN LA UNIDAD" y llame a su técnico o proveedor de gas.
12. Reemplace el gabinete.

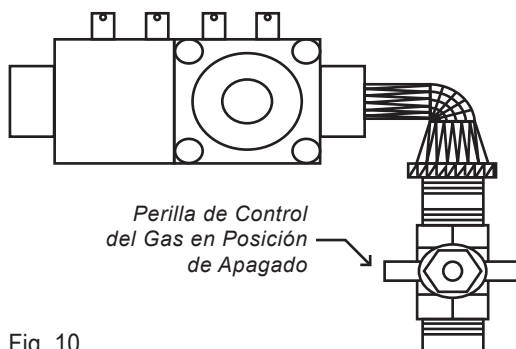


Fig. 10

PARA DETENER EL GAS EN LA UNIDAD

1. Gradúe el termostato en la posición más baja.
2. Suspenda todo suministro eléctrico a la unidad si se va a hacer mantenimiento.
3. Gire la perilla de control del gas en el sentido de las manecillas del reloj  a "OFF." *No la fuerce.*

QUEMADOR

LLAMA ADECUADA DEL QUEMADOR

La llama del quemador puede observarse levantando la cubierta del visor de vidrio. Una llama adecuada presentará un manto interno azul oscuro y un manto externo azul más claro que se extiende del quemador hasta el tubo de transferencia de calor (Ver Figura 11).

El quemador no tiene un ajuste primario de aire, y se garantiza una llama apropiada debido a que la presión diversa correcta y el calibre del orificio vienen con el ajuste de fábrica.

REMOCIÓN DEL QUEMADOR PRINCIPAL PARA REVISIÓN Y LIMPIEZA

1. Corte todo el suministro eléctrico al calentador.
2. Corte el suministro de gas.
3. Retire el panel frontal.
4. Desconecte el cable al ignitor y al sensor de chispa directa. (Ver Figura 12)
5. Desconecte la manguera de vacío de la caja del quemador.
6. Retire los tornillos que sujetan la cubierta de la caja del quemador a la caja del quemador. (Ver Figura 12)
7. Retire la placa del quemador y la cubierta de la caja del quemador. Por su extrema fragilidad, tenga cuidado de no tocar o forzar el ignitor de cualquier modo. (Ver Figura 12)
8. Retire las 2 tuercas que sujetan el soporte del quemador. (Ver Figura 12)
9. Deslice los quemadores hacia la caja de transferencia de calor y elévelos desde la parte posterior y hacia atrás. (Ver Fig. 12)
10. Haga la limpieza o los reemplazos necesarios.
11. Reinstale siguiendo los pasos del 9 al 1.

ORIFICIO DEL QUEMADOR

Este electrodoméstico está equipado solo para altitudes de 0 a 2.000 pies. Las clasificaciones de entrada del electrodoméstico se basan en el funcionamiento a nivel del mar y no es necesario cambiarlas para operar a una altitud de hasta 2.000 pies (609,9 m). Para operar a elevaciones por encima de 2,000 pies (609.9 m).

La entrada de BTU debe reducirse al 4% por 1,000 pies. El cambio de orificio debe ser completado por un instalador calificado o un técnico de servicio. Consulte la siguiente tabla de orificios para conocer el tamaño de la broca con orificio adecuado para una elevación específica.

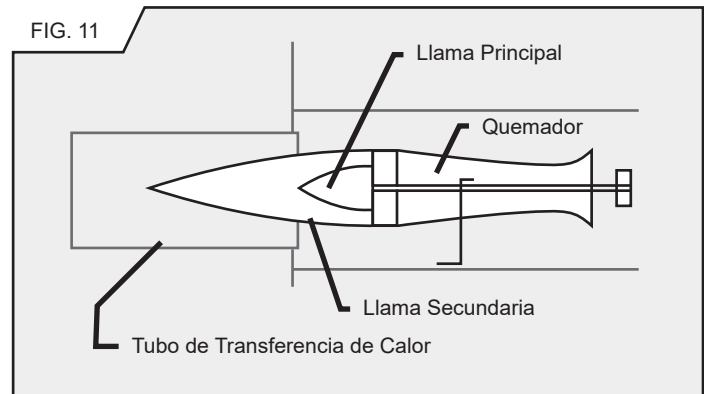
GAS NATURAL - (ALTITUDES ESPECÍFICAS)

Modelo No.	0 to 2,000'	2,000 - 4,000'	4,000 - 6,000'	6,000 - 8,000'	8,000 - 10,000'
HEDV253A	51	52	52	53	54
HEDV403A	45	47	48	49	50

GAS PROPANO - (ALTITUDES ESPECÍFICAS)

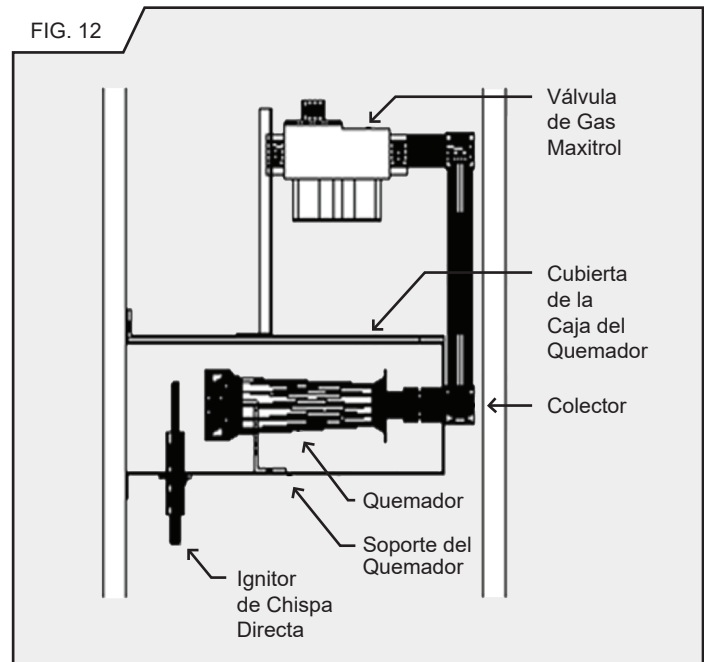
Modelo No.	0 to 2,000'	2,000 - 4,000'	4,000 - 6,000'	6,000 - 8,000'	8,000 - 10,000'
HEDV254A	58	60	62	63	64
HEDV404A	55	55	56	56	57

FIG. 11



NOTA: Un técnico de servicio calificado debe revisar el calentador y todos sus componentes por lo menos una vez al año. Esto debe incluir el quemador, la caja de transferencia de calor y el sistema de ventilación. Asegúrese de que el flujo de combustión y el aire de ventilación no presenten obstrucciones, de que todas las mangueras estén intactas, y de que todas las abrazaderas estén apretadas con seguridad.

FIG. 12



CABLEADO



ADVERTENCIA: ESTA ES UNA UNIDAD A GAS. MANTENGA EL ÁREA LIBRE DE GASOLINA, ASÍ COMO DE OTROS VAPORES Y LÍQUIDOS INFLAMABLES. TODOS LOS MATERIALES COMBUSTIBLES DEBEN MANTENERSE LEJOS DE ESTA ÁREA CON EL FIN DE EVITAR UN INCENDIO O UNA EXPLOSIÓN.

Esta unidad está equipada con un enchufe de tres patas (polo a tierra) para protegerlo contra choques eléctricos, y debe conectarse directamente a una toma de tres entradas adecuadamente conectada a tierra. No corte ni retire la pata del polo a tierra del enchufe.

NOTA: Cualquier reemplazo del cable original que viene con esta unidad debe hacerse con un cable térmico al menos de 105°C o su equivalente.

Revise si la unidad funciona bien después de cada mantenimiento.

PRECAUCIÓN: Marque todos los cables antes de desconectarlos al hacer el mantenimiento de los controles. Los errores en el cableado pueden causar mal funcionamiento y riesgos de operación.

FIG. 13

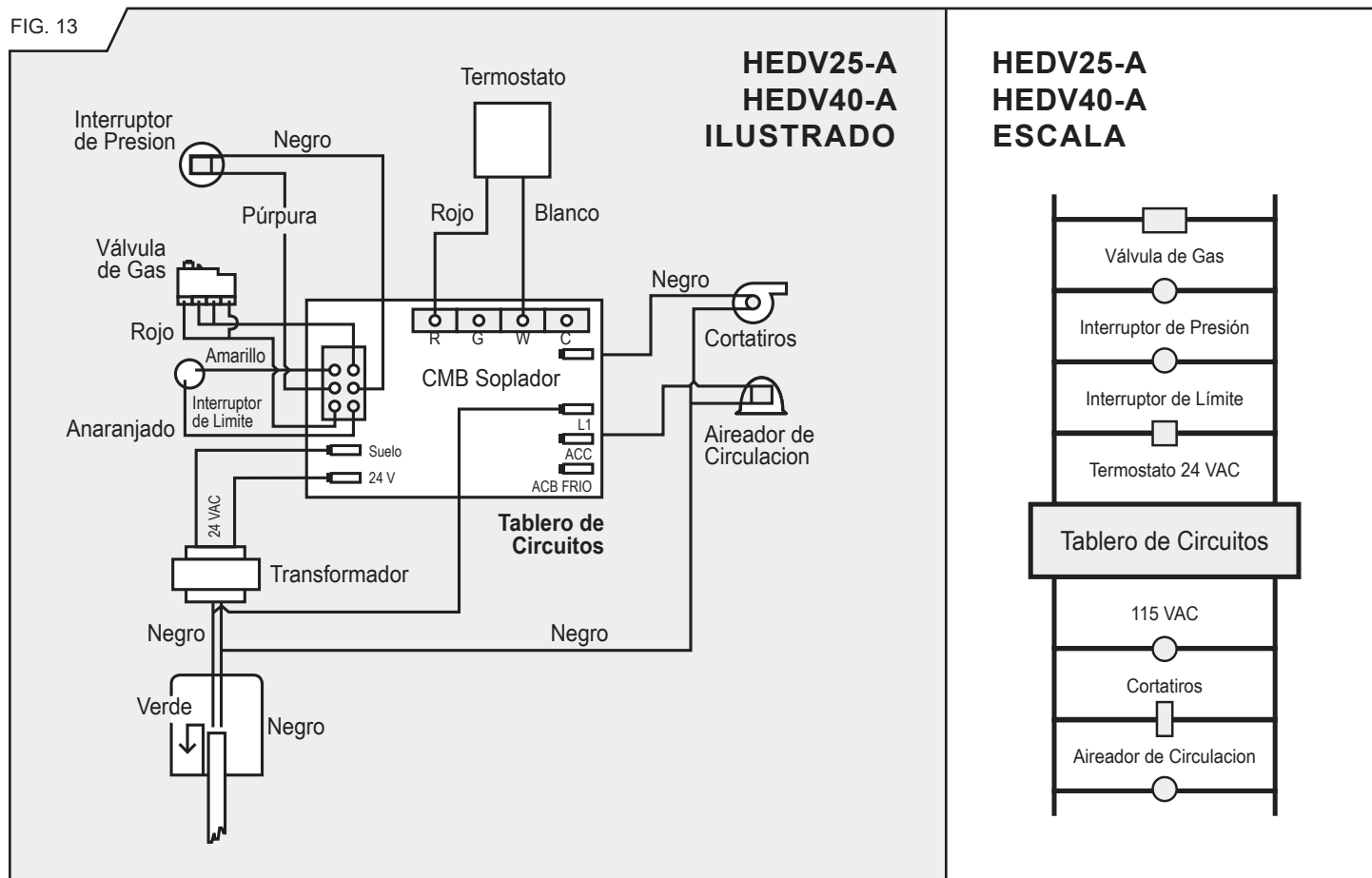
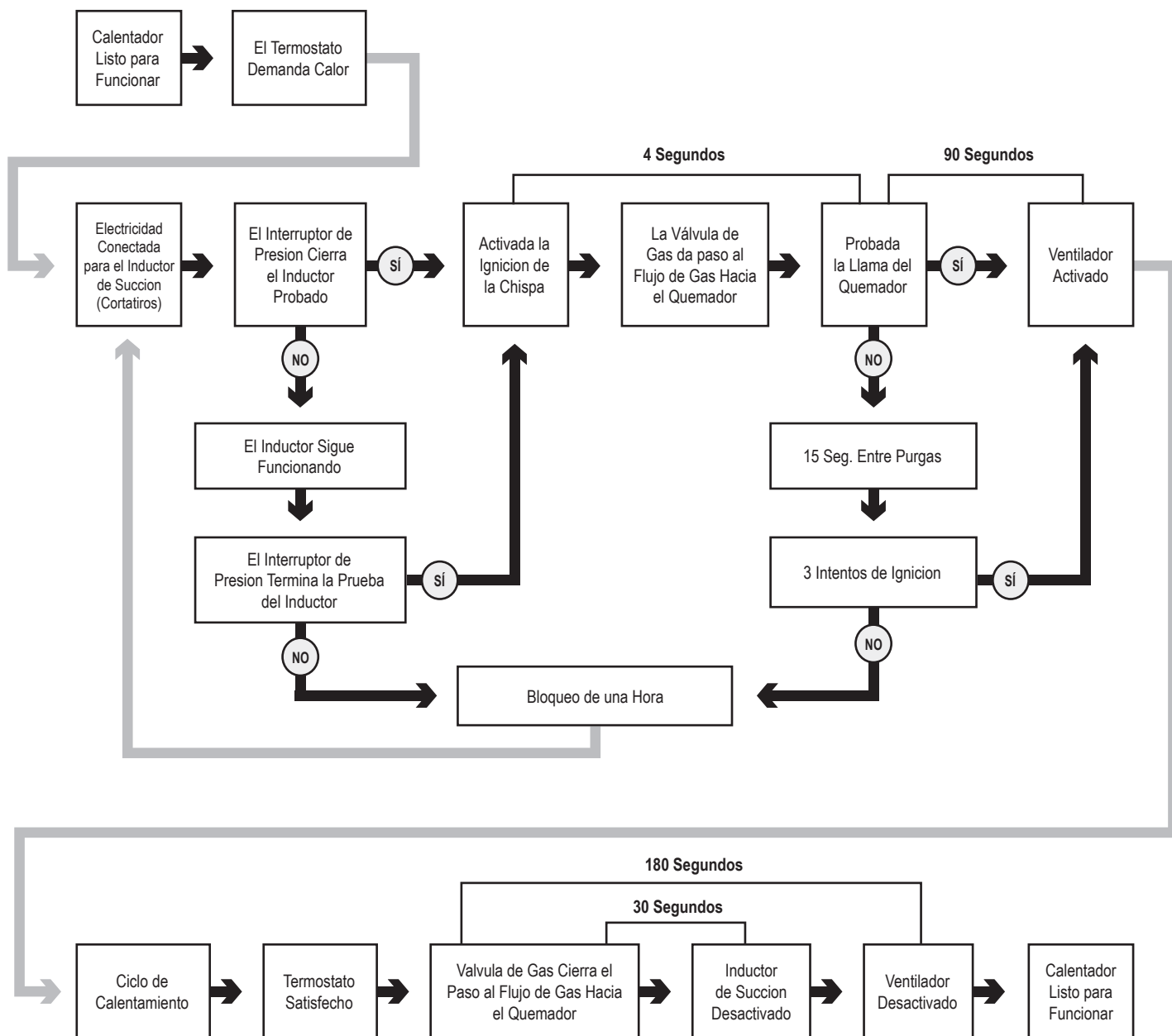


DIAGRAMA DE CABLEADO | HEDV253A, HEDV254A, HEDV403A & HEDV404A

HEDV SEQUENCE OF OPERATIONS



PASO #:

- 1) El termostato demanda calor.
- 2) El inductor de succion (cortatiros) se enciende.
- 3) El interruptor de presion se cierra.

- 4) La ignicion de la chispa comienza.
- 5) El gas fluye hacia el quemador.
- 6) La ignicion del quemador probada.
- 7) El aireador de circulacion activado.
- 8) El calentador funciona a traves del ciclo de calentamiento.
- 9) El termostato satisfecho.

- 10) El gas fluye hacia el quemador.
- 11) El inductor de succion de desactiva.
- 12) El inductor de succion desactivado.
- 13) El aireador de circulacion desactivado.

NOTA: Si hay un mal funcionamiento en los pasos 3, 5 o 6, la secuencia de funcionamiento se detendra en ese punto. Para los pasos 5 o 6, si despues de otros dos intentos ocurre el mal funcionamiento, el control se bloqueradurante una hora. Para fines de prueba, el bloqueo de una hora se puede pasar por alto volviendo a configurar el termostato o interrumpiendo la corriente electrica.

JUEGO DE ESCAPE DE TOBERA DE 5' INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN - (HEVK-5)



ADVERTENCIA: Utilice solo piezas y kits de fábrica de Cozy Heating Systems. De lo contrario, podría perder la vida, sufrir lesiones personales, daños a la propiedad o un rendimiento insatisfactorio. Este kit debe ser instalado por un instalador calificado o un técnico de servicio.

CONTENIDO DEL JUEGO

- A** 2" x 3"
Acople de Acero
No. 72532, Cant: 1
- B** 2" x 5'
Tubo Negro
Texturizado
No. 72575, Cant: 1
- C** 2" x 6'
Tubo Negro Flexible
No. 72612, Cant: 1
- D** Soportes de Apoyo
No. 41515, Cant: 2
- E** Soporte Central
No. 41520, Cant: 1
- F** 2" Abrazaderas de Manguera
No. 72593, Cant: 8
- G** 2" x 3"
Empaque de Silicona Negra
No. 72578, Cant: 1

PASO 1. UBIQUE LA ABERTURA DE LA TOBERA

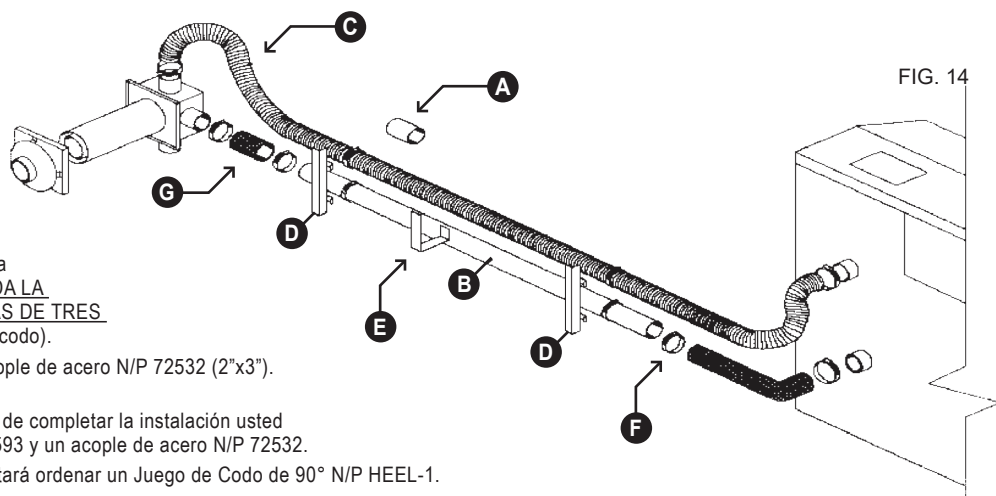
- 1-1. Seleccione en el muro externo el lugar por el cual saldrá la tobera.
- 1-2. Revise que afuera haya las distancias adecuadas alrededor de la válvula de venteo. *Vea las instrucciones de instalación.*
- 1-3. Marque y corte un orificio de 8,5 cm (3-1/2") en los muros interno y externo, asegurándose de mantener el nivel en ambas aberturas.
- 1-4. Mida el grosor del muro. Marque y corte los tubos de toma y escape de tal modo que sobresalgan 012,5 mm (1/2") del muro externo.
- 1-5. Asegure la caja de recolección al muro. Se pueden necesitar anclajes para muros, no incluidos.

PASO 2. INSTALE EL CALENTADOR

- 2-1. Seleccione el lugar en el que se instalará el calentador.
- 2-2. Marque la ubicación para los soportes de pared del juego de molduras usando la plantilla de pared que viene con el calentador.
- 2-3. Fije los soportes al muro (se pueden necesitar anclajes para muros, no incluidos) y a la parte posterior del calentador. *Usando los tomillos que vienen en la parte posterior del calentador.*
- 2-4. Deslice el calentador hacia su lugar y encaje los soportes. Esto debe ubicar la parte posterior del calentador a 12,7 cm (5") pulgadas de distancia del muro.
- 2-5. Seleccione la dirección hacia la cual la tobera saldrá del juego de molduras, a la derecha, a la izquierda o directo hacia arriba.
- 2-6. Antes de instalar el juego de molduras, retire el sobrante que haya en la dirección escogida.

PASO 3. INSTALE LA TOBERA

- 3-1. Retire y descarte el tubo negro flexible N/P 72611 2"x24" de la toma de aire. (Guarde la abrazadera de manguera).
- 3-2. Sujete el tubo negro flexible N/P 72612 2"x6' a la toma de aire. Asegúrelo con la abrazadera de manguera N/P 72593 2".
- 3-3. Deslice el tubo texturizado N/P 72575 2"x5' por la abertura del juego de molduras (sobrante) y sujételo al codo de silicona anaranjado de 90° N/P 7261 O que viene con el calentador. Asegúrelo con 2 abrazaderas de manguera.
- 3-4. Sujete los soportes de apoyo N/P 41515 al muro. Se pueden necesitar anclajes para muros, no incluidos. Ubique los soportes de apoyo a una distancia no mayor de 20,32cm (8") del lado del juego de molduras y el extremo del tubo. Asegure la tubería texturizada y el tubo texturizado a los soportes usando 2 abrazaderas de manguera.
- 3-5. Sujete el soporte central 2-1/2" N/P 41520 desde el extremo del tubo e inserte el tubo flexible a lo largo del soporte. Esto evitará que el tubo flexible toque el tubo de escape negro texturizado.
- 3-6. Conecte el tubo flexible de toma de aire y el tubo de escape texturizado a la caja de recolección.
- 3-7. Complete la conexión del gas y sujete el juego de molduras a los soportes.
- 3-8. Siga las instrucciones de encendido.



NOTAS ESPECIALES

- a) Se pueden usar hasta tres juegos HEVK-5 para un total de 4,8011'. (15') de extensión de la tobera con dos codos adicionales. NO EXTIENDA LA TOBERA MAS ALLA DE 4.80m (15') NI USE MAS DE TRES CODOS EN TOTAL (el calentador viene con un codo).
- b) Para conectar dos juegos de toberas use un acople de acero N/P 72532 (2"x3"). Asegúrelo con 2 abrazaderas de manguera.
- c) Si está usando uno, dos o tres juegos, después de completar la instalación usted descartará 2 abrazaderas de manguera N/P 72593 y un acople de acero N/P 72532.
- d) Si necesita hacer una desviación de 90° necesitará ordenar un Juego de Codo de 90° N/P HEEL-1. Dos desviaciones requieren dos juegos.
- e) Si la extensión total de la tobera es horizontal, los tubos pueden inclinarse ligeramente hacia abajo para permitir que salga cualquier condensación por el tubo de escape. NO PERMITA QUE LA CONDENSACION SE ESCURRA HACIA LA VIA PUBLICA. Si cualquier parte de la extensión de la tobera es vertical o los códigos locales no permiten que se escurra la condensación al exterior, usted debe añadir el Juego de Condensación N/P 18900.
- f) Para propósitos estéticos, se puede cubrir el Juego HEVK-5 añadiendo un Juego para tapar las toberas HEVE-5. Para cubrir completamente el Juego HEVK-5 se necesitará un HEVE-5 por cada HEVK-5 que se use.

HEVE-5 INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN DEL KIT DE CAJÓN DE VENTILACIÓN

ESTE EQUIPO SE DEBE INSTALAR POR UN INSTALADOR O UN TÉCNICO DE SERVICIO CALIFICADOS.

PASO 1. Junte el extremo del remate de la estructura, parte No. 41610, al juego de molduras del calentador donde los tubos salen del juego de molduras, centre los tubos al interior de la estructura, y sujételo al muro. Se pueden necesitar anclajes para muros, no incluidos. La caja de recolección puede estar detrás del Juego HEVE-5.

PASO 2. Corte de tal modo que coincida con el panel de remate 1 más allá del final del conjunto de la tobera. Inserte el remate No. 41620 y sujete usando los tres tornillos #8 incluidos.

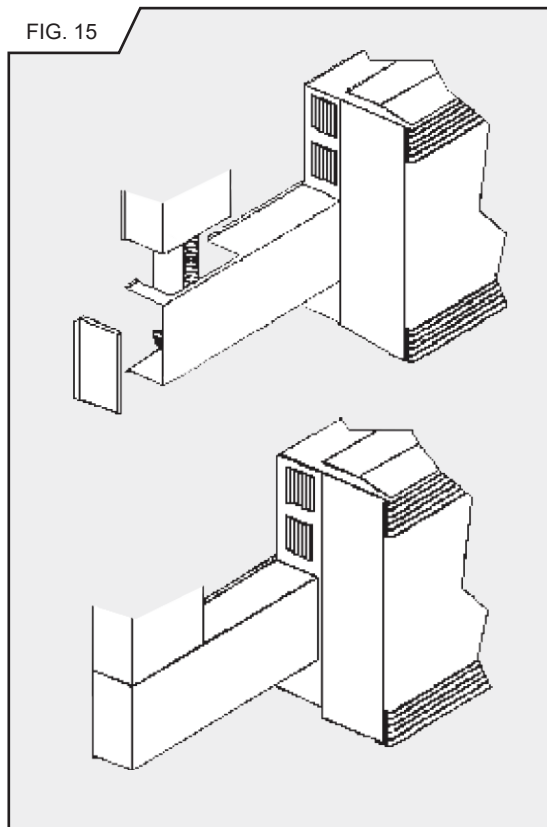
INSTRUCCIONES ESPECIALES:

PASO 3. Si se usa más de un Juego HEVE-5, una el juego de molduras, parte No. 72604 donde los extremos se unen.

PASO 4. Si se está haciendo un dobléz de 90 grados, mida 1" más allá de la curva exterior y corte allí el panel de remate.

- *Haga un corte en la superficie en la dirección hacia la cual se dirige el dobléz para permitir que los tubos pasen al siguiente Juego HEVE-5.*
- *Sujete el segundo panel al muro y una la parte juego de molduras No. 72604 en donde se unen los dos conjuntos.*
- *Instale el remate No. 41620*

FIG. 15



JUEGO DE CODO HEEL-1 - (90 GRADOS)

Contiene 1 codo P/N 72613 - 90 GRADOS Codo 5,08 cm (2")

INSTRUCCIONES PARA EL JUEGO DE CONDENSACIÓN 18900



ADVERTENCIA: Utilice siempre este kit cuando la ventilación tenga una carrera vertical, o cuando los códigos locales prohíban el drenaje de condensado hacia el exterior. Use solo piezas suministradas por Cozy Heating Systems. Si no se usan las piezas suministradas por la fábrica o si se siguen estas instrucciones, se pueden obtener resultados insatisfactorios, daños a la propiedad, lesiones personales y / o la pérdida de la vida.

ANTES de iniciar la instalación del juego, abra la caja e identifique los siguientes componentes. ➔

- PASO 1.** Ajuste el termostato en "off" y permita que el calentador se enfríe.
- PASO 2.** Corte el suministro de gas al calentador.
- PASO 3.** Corte el suministro eléctrico al calentador.
- PASO 4.** Retire el gabinete.
- PASO 5.** El comienzo dos palomillas en alfileres de soldadura localizaron en la base de calentadora. Ver Figura 16.
- PASO 6.** Introduzca la bandeja de condensación en la parte inferior del calentador con las ranuras en las lengüetas sobre los espárragos para soldar y bajo las tuercas de mariposa. Tenga cuidado de no rasgar el aislante en la parte inferior del calentador. Apriete las tuercas de mariposa para asegurar la bandeja de condensación. Ver Figura 16.
- PASO 7.** Retire y descarte el tapón negro de la carcasa ubicado hacia el centro en la parte inferior de la parte posterior del calentador.
- PASO 8.** Sujete la trampilla de condensados a la parte posterior del calentador de tal modo que la parte inferior de la trampilla esté dentro de la parte inferior de la bandeja de condensación. Asegúrela usando los dos tornillos #8 incluidos. Llene la trampilla con agua. Ver Figura 17.
- PASO 9.** Retire y descarte la carcasa plástica de la parte inferior del tubo de drenaje del cortatiro. Ver Figura 17.
- PASO 10.** Conecte la tubería al tubo de drenaje del cortatiro y a la trampilla de condensados. Asegure ambos extremos con dos abrazaderas de manguera de 3/8" incluidas. Ver Figura 17.
- PASO 11.** Llene la bandeja de condensación con agua.
- PASO 12.** Siga los pasos del 4 al 1. Siga las instrucciones de encendido para activar el calentador.

COMPONENTES:

- A** Ensamblaje de Bandeja de Condensación
P/N: 18910
- B** Ensamblaje de la Trampilla de Condensados
P/N: 72618
- C** 3/8" Manguera Flexible / Tubería
P/N: 72538
- D** 3/8" Abrazadera de Manguera
P/N: 72539, Qty: 2
- E** Tornillos #8 x 1/2"
P/N: 50606, Qty: 2

FIG. 16

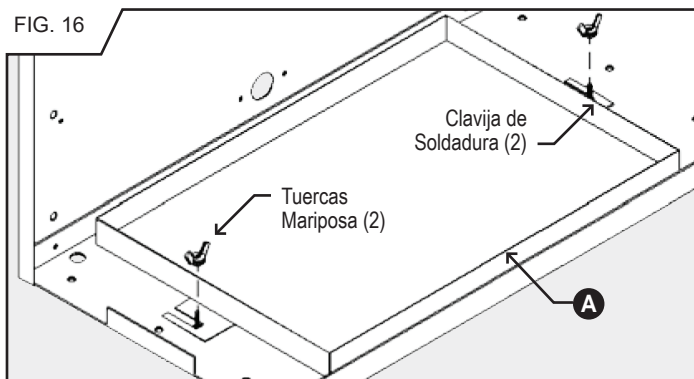
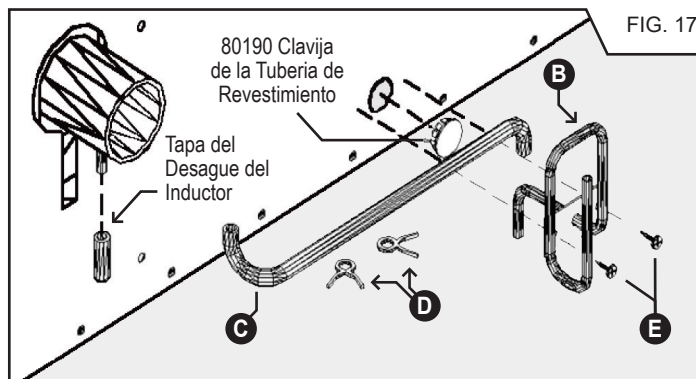


FIG. 17



ADVERTENCIA: Se debe revisar y mantener el nivel de agua en la bandeja de condensación de tal modo que cubra completamente la trampilla de condensados. El agua brinda un sello que evita que los productos de combustión entren a través de la trampilla de condensados e ingresen al área habitada.

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

- **PARA UNA OPERACIÓN CORRECTA Y SEGURA MANTENGA LIMPIO EL HORNO Y EL HORNO**

Para una operación apropiada y segura, mantenga limpios tanto el calentador como la zona en la que éste se encuentre. Gire la válvula de control a la posición de off a intervalos regulares, deje que se enfríe la unidad y limpie el interior de los compartimentos de control y la caja de transferencia de calor. Para limpiar el panel frontal use un trapo húmedo; no use ninguna clase de solvente o fluido limpiador porque pueden dejar residuos que pueden quemarse o soltar olores cuando se activa el calentador.

- **COMPROBANDO EL HORNO**

Haga revisar, limpiar y reparar su horno por un técnico de servicio calificado incluyendo el sistema de ventilación, piloto y operación de quemadores antes de su uso cada año.

- **SERVICIO DE MANTENIMIENTO**

Siga una programación regular de servicio y mantenimiento para una operación segura y eficiente.

- **NO OBSTRUYA LA COMBUSTIÓN Y EL AIRE DE VENTILACIÓN**

No obstruya el paso del aire de combustión y de ventilación. Revise el sistema de ventilación como parte rutinaria de la revisión anual de desempeño seguro.

- **INTERCAMBIADOR DE CALOR ELIMINADO**

Si se retira la caja de transferencia de calor, revise la junta de la toma de tal caja y la junta del cortafuegos, y reemplácela si hay algún signo de daño. Asegúrese de que todas las juntas estén en su lugar cuando se reemplace la caja de transferencia de calor.

- **JUNTAS DAÑADAS**

El no reemplazar una junta averiada puede ocasionar pérdidas materiales, lesiones o la muerte. Lubrique los cojinetes del motor del ventilador cada 6 meses con aceite S.A.E. 20.

INSTALACIONES EN EL ESTADO DE MASSACHUSETTS

Todas las instalaciones en el estado de Massachusetts deben usar los siguientes requisitos al instalar, mantener o operar calentadores espaciales de ventilación directa o de gas natural.

Para aparatos de ventilación directa, aparatos de calefacción de ventilación mecánica o equipos domésticos de agua caliente, donde se instale la parte inferior de la terminal de ventilación y la toma de aire por debajo de cuatro pies por encima del grado, deberán cumplirse los siguientes requisitos:

1. Si no hay uno ya presente, en cada nivel del piso donde hay dormitorios, un monóxido de carbono el detector y la alarma se colocarán en la sala de estar fuera de los dormitorios. El detector de monóxido de carbono deberá cumplir con NFPA 720 (Edición 2005).
2. En la habitación que alberga el aparato o el equipo se ubicará un detector de monóxido de carbono y:
Un. Ser alimentado por el mismo circuito eléctrico que el aparato o el equipo de tal manera que sólo un servicio servicios de conmutación tanto el aparato como el detector de monóxido de carbono.
B. Tener energía de respaldo de la batería;
c. Cumplir con las Normas ANSI/UL 2034 y cumplir con NFPA

720 (Edición 2005); Y

d. Han sido aprobados y listados por un Laboratorio de Pruebas Reconocidos a nivel nacional como reconocidos bajo 527 CMR.

Un detector de monóxido de carbono:

Un. Estar ubicado en la habitación que alberga el aparato o equipo;

B. Tenga cable duro o alimentado por batería o ambos; Y
c. Deberá cumplir con NFPA 720 (Edición 2005).

3. Se debe utilizar un terminal de ventilación aprobado por el producto, y, si corresponde, una toma de aire aprobada por el producto debe

Utilizado. La instalación deberá cumplir estrictamente con la

instrucciones del fabricante. Una copia de las instrucciones de instalación permanecerá con el aparato o equipo al finalizar la instalación.

4. Se montará una placa de identificación de metal o plástico en el exterior del edificio, cuatro pies directamente por encima la ubicación de la terminal de ventilación. La placa tendrá un tamaño suficiente para ser fácilmente leída desde una distancia de ocho pies de distancia, y leerá "Ventilación de gas directamente debajo".



REGISTRO DE SERVICIO

[illegible]

TABLA DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Para ser usado por un instalador o un técnico de servicio calificados.

SÍNTOMA	CAUSAS POSIBLES	ACCIÓN CORRECTIVA - (Por Parte del Contratista)
Llama Demasiado Grande	1. Sección defectuosa de la válvula 2. El orificio del quemador es muy grande 3. Si se instaló a más de 2.000 pies	1. Cambie la válvula 2. Consulte con la compañía de gas para saber la talla adecuada del orificio y haga el cambio 3. Vea la sección de orificio del quemador, pág. 12
Quemador con Llama Amarilla	1. Puertos de quemador atascados 2. Obstrucción alrededor de la válvula de venteo	1. Retire los quemadores y revise si hay obstrucción en cuellos, puertos y orificios. Limpie, mas no agrande los puertos u orificios. 2. Asegúrese de que el área alrededor de la válvula de venteo esté despejada. Asegúrese de que el sistema de ventilación este sellado.
Olor a Gas	1. Fuga de gas	1. Ver pág. 1
Retraso en la Ignición	1. Baja presión de gas 2. Ignitor mal ubicado	1. Revise la presión del gas. 2. Revise la ubicación del ignitor y corríjala si es necesario.
No Enciende	1. Gas principal apagado 2. El termostato no está ajustado lo suficientemente alto para la demanda de calor. 3. Orificio del quemador atascado 4. Cableado incorrecto. 5. Válvula defectuosa 6. La unidad no tiene electricidad.	1. Abra la válvula manual del gas. 2. Gradúe el termostato a una mayor temperatura. 3. Limpie los orificios del quemador (no los agrande) 4. Revise el diagrama de cableado. 5. Reemplace la válvula. 6. Conecte el cable eléctrico. Revise que la toma sea de 115V.
El Quemador no se Apaga	1. Cable del termostato o termostato defectuoso 2. Ubicación del termostato 3. Válvula defectuosa o pegajosa. 4. Presión excesiva del gas. 5. Termostato defectuoso o dañado.	1. Se puede revisar retirando el cable de la tarjeta del tablero de control. <i>Si se apaga el quemador, cambie el termostato.</i> 2. Reubique el termostato lejos de corrientes de aire, o de lugares calientes o fríos. 3. Cambie la válvula. 4. Contacte al proveedor de gas. Compruebe que sea de 115 V. 5. Cambie el termostato.
Entrada Incorrecta de Gas	1. No se ha revisado la entrada de gas. 2. Orificios obstruidos	1. Revise de nuevo la entrada de gas. 2. Limpie los orificios con un cepillo suave de madera; no los agrande.
No Hay Suficiente Calor	1. Calentador de tamaño insuficiente 2. La temperatura del termostato está muy baja. 3. Presión de suministro incorrecta	1. Esto ocurre especialmente cuando se amplía el espacio o la habitación. Calcule el calor y compárelo a la lectura de la salida del calentador. Su compañía puede brindarle esta información. Si el tamaño del calentador es insuficiente, cámbielo por uno que tenga la talla adecuada. 2. Aumente la graduación del termostato. 3. Revise la presión del suministro.
Hace Mucho Calor	1. Se ajustó la temperatura a un nivel muy alto. 2. La válvula de control del gas se quedó abierta.	1. Baje el ajuste de la temperatura. 2. Cambie la válvula de control del gas.
El Quemador Principal se Operación Normal	1. Sensor de llama defectuoso. 2. Entrada demasiado alta 3. El visor de vidrio no está ajustado. 4. Los tubos de ventilación no están adecuadamente instalados o sellados. 5. Se abre el interruptor de límite. 6. Tubos de salida o toma de aire bloqueados	1. Revise el voltaje y cámbielo si éste es bajo. 2. Revise los valores de entrada. 3. Apriete los tornillos que aseguran el visor de apaga durante la vidrio. Revise y reemplace la junta si es necesario. 4. Siga las instrucciones. Revise los tubos de escape y toma de aire, así como la válvula de venteo. Asegúrese de que todas las juntas estén en su lugar y apropiadamente selladas. Use solo los tubos y la válvula de venteo de fábrica. No altere los tubos de ventilación o la carcasa. 5. Revise si el aire de descarga está bloqueado. 6. Revise y retire cualquier cosa que obstruya la entrada del aire circulante.



TABLA DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Para ser usado por un instalador o un técnico de servicio calificados.

Para asistir en el diagnóstico y el servicio técnico, este calentador está equipado con un módulo de control de auto-diagnóstico. En caso de mal funcionamiento, ella luz indicadora verde en el módulo de control dará señales intermitentes indicando el circuito en el cual ocurre el daño.

# DE SEÑALES	RAZÓN DE LA INDICACIÓN	CAUSAS POSIBLES	ACCIÓN CORRECTIVA (Por Parte del Contratista)
Señales Lentas	Operación normal, NO HAY DEMANDA DE CALOR		
Señales Rápidas	Operación normal, HAY DEMANDA DE CALOR		
2	El Bloqueo del Sistema no Detectó o no Sostuvo la Llama	1. Ignitor defectuoso. 2. Cable del ignitor defectuoso. 3. Cable del ignitor desconectado. 4. Válvula manual del gas en "OFF." No pasa gas a la válvula. 5. Cable a la válvula de gas dañado. 6. Cable a la válvula de gas no conectado. 7. Obstrucción en la salida del aire. 8. Obstrucción en la toma de aire.	1. Reemplace el ignitor. 2. Reemplace el cable del ignitor. 3. Conecte el cable ignitor. 4. Gire la válvula manual del gas a "ON". 5. Cambie el cable defectuoso. 6. Conecte el cable de la válvula de gas. 7. Retire la obstrucción. 8. Retire la obstrucción.
3	Interruptor de Presión Abierto o Cerrado	1. Daño en tal interruptor. 2. Daño, agotamiento o colapso en tubería de cambio de presión. 3. Tubería de cambio de presión desconectada. 4. Cambie el cortatiros. 5. Tubería de cambio de presión mal conectada.	1. Cambie ese interruptor. 2. Cambie la tubería dañada. 3. Conecte tal tubería. 4. Cortatiros defectuoso. 5. Revierta las conexiones de tubería en el interruptor de presión.
4	El Interruptor de Límite se Abre	1. Interruptor defectuoso. 2. Daño en el cable de tal interruptor. 3. Cable del interruptor de límite desconectado. 4. Bloqueo frente al panel frontal 5. Demasiada presión en el calentador.	1. Cambie el interruptor de límite. 2. Cambie el cable averiado. 3. Conecte el cable del interruptor de límite. 4. Retire el bloqueo. 5. Revise el orificio, las presiones, los valores.
5	Válvula de Gas Convertido en Llama sin energía	a. Válvula de gas defectuosa b. Módulo de control defectuoso	a. Cambie la válvula de gas. b. Cambie el módulo de control.
Luz Fija No Señales	Falla Interna (Falla en el módulo de control y en la autorevisión de energía)	1. Módulo de control defectuoso	1. Cambie el módulo de control.



LISTA DE PIEZAS DE CALENTADOR DE ALTA EFICIENCIA

Gas Natural: HEDV253A y HEDV403A | Gas Propano: HEDV254A y HEDV404A

ATTN: Contratistas y técnicos de servicio calificados: Solo vendemos piezas a través de nuestros mayoristas.
Para un servicio rápido de piezas, comuníquese con el mayorista al que le compró su calentador Cozy.

REF. #	NOMBRE DE LA PARTE	PART # HEDV253A	PART # HEDV254A	PART # HEDV403A	PART # HEDV404A
15	Cablé del Ignitor	64210	64210	64210	64210
16	Orificio del Quemador <i>(Requiere 2)</i>	*95251	*95258	*72156	*72139
17	Quemador	*72528	*72528	*72528	*72528
18	Colector del Escape	72640	72640	72640	72640
19	Montaje de la Caja del Quemador	18150	18150	18150	18150
20	Junta Superior de la Caja del Quemador	72567	72567	72567	72567
21	Cubierta Superior de la Caja del Quemador	18165	18165	18165	18165
22	Válvula de Gas	64590	64591	64590	64591
23	Soporte de Apoyo de la Válvula de Gas	18180	18180	18180	18180
24	Junta del Montaje de la Caja del Quemador	72566	72566	72566	72566
25	Transformador	78069	78069	78069	78069
26	Tablero de Circuitos	64625	64625	64625	64625
27	Arnés del Cableado	72675	72675	72675	72675
28	Interruptor de Presión	72517	72517	72518	72518
29	Tubería de Revestimiento	18090	18090	18590	18590
30	Manguera de la Toma de Aire	72611	72611	72611	72611
31	Abrazadera de Manguera de 2" (4)	72593	72593	72593	72593
32	Montaje de la Válvula de Venteo	18250	18250	18650	18650
33	Junta de la Válvula de Venteo - (4-3/32 x 4-3/32")	72608	72608	72608	72608
34	Montaje de la Caja de Recolección	18225	18225	18225	18225
35	Junta de la Caja de Recolección - (5-7/16 x 5-7/16")	72607	72607	72607	72607
36	Carcasa de la Caja de Recolección	72587	72587	72587	72587
37	Tubo de Escape	72610	72610	72610	72610
38	Soporte del Juego de molduras soporte del juego de molduras <i>(Requiere 4)</i>	18320	18320	18320	18320
39	Soporte para el Montaje Almuro <i>(Requiere 4)</i>	18315	18315	18315	18315
40	Panel lateral Izquierdo del Juego de Molduras	18310	18310	18310	18310
41	Panel Lateral Derecho del Juego de Molduras	18305	18305	18305	18305
42	Cubierta Superior del Juego de Molduras	18300	18300	18700	18700
43	Soporte del Cable HEDV	18190	18190	18190	18190
44	Sello, Lado Izquierdo	18110	18110	18610	18610
45	Sello de la Parte Superior	18075	18075	N/A	N/A
46	Termostato de 24 Voltios	78355	78355	78355	78355
47	Placa de Montaje del Cortatiros	18200	18200	18200	18200
n/a	Cable de Termostato de 20'	74518	74518	74518	74518
n/a	Cable Eléctrico	64205	64205	64205	64205
n/a	Válvula de Cierre Manual <i>(Apagado-En)</i>	64074	64074	64074	64074
n/a	Juego de Condensado	18900	18900	18900	18900

*Requires 2

NOTA: Las piezas y dibujos esquemáticos de los modelos actuales se muestran en: cozyheaters.com | Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.



GARANTÍA LIMITADA

El fabricante, Williams Comfort Products, garantiza este calefactor o calefactor de pared Cozy al comprador original en las siguientes condiciones: **CUALQUIER CONSIDERACIÓN DE GARANTÍA CONTINGE LA INSTALACIÓN POR PARTE DE UN INSTALADOR CALIFICADO (CONTRATISTA). LA AUTOINSTALACIÓN ESTÁ PROHIBIDA Y ANULARÁ SU GARANTÍA.**

GARANTÍA LIMITADA DE 1 AÑO

1. Cualquier parte del mismo que resulte ser defectuoso en el material o mano de obra durante un año a partir de la fecha de compra original para su uso serán reemplazados a opción del fabricante, FOB a su fábrica.
2. No se asumirá responsabilidad alguna por el fabricante por los costes laborales de desinstalación o instalación, ni los gastos de transporte o de distribución

GARANTÍA EXTENDIDA LIMITADA

1. Además de la garantía limitada de uno y oído en la unidad completa, cualquier cámara de combustión que se queme o se oxide en condiciones normales de instalación, uso y servicio durante un período de nueve años a partir de la expiración de la período de garantía de un año se intercambiará por un funcionalmente similar.

LIMITACIONES

1. ESTA GARANTÍA LIMITADA ES LA ÚNICA GARANTÍA DEL FABRICANTE, LAS GARANTÍAS IMPLICADAS DE LA COMERCIALIZACIÓN, O CAPACIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR QUEDAN LIMITADAS A UN AÑO DE GARANTÍA DE ACUERDO A LA GARANTÍA DEL FABRICANTE. BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA EL FABRICANTE SERÁ RESPONSABLE POR DAÑOS INCIDENTALES, DERIVADOS, ESPECIALES O DAÑOS CONTINGENTES O GASTOS QUE SURJA DIRECTA O INDIRECTAMENTE DE CUALQUIER DEFECTO DEL PRODUCTO O CUALQUIER COMPONENTE O DEL USO DE LOS MISMOS. LOS RECURSOS PRESENTADOS EN ESTE DOCUMENTO SON RECURSOS EXCLUSIVAMENTE PARA EL USUARIO Y SON PRIORITARIOS A CUALQUIER OTRO RECURSO. Algunos estados no permiten limitaciones en la duración de una garantía implícita, y algunos estados no permiten la exclusión o limitación de

daños incidentales o consecuentes, de modo que las limitaciones o exclusiones anteriores pueden no aplicarse en su caso.

2. Esta garantía no incluye ningún cargo por mano de obra o instalación.
3. Esta garantía no se extiende a las superficies pintadas o los daños o defectos ocasionados por accidentes, alteración, mal uso, abuso o instalación incorrecta.
4. Esta garantía no cubre las reclamaciones que no impliquen defectos de fabricación.

DEBERES DEL USUARIO

1. El equipo de calefacción debe ser instalado por un instalador cualificado y manipulado de acuerdo a las instrucciones descritas en el manual del propietario que viene con el equipo.
2. Todo viaje, los costos de diagnóstico, mano de obra, servicios y mano de obra para reparar la unidad defectuosa será responsabilidad del propietario.
3. Una factura de compra, cheque cancelado, registro de pago o permiso deben mantenerse para verificar la fecha de compra y así poder establecer el período de garantía.
4. Haga que el instalador rellene la información solicitada en el siguiente espacio.

GENERAL

1. El fabricante no asume ni autoriza a ninguna persona a asumir por ella ninguna otra obligación o responsabilidad relacionada con dichos equipos.
2. El servicio realizado bajo esta garantía debe ser obtenido a través de su distribuidor. Proporcione al proveedor el número de modelo, número de serie, y la verificación de la fecha de compra.
3. Si, en un plazo razonable después de contactar a su proveedor, usted no ha recibido un servicio satisfactorio, póngase en contacto con: Customer Service Department, 250 West Laurel Street, Colton, CA 92324 para recibir ayuda.
4. ESTA GARANTÍA LE OTORGA DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS Y USTED TAMBIÉN PUEDE TENER OTROS DERECHOS QUE PUEDEN VARIAR DE UN ESTADO A OTRO.

PARA REGISTRAR SU CALEFACTOR: Vaya en línea al sitio web de Cozy Heaters en:

www.cozyheaters.com/warranty-registration/

COZY HEATING SYSTEMS

250 WEST LAUREL STREET – COLTON, CA 92324





APPAREIL DE CHAUFFAGE HAUTEMENT EFFICACE AVEC PRISE D'AIR MURALE DIRECTE



Manuel D'installation et de Mise en Service



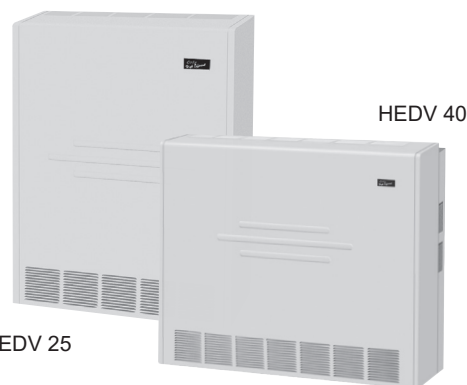
Gaz Naturel - HEDV253A, HEDV403A | Gaz Propane - HEDV254A, HEDV404A

⚠ AVERTISSEMENT: Assurez-vous de bien suivre les instructions données dans cette notice pour réduire au minimum le risqué d'incendie ou d'explosion ou pour éviter tout dommage matériel, toute blessure ou la mort.

- Ne pas entreposer ni utiliser d'essence ni d'autres vapeurs ou liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil.
- QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ:
 - Ne pas tenter d'allumer d'appareils.
 - Ne touchez à aucun interrupteur. Ne pas vous servir des téléphones dans le bâtiment où vous vous trouvez.
 - Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis un voisin. Suivez les instructions du fournisseur.
 - Si vous ne pouvez rejoindre le fournisseur de gaz, appelez le service des incendies.
- L'installation et l'entretien doivent être assurés par un installateur ou un service d'entretien qualifié ou par le fournisseur de gaz.

INSTALADOR: Deje este manual junto al dispositivo.
CONSUMIDOR: Conserve este manual para referencia futura.

⚠ AVERTISSEMENT: Ce produit peut vous exposer à des produits chimiques, y compris l'épichlorhydrine, qui est connue de l'État de Californie pour causer le cancer et des malformations congénitales et / ou d'autres troubles de la reproduction. Pour plus d'informations, allez sur www.p65warnings.ca.gov



- Le revêtement choisi pour prolonger la durée de vie de l'échangeur de chaleur peut légèrement dégager de la fumée lors du premier allumage. S'il vous plaît fournir une ventilation adéquate si cela se produit.
- L'installation, la maintenance, l'entretien, le dépannage et les réparations doivent être effectués par une agence de service qualifiée. N'essayez PAS l'une de ces procédures si vous n'êtes pas qualifié, car cela pourrait vous exposer à des dommages matériels, à des blessures corporelles ou à la perte de vie et invalider toutes les garanties.
- Cet appareil est destiné à un usage résidentiel uniquement et n'est pas approuvé aux serres ou aux environnements aux conditions poussiéreuses, humides, corrosives ou explosives. De telles conditions invalideront la garantie et peuvent entraîner un risque pour votre sécurité.
- Cet appareil peut être installé dans une maison préfabriquée (Etats-Unis seulement) ou mobile déjà installé a demeure si les règlements locaux le permettent. Cet appareil doit être utilisé uniquement avec le type de gaz indiqué sur la plaque signalétique. Cet appareil ne peut être converti à d'autres gaz, sauf si une trousse de conversion est utilisée.

MISE EN GARDE: LE FONCTIONNEMENT DE CETTE FOURNAISE SANS LE SYSTÈME D'ÉVACUATION CORRECTEMENT INSTALLÉ ET INSTALLÉ EN USINE ET LE CAPUCHON D'ÉVENT POURRAIT ENTRAÎNER UN EMPOISONNEMENT AU MONOXYDE DE CARBONE (CO) ET UN DÉCÈS POSSIBLE. POUR VOTRE SÉCURITÉ, CETTE FOURNAISE ET LE SYSTÈME DE VENTILATION DOIVENT ÊTRE INSPECTÉS AU MOINS UNE FOIS PAR AN PAR UN TECHNICIEN QUALIFIÉ.



TABLE DES MATIERES

Avant l'installation

Normes	2
Spécifications et Dimensions	3
Introduction	3
Sécurité	3 - 4
Ventilation	4
Espaces de Degagement	5 - 6
Emplacement	7

Installation

Localiser L'ouverture de L'évent	8
Robinetterie Brute de L'alimentation en Gaz	8
Installerle Systeme D'évent	9
Installation de L'appareil de Chauffage	10

Maintenance

Instrucciones de Operación	11
Approprie Flamme du Bruleur	12
Nettoyage Bruleur Principal	12
Orifice du Bruleur	12
Cablage	13
Phases de Fonctionnement	14

Kits:

• HEVK-5 Échappement D'évent	15
• D'enclosure de Ventilation HEVE-5	16
• HEEL-1 90°	16
• 18900 Condensat	17

Intructions de Maintenance	18
Instalaciones en el Estado de Massachusetts	18
Releve de Maintenance	19
Tableau de Depannage	20 - 21

Pièces de Chauffage

Liste des Pièces HEDV	22 - 23
-----------------------------	---------

Garantie	24
----------------	----

LIRE ATTENTIVEMENT AVANT D'INSTALLER DE CETTE L'UNITÉ

Ces directives d'installation servent de guide général et ne remplacent pas les codes locaux et ordonnances applicables. S'assurer de se conformer à toutes les phases du code de chauffage local avant l'installation de cet appareil. (S'il en existe aucun, se conformer à la norme ANSI Z223.1 la plus récente du National Fuel Code ou à la norme CAN I-B 149) au Canada.

Cet appareil, une fois installé, doit être mis à la terre électriquement en conformité avec les codes locaux ou, s'il en existe aucun, en conformité avec le Code national de l'électricité le plus récent, ANSI/NFPA 70. Au Canada, se conformer à la norme CSA C22.1 du Code canadien de l'électricité.

Toutes les normes ANSI et NFPA visées dans ces directives d'installation sont celles applicables au moment où la conception de cet appareil a été certifiée.

Les Normes NFPA:

NATIONAL FIRE PROTECTION ASSOCIATION

1 Batterymarch Park
Quincy, Massachusetts | USA 02169-7471

Les Normes ANSI et Canadiennes

GROUPE CSA

178 Rexdale Boulevard,
Toronto, Ontario | Canada M9W 1R3

La conception de cet appareil a été certifiée pour respecter la dernière version des normes ANSI Z21.86 et CSA 2.32.

L'installateur doit laisser ces consignes avec le consommateur et lui demander de remplir et de retourner la carte de garantie.

L'état du Massachusetts exige l'installation et le fonctionnement d'un appareil à gaz sont effectués par un plombier ou un gaz sous licence dans le Commonwealth du Massachusetts. Voir page 18.

SPÉCIFICATIONS ET DIMENSIONS

Votre appareil de chauffage mural avec prise d'air directe est expédié entièrement dans un carton. Ce carton contient l'appareil de chauffage, le capuchon de l'évent, la boîte de raccordement, le tuyau d'évacuation, le tuyau d'entrée d'air, le gabarit mural donnant les dimensions brutes, le manuel d'installation et d'utilisation, et le thermostat mural.

NUMÉROS DE MODÈLE	HEDV253A	HEDV403A	HEDV254A	HEDV404A
Type de Gaz	Gaz Naturel	Gaz Naturel	Gaz Propane	Gaz Propane
Hauteur	32-1/4"	30-1/2"	32-1/4"	30-1/2"
Largeur	24-1/2"	34-5/8"	24-1/2"	34-5/8"
Profondeur	9-3/4"	9-3/4"	9-3/4"	9-3/4"
Entrée (BTU / HR)	25,000	40,000	25,000	40,000
Type de Contrôle	24 V.	24 V.	24 V.	24 V.
Pieds Cubes par Minute (CFM)	200	500	200	500
AMPS	1.88	2.18	1.88	2.18
Connexion de Gaz	3/8"	3/8"	3/8"	3/8"
Ventilation Centrale au Plancher (Adj.)	12-1/2"	12-1/2"	12-1/2"	12-1/2"
Minimum Maximum. Épaisseur de Paroi	35" – 2"	35" – 2"	35" – 2"	35" – 2"
Poids Approximatif	100 lbs	120 lbs	100 lbs	120 lbs

INTRODUCTION

IL S'AGIT D'UN APPAREIL DE CHAUFFAGE MURAL HAUTEMENT EFFICACE AVEC PRISE D'AIR DIRECTE, ALIMENTÉ AU GAZ AVEC TIRAGE INDUIT ET DÉPENDANT D'UNE ALIMENTATION ÉLECTRIQUE, FONCTIONNANT EN TOUTE SÉCURITÉ ET PRODUISANT UNE SOURCE DE CHALEUR EFFICACE, SI SON INSTALLATION ET SA MAINTENANCE SONT EFFECTUÉES CONFORMÉMENT AUX INSTRUCTIONS DONNÉES DANS CE MANUEL D'INSTALLATION ET D'UTILISATION. VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT L'INSTALLATION, LA MISE EN SERVICE OU L'UTILISATION DE L'APPAREIL. SI VOUS NE COMPRENEZ PAS UNE PARTIE DE CES INSTRUCTIONS, CONSULTEZ LES AUTORITÉS LOCALES, D'AUTRES INSTALLATEURS QUALIFIÉS, TECHNICIEN D'ENTRETIEN, LE FOURNISSEUR DE GAZ OU LE FABRICANT.

NORMES DE SÉCURITÉ

- Une installation inappropriée, un réglage incorrect, une modification, ou un manque d'entretien ou de maintenance peuvent entraîner des dommages matériels, des blessures ou la mort.
- Une utilisation autre que celle liée à l'habitation peut entraîner un résultat non satisfaisant, créer des conditions d'insécurité et invalidera la garantie.
- L'installation doit être conforme aux réglementations locales ou en l'absence de ces réglementations, aux réglementations: Code national des gaz et combustibles (National Fuel Gas Code), ANSI Z223.1 NFPA 54, Code d'installation du gaz naturel et du propane (Natural Gas and Propane Installation Code), CSA B 149.1.
- NE PAS INSTALLER CET APPAREIL DE CHAUFFAGE DANS UN VÉHICULE DE CAMPING OU UNE CARAVANE.**
- Ne faites pas fonctionner cet appareil de chauffage mural sans qu'il soit raccordé au système de prise d'air usiné et sans que le capuchon de l'évent soit en place.
- Vérifiez l'étiquette signalétique sur l'appareil de chauffage mural et assurez-vous qu'il soit destiné au type de gaz que vous avez l'intention d'utiliser.
- N'utilisez jamais d'allumettes, de bougie, ou autres sources de flamme pour vérifier la présence de fuite de gaz. Utilisez seulement de l'eau savonneuse ou de la lessive liquide.
- Veillez à ce que votre appareil de chauffage mural et le système de prise d'air soient inspectés au moins une fois par an par un technicien qualifié.
- Avant le nettoyage ou l'entretien, coupez l'alimentation de gaz et laissez refroidir l'appareil de chauffage.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil de chauffage mural avant d'avoir fait correctement installer l'ensemble de ses composants (les parties supérieures, frontales, etc.).
- Compte tenu des températures élevées, l'appareil ne doit pas se situer dans des passages, ou à proximité des meubles et des tentures.
- Les enfants et les adultes doivent être mis en garde contre les dangers des surfaces à température très élevée et doivent s'en éloigner afin d'éviter les brûlures ou que leurs vêtements ne prennent feu.
- Les jeunes enfants doivent être très attentivement surveillés lorsqu'ils se trouvent dans la même pièce que celle où est situé l'appareil.



NORMES DE SÉCURITÉ - A Continué

14. Les vêtements ou autres matières inflammables ne doivent pas être placés sur l'appareil ni à proximité.
15. L'INSTALLATION ET LES REPARATIONS DOIVENT ETRE EFFECTUEES PAR AN PAR UN TECHNICIEN D'ENTRETIEN QUALIFIÉ. L'APPAREIL DOIT ETRE INSPECTE AVANT SON UTILISATION ET AU MOINS UNE FOIS PAR AN PAR UN INGENIEUR TECHNICIEN D'ENTRETIEN QUALIFIÉ. Des nettoyages plus fréquents peuvent être nécessaires, compte tenu d'un excès de peluches provenant de la moquette ou des textiles de literie, etc. il est impératif que les boîtiers de sécurité, les brûleurs et les bouches d'aération (entrée et sortie d'air) de l'appareil soient maintenus dans un état de propreté approprié.
16. Ne pas installer un placard, une alcôve, ou un petit vestibule qui pourrait isoler l'appareil de chauffage du volume devant être chauffé, par la fermeture d'une porte.
17. Ne rien placer autour de l'appareil de chauffage ou du capuchon de l'évent à même de faire obstacle à la prise d'air et au flux de combustion.
18. Lorsque l'appareil est installé son alimentation électrique doit être reliée à la terre conformément aux réglementations locales, ou en l'absence de celles-ci, à la dernière version du Code national d'électricité (National Electrical Code), ANSI/NFPA 70, ou du Code électrique canadien (Canadian Electrical Code), CSA C22.1, si une source d'énergie électrique externe est utilisée.
19. Ne jamais faire fonctionner cet appareil de chauffage sans que l'indicateur visuel en verre soit en place ou que le verre soit cassé ou manquant.
20. Si l'on craint que de l'eau montante puisse pénétrer dans l'appareil de chauffage, fermer immédiatement le gaz.
21. Ne pas se servir de cet appareil s'il a été plongé dans l'eau, complètement ou en partie. Faire inspecter l'appareil par un technicien qualifié et rempalcer toute partie du système de contrôle et toute commande qui ont été plongées dans l'eau.
22. Vous devez remplacer les joints détériorés ou les matériels de raccordement du système d'entrée d'air. Si cette intervention n'est pas effectuée, cela peut entraîner de dommages matériels, de blessures ou un risque de mort.
23. Les écrans ou dispositifs de protection enlevés pour l'entretien doivent être remis en place avant de remettre l'appareil en service.
24. Cet appareil ne doit pas être raccordé à un conduit de fumée.
25. Le périmètre de l'appareil doit rester propre et dans un espace dégagé de tous produits combustibles, essence et autres produits inflammables sous forme de liquides ou de vapeurs.
26. Tout écran de sécurité ou toute protection ayant été retiré pour effectuer l'entretien de l'appareil doit être remis en place avant de le mettre en fonctionnement.

VENTILATION

AVERTISSEMENT: RISQUE D'EMPOISONNEMENT AU MONOXYDE DE CARBONE



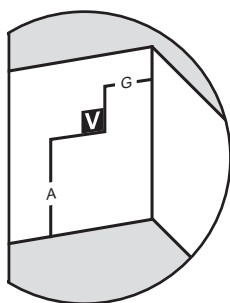
Si vous omettez de suivre les étapes décrites ci-dessous pour chaque appareil raccordé au système de ventilation qui est mis en service, vous risquez de causer un empoisonnement au monoxyde de carbone pouvant même s'avérer mortel.

Suivez les étapes ci-après pour chaque appareil raccordé au système de ventilation qui est mis en service, pendant que tous les autres appareils ménagers raccordés au système de ventilation ne sont pas en marche:

- 1) Scellez toute ouverture inutilisée dans le système de ventilation.
- 2) Inspectez le système de ventilation relativement aux dimensions appropriées et à l'horizontalité, comme requis dans le National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1/NFPA 54, ou le Code d'installation du gaz naturel et du propane, CSA B149.1, ainsi que dans les présentes instructions. Confirmez l'absence de tout blocage ou restriction, fuite et corrosion, et de tout autre défaut qui pourrait créer un état non sécuritaire.
- 3) Dans la mesure du possible, fermez toutes les portes et les fenêtres du bâtiment, ainsi que toutes les portes entre l'espace dans lequel se trouvent le ou les appareils raccordés au système de ventilation et les autres espaces du bâtiment.
- 4) Fermez les registres de foyer.
- 5) Mettez en marche les sècheuses et tout appareil qui n'est pas raccordé au système de ventilation. Mettez en marche à vitesse maximale tout ventilateur d'évacuation, comme les hottes de cuisinière et les ventilateurs-extracteurs d'air de salle de bain. N'utilisez pas de ventilateur d'été.
- 6) Suivez les instructions liées à l'éclairage. Mettez en marche l'appareil qui est inspecté. Réglez le thermostat de telle sorte que l'appareil fonctionne de façon continue.
- 7) Vérifiez à l'ouverture du coupe-tirage des appareils qui en sont pourvus s'il y a écoulement après que le brûleur principal a fonctionné pendant 5 minutes. Utilisez la flamme d'une allumette ou d'une bougie.
- 8) Si l'on observe une mise à l'air libre inadéquate au cours de n'importe laquelle des vérifications ci-dessus, il faut remédier au système de ventilation en conformité avec le National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1/NFPA 54 et/ou le Code d'installation du gaz naturel et du propane, CSA B149.1.
- 9) Une fois établi que l'ouverture d'aération de chaque appareil raccordé au système de ventilation est adéquate lorsque mise à l'essai comme décrit ci-dessus, remettez à leur état d'utilisation antérieur portes, fenêtres, ventilateurs d'évacuation, registres de foyer et tout autre appareil fonctionnant au gaz.



ESPACES DE DEGAGEMENT



Coin
Intérieur Détail

- V** = Borne de Prise D'air
⊗ = Entree D'admission D'air
▨ = Zone Dans Laquelle la Borne N'est pas Autorisee

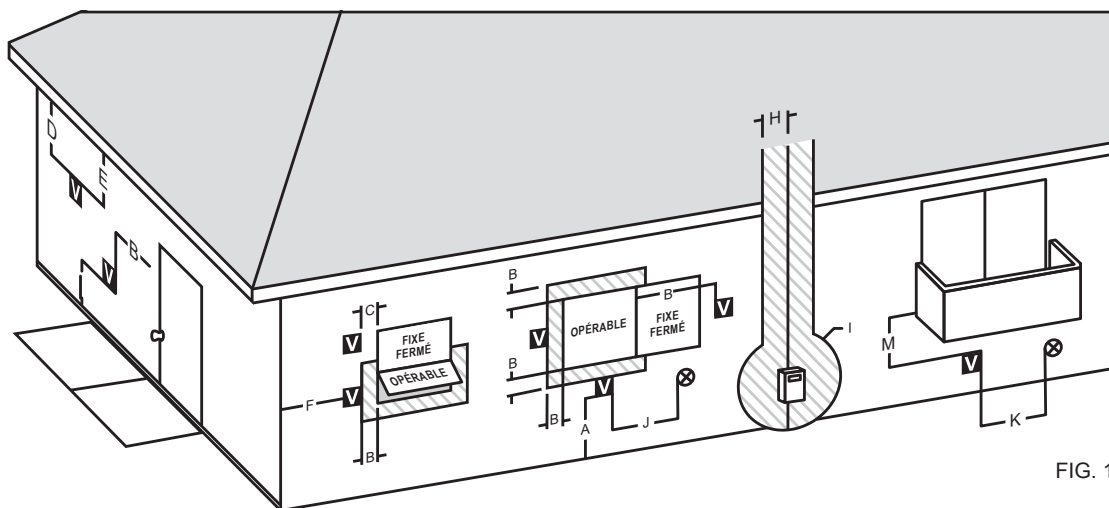


FIG. 1

LETTRE DE REFERENCE DU SCHEMA	INSTALLATIONS CANADIENNES*	INSTALLATIONS AMERICAINES**
A Espace supérieur au niveau, veranda, porche, terrasse ou balcon.	12 pouces (30 cm)	12 pouces (30 cm)
B Espace vers la fenêtre ou la porte, pouvant être ouverte.	12 pouces (30 cm)	9 pouces (23 cm)
C Espace vers la fenêtre sans ouverture (fenêtre toujours fermée).	12 pouces (30 cm)	9 pouces (23 cm)
D Espace vertical vers le plancher ventilé et situé au-dessus de la borne dans une distance horizontale de 2 pieds (61 cm) à partir de la ligne centrale de la borne.	18 pouces (46 cm)	18 pouces (46 cm)
E Espace jusqu'au plancher non ventilé.	18 pouces (46 cm)	18 pouces (46 cm)
F Espace jusqu'au bloc d'angle extérieur.	12 pouces (30 cm)	12 pouces (30 cm)
G Espace jusqu'au bloc d'angle intérieur.	12 pouces (30 cm)	12 pouces (30 cm)
H Espace jusqu'à chaque côté de la ligne du center qui s'étend au-dessus du compteur / block régulateur de pression.	3 pieds (91 cm) <i>Compris dans une hauteur de 15 pieds (4,5m) au-dessus du compteur / bloc régulateur de pression.</i>	Les espaces de dégagement sont conformes aux réglementations d'installation locales et aux exigences des fournisseurs de gaz.
I Espace pour l'entretien du di positif du régulateur de pression et de l'évent (prise d'air).	3 pieds (91 cm)	
J Espace jusqu'au dispositif de prise d'air non mécanique au bâtiment ou de l'entrée d'air de combustion vers tout autre appareil.	12 pouces (30 cm)	12 pouces (30 cm)
K Espace vers tout dispositif de prise d'air mécanique.	6 pieds (1.83 m)	3 pieds (91 cm) au-dessus si la distance horizontale est comprise dans les 10 pieds (3m).
L Espace supérieur au trottoir pavé ou d'une voie d'accès pavée de la propriété publique.	7 pieds (2,13m) <i>Un évent ne doit pas aboutir directement au-dessus d'un trottoir ou d'une voie d'accès pavée qui soit située entre deux habitations indépendantes et qui desserve ces deux habitations.</i>	Les espaces de dégagement sont conformes aux réglementations d'installation locales et aux exigences des fournisseurs de gaz.
M Espace supérieur à la veranda, au porche, à la terrasse ou au balcon.	12 pouces (30 cm) <i>autorisés, seulement si la veranda, le porche, la terrasse ou le balcon sont ouverts sur deux côtés au minimum.</i>	

*Conformes aux réglementations actuelles relatives aux installations au gaz naturel et au propane: CSA-B149.1 Code d'installation du gaz naturel et du propane.

**Conformes aux réglementations actuelles des installations au gaz naturel: ANSI Z223.1 / NFPA 54 Code national des gaz et combustibles.

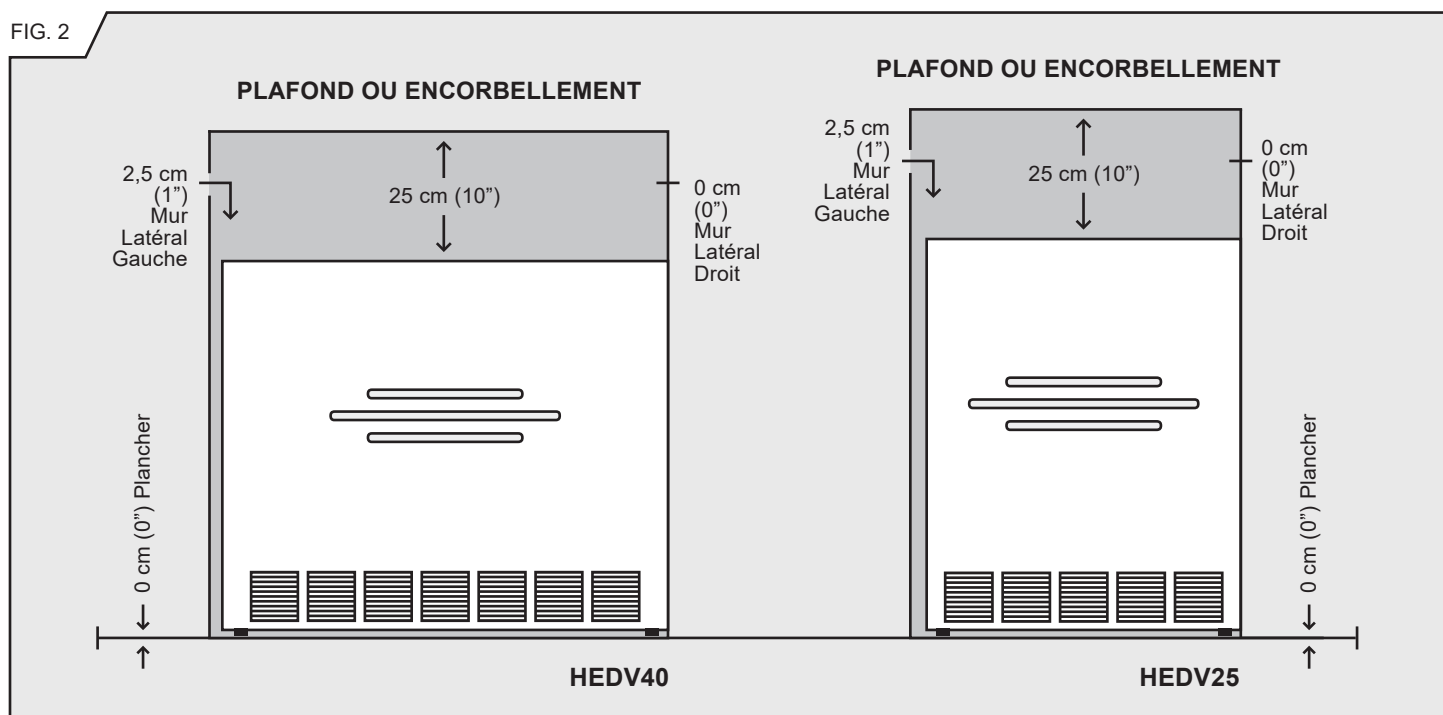




ATTENTION: TOUS LES CONTRACTEURS/INSTALLATEURS CANADIENS: Avant d'installer cet appareil de chauffage dans un immeuble multifamilial excédant quatre étages, contactez un inspecteur local en codes du bâtiment afin de vérifier si la construction de l'édifice respecte les règlements sur l'effondrement progressif tels qu'indiqués dans la Code National du Bâtiment- Canada 2005.

1. Quand vous êtes en face de l'appareil de chauffage, l'espace de dégagement par rapport au mur, pour le côté droit est de 0" (Fig. 2) et de 2.5 cm (1") pour le côté gauche (Fig. 2).
2. L'espace de dégagement minimum entre le dessus de l'appareil de chauffage et le plafond, ou tout autre encoffrement projeté est de 25 cm (10") (voir Figure 2).
3. L'espace de dégagement minimum entre le dessous de l'appareil de chauffage et le sol, ou le dessus du revêtement du sol (moquette, carrelage, etc.) est de 0" (voir Figure 2).
4. Quand l'appareil de chauffage est installé directement sur des matériaux combustibles de revêtement tels que ceux des moquettes et tuiles, autre qu'un revêtement de sol en bois, l'appareil de chauffage doit être installé sur un panneau métallique ou en bois couvrant totalement la largeur et la longueur de l'appareil.
5. L'espace de dégagement entre le bord du capuchon de l'évent et toute obstruction en surplomb, mur de côté perpendiculaire ou bloc d'angle du bâtiment est de 30 cm (12") (Voir Figure 1).
6. Le capuchon de l'évent doit être au moins de 23 cm (9") de toute ouverture qui pourrait permettre aux produits de combustion d'entrer dans le bâtiment, fenêtres, portes, etc., et à 30 cm (12") au-dessus du sol ou des bosquets (Voir Figure 1). Ne pas installer le capuchon de l'évent dans une fenêtre. Des mesures doivent être prises afin d'éviter toute accumulation de neige pouvant obstruer l'espace de dégagement du capuchon de l'évent.
7. Les espaces de dégagement autour du capuchon de l'évent doivent être entretenus pour assurer une bonne combustion et une bonne ventilation.
8. Les espaces de dégagement indiqués sont minima. Des espaces d'accessibilité pour l'entretien doivent être maintenus
9. **INSTALLATION DANS UN GARAGE RESIDENTIEL:**
Les équipements fonctionnant au gaz dans les garages résidentiels doivent être installés de manière à ce que tous les brûleurs et dispositifs d'inflammation soient localisés au minimum à 18 pouces (46 cm) au-dessus du plancher. Vous devez construire une plateforme à 18" (46 cm) au-dessus du plancher, de la largeur et la profondeur totale de l'appareil de chauffage, y compris le kit d'habillage arrière. **L'APPAREIL DE CHAUFFAGE N'EST PAS CONÇU POUR ÊTRE FIXE AU MUR.** Le bloc de l'appareil doit être localisé ou protégé de manière à ne pas pouvoir être endommagé par un véhicule en mouvement. Prenez soin de choisir un emplacement adéquat dans le garage. **NE PLACEZ PAS** l'appareil de chauffage dans un endroit où l'air chaud serait dirigé vers un véhicule stationné à proximité. La peinture pourrait se décolorer ou les caoutchoucs pourraient durcir et craquer. **N'AUTORISEZ** aucun stockage ou utilisation de bidons ou contenants fermés ou ouverts, de peinture, d'essence ou autres produits liquides composés de vapeurs inflammables, dans la même zone que celle de l'appareil de chauffage.

FIG. 2



EMPLACEMENTS

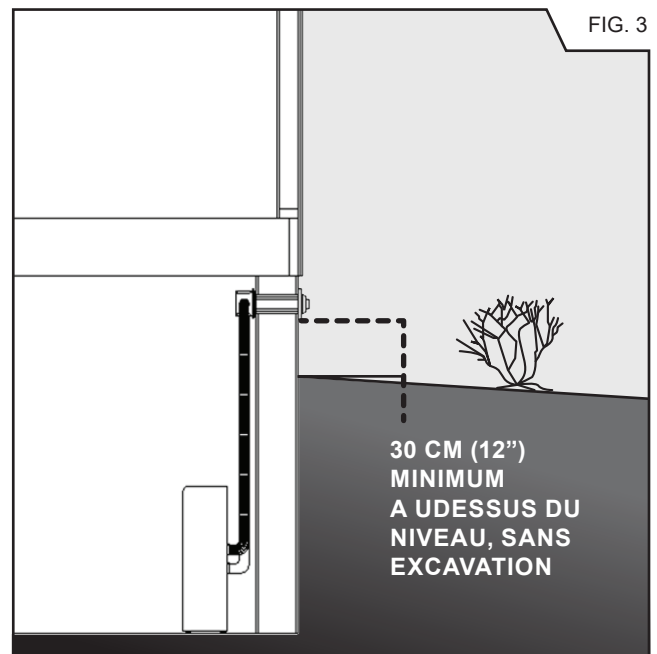
1. L'appareil de chauffage mural doit être installé sur un mur extérieur, à moins que le Kit N°HEVK - 5 en option ne soit utilisé.
2. Pour obtenir un résultat plus efficace, localisez l'appareil de chauffage le plus possible au centre de la zone à chauffer et dans laquelle les occupants peuvent se déplacer librement sans entrer en contact avec la carrosserie et dans la portée d'une prise de courant murale en IISV.
3. Si l'appareil de chauffage est installé dans un sous-sol, un espace de dégagement de 12" (30 cm) doit être conservé entre le niveau du sol extérieur et le capuchon de l'évent. Ne pas installer l'appareil de chauffage si le capuchon de l'évent aboutit dans un puit de fenêtre ou toute autre ouverture inférieure au niveau du sol extérieur (*voir Figure 3*). Veillez à ce qu'il n'y ait pas d'accumulation de neige dans la zone de l'espace de dégagement de 12" (30 cm) du capuchon de l'évent.

KITS EN OPTION

1. HEVK -5 pour rallonger l'évent de 5 pieds à partir de l'appareil de chauffage. Le capuchon de l'évent pourra donc être installé au-dessus du niveau du sous-sol ou sur un mur extérieur.

Un total de 3 kits avec 2 coudes supplémentaires peut être utilisé.

Pour l'installation de kit supplémentaire instructions, voir page 15.



INSTALLATION



ATTENTION: TOUS LES CONTRACTEURS / INSTALLATEURS CANADIENS : Avant d'installer cet appareil de chauffage dans un immeuble multi-familial excédant quatre étages, contactez un inspecteur local en codes du bâtiment afin de vérifier si la construction de l'édifice respecte les règlements sur **L'effondrement Progressif** tels qu'indiqués dans la Code National du Bâtiment-Canada 2005.



ATTENTION: Si vous n'observez pas attentivement ces instructions, des dysfonctionnements pourront être constatés, des dommages matériels, des blessures ou un risque de mort pourront en résulter.

ETAPE 1. LOCALISER L'OUVERTURE DE L'EVENT

(Ouverture murale d'un diamètre de 9 m (3-1/2") obligatoire).

- Choisissez la zone du mur où l'appareil de chauffage sera installé. À l'aide du gabarit (emballé avec l'appareil) marquez la zone ombragée où percez le trou, vous pouvez donc localiser les fixations murales (voir Figure 4).
- Repérez les montants de chaque côté de cette zone.
- Marquez l'emplacement pour un trou d'un diamètre de 8,5 cm (3-1/2") entre les montants. Décalez le trou pour éviter les montants (voir Fig. 4).
- Vérifiez que vous disposez de l'espace de dégagement nécessaire autour du capuchon de l'évent sur le mur extérieur à cet emplacement (voir Fig. 1).
- Bouchez à la fois les ouvertures des murs intérieurs et extérieurs, faites pour l'évent, en vous assurant de conserver le niveau entre les deux ouvertures.

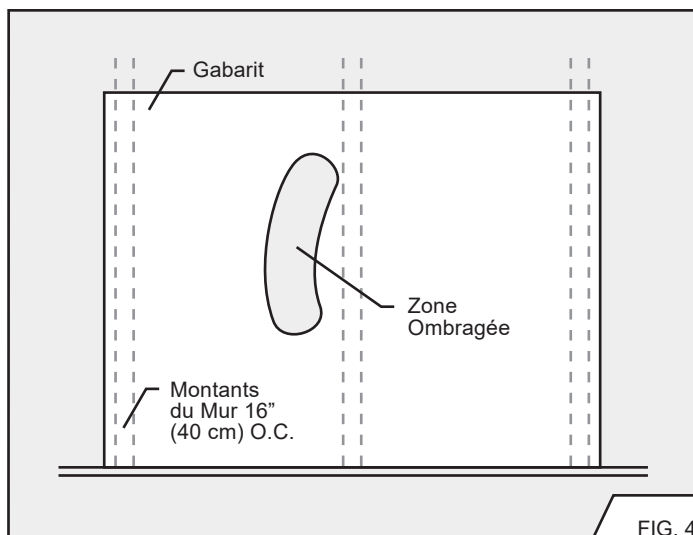


FIG. 4

ETAPE 2. ROBINETTERIE BRUTE DE L'ALIMENTATION EN GAZ (Voir Figure 5)

Installez une conduite d'alimentation en gaz d'au moins 9.53 MM (3/8"). Contactez votre fournisseur de gaz local si vous avez des questions.

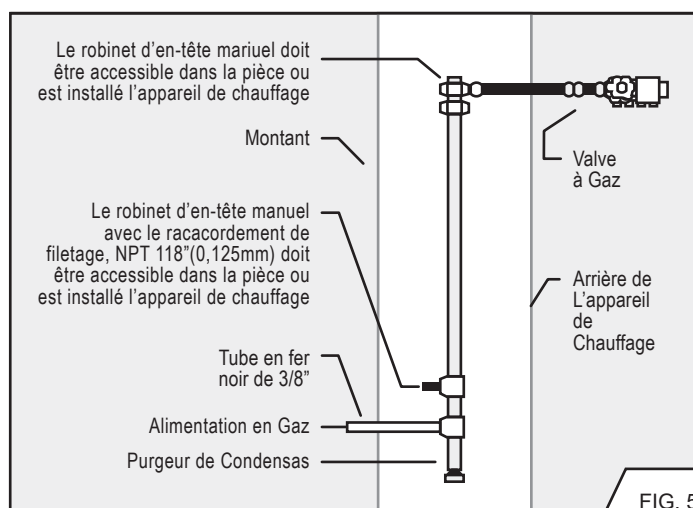


FIG. 5

Installez un purgeur de condensat sur la conduite d'alimentation en gaz immédiatement en amont du raccordement en gaz de l'appareil de chauffage (voir les réglementations locales), procurez vous un raccordement de filetage NPT 118" (0, 125mm) accessible pour le raccordement à un manomètre et pour le raccordement au robinet d'arrêt manuel individuel devant être accessible dans la pièce où l'appareil de chauffage est installé (voir Figure 5). L'appareil de chauffage et son robinet d'arrêt individuel doivent être fermés (sans alimentation en gaz) durant tout contrôle de la pression de ce système pour des contrôles de pression supérieurs à 1/2 psig (3,5 Pa). L'appareil de chauffage doit être isolé du système de conduite d'alimentation en gaz par la fermeture de son robinet d'arrêt manuel individuel lors de toute test de pression égal ou inférieur à 1/2 psig (3,5 Pa). Vérifiez tous les raccordements pour détecter une fuite de gaz en utilisant une solution savonneuse. **N'UTILISEZ JAMAIS UNE FLAMME NUE POUR CONTROLER OU RECHERCHER UNE FUITE DE GAZ.**

LA PRESSION D'ENTRÉE MAXIMUM D'ALIMENTATION

(Gaz Naturel ou Propane)

Est de 1,25 cm (1/2") PSIG ou 35 cm (14") CE

LA PRESSION D'ENTRÉE MINIMUM D'ALIMENTATION EN GAZ POUR LES BESOINS DU RÉGLAGE

11,5 cm (4,5") CE pour le Gaz Naturel ou 28 cm (11") pour le Gaz Propane

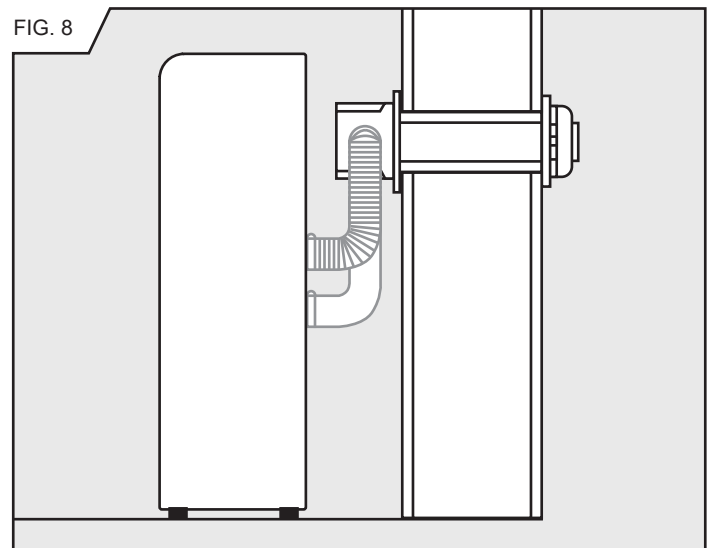
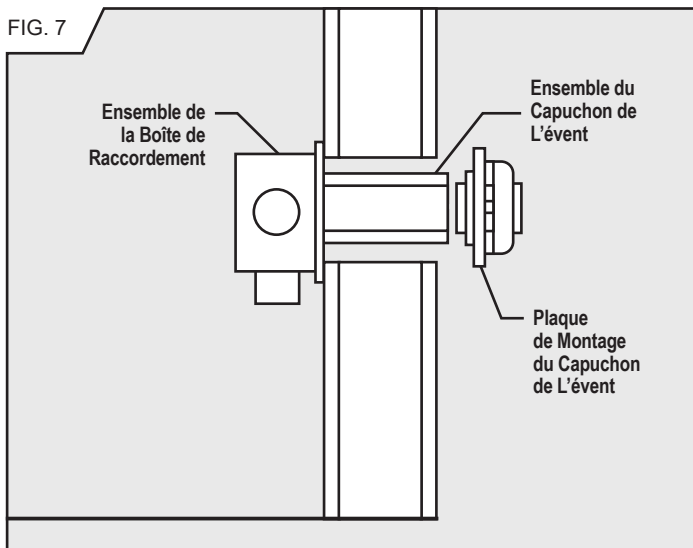
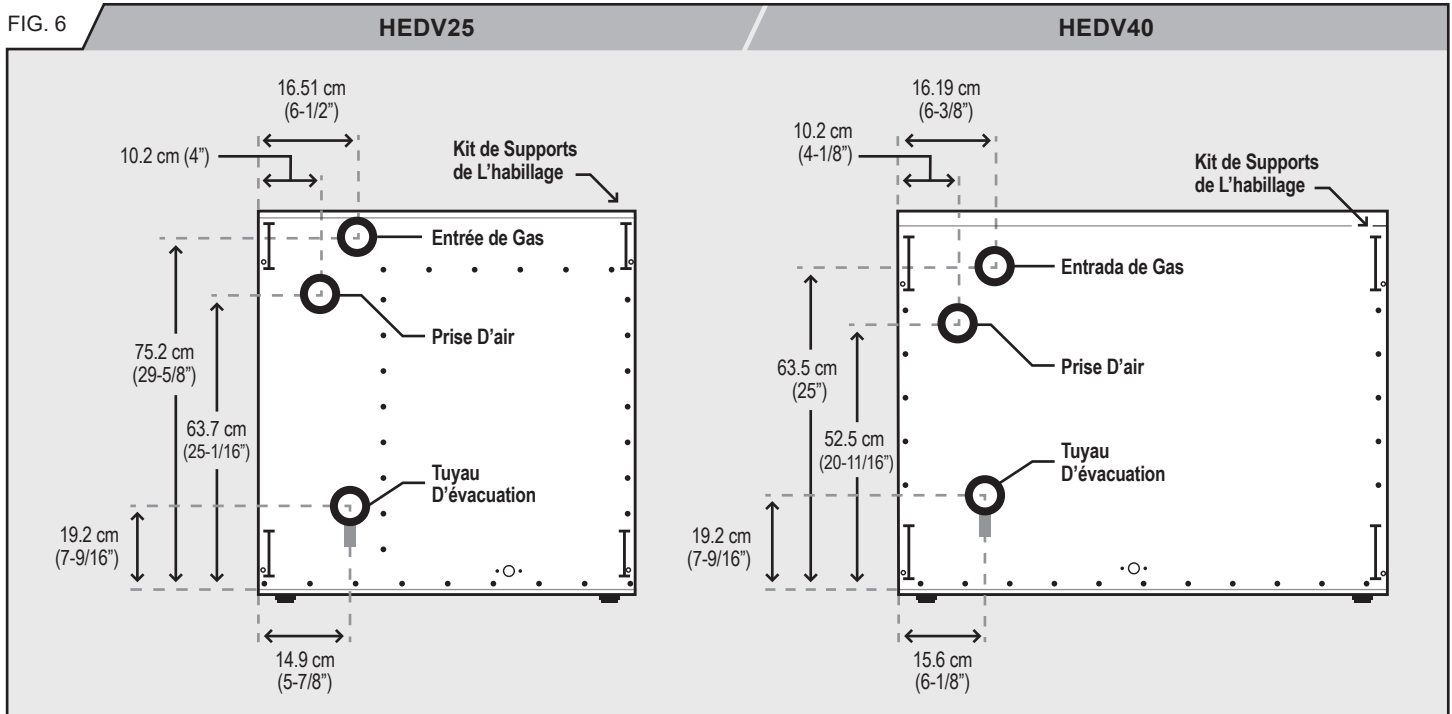


INSTALLATION - A Continué

ETAPE3: INSTALLERLE SYSTEME D'EVENT SUR UN MUR D'EPAISSEUR DE 5"-32" (12,7cm-81,3cm)

- N'utilisez uniquement que les pièces usine. N'essayez pas de modifier quoi que ce soit. Si vous tentez de faire une modification cela pourrait causer un déséquilibre du système dont le résultat serait médiocre et/ou entraînerait des conditions de fonctionnement dangereuses.
- Glissez les conduites de la boîte de raccordement dans l'ouverture du mur et fixer la boîte de raccordement du côté du mur intérieur. Des ancrages (non fournis) peuvent être nécessaires (voir Figure 5).
- A partir de l'extérieur de la maison, marquez les conduites de la boîte de raccordement et coupez à (1,25 cm) 1/2" après le mur extérieur.
- Glisser les conduites du capuchon de l'évent dans la boîte de raccordement et enfoncez jusqu'à ce que la collerette d'encastrement se situe contre la maison. Fixez l'ensemble du capuchon de l'évent sur le mur extérieur avec une légère inclinaison descendante. Ceci empêchera l'eau d'entrer et permettra à la condensation de s'écouler. Calfeutrez les bords de la plaque de montage du capuchon de l'évent.

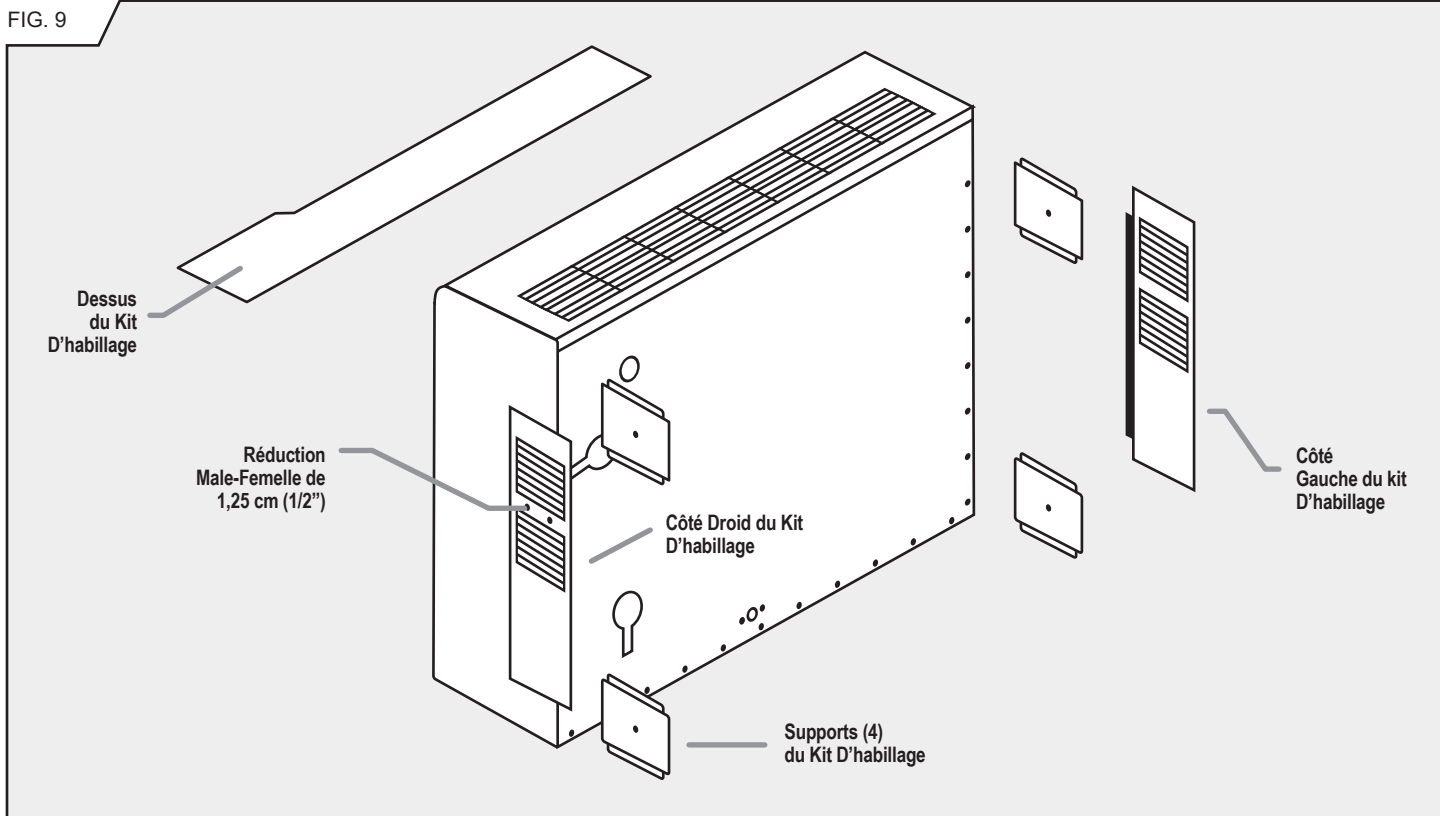
REMARQUE: Il peut être nécessaire de construire un cadre en bois ou en métal afin d'obtenir une surface plane pour permettre à la plaque de montage de se situer contre le mur pour atteindre les (12,7 cm) 5" minimum d'épaisseur.



ETAPE4: INSTALLATION DE L'APPAREIL DE CHAUFFAGE

- a) Localisez (et marquez) l'emplacement des fixations de montage sur le mur à l'aide du gabarit fourni.
- b) Mettez en place les fixations sur le mur, des ancrages (non fournis) peuvent être nécessaires.
- c) Fixez le kit de supports de l'habillage au dos de l'appareil de chauffage en utilisant les huit vis fournies (voir Figure 9).
- d) Glissez l'appareil de chauffage à approximativement 5" (12,7 cm) du mur.
- e) Fixez le tuyau de prise d'air au dos de l'appareil de chauffage et à l'ensemble de la boîte de raccordement à l'aide des colliers de serrage fournis (voir Figure 8).
- f) Fixez le tuyau d'évacuation de l'évent au tuyau d'évacuation au dos de l'appareil de chauffage et au tuyau d'évacuation de l'ensemble de la boîte de raccordement, à l'aide des colliers de serrage fournis (voir Figure 8).
- g) Raccordez la conduite d'alimentation de gaz de 3/8" au robinet d'arrêt manuel au dos de l'appareil de chauffage (voir Figure 5).
- h) Localisez les fils électriques du thermostat usine sortants au dos de l'appareil de chauffage. Branchez le thermostat mural en 24 V (fourni) en utilisant au maximum 6.096M (20') de fil pour thermostat. NE faites PAS de jonction de fils du thermostat.
- i) Fixez au mur les panneaux droit et gauche de l'habillage et les supports du kit d'habillage avec les huit vis fournies (voir Figure 9). Ceci espacera le dos de l'appareil de chauffage de 5" (12,7 cm) par rapport au mur.
- j) Fixez le dessus de l'habillage aux côtés de l'habillage à l'aide des quatre vis #8 fournies.
- k) Branchez la prise à trois fiches du cordon d'alimentation d'usine dans une prise de courant électrique 115 V correctement raccordée à la terre. NE JAMAIS utiliser de rallonge électrique. Si le propriétaire de l'habitation le souhaite, l'appareil de chauffage peut être câblé directement par un électricien agréé. Voir les réglementations locales en matière d'électricité.
- l) Ouvrir le robinet d'arrêt manuel du gaz. Vérifiez l'absence de fuite sur tous les raccordements, à l'aide d'une solution savonneuse. NE JAMAIS vérifier la présence de fuite avec une flamme nue.

L'APPAREIL DE CHAUFFAGE EST A PRESENT INSTALLE, SUIVEZ LES INSTRUCTIONS DE MISE EN MARCHÉ POUR ACTIVER L'APPAREIL DE CHAUFFAGE; LE PANNEAU FRONTAL DOIT ÊTRE RETIRÉ POUR ACCÉDER AUX INSTRUCTIONS DE MISE EN MARCHÉ ET DE COMMANDE DU GAZ.



INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

AVERTISSEMENT:

Quiconque ne respecte pas à la lettre les instructions dans le présent manuel risque de déclencher un incendie ou une explosion pouvant entraîner des dommages matériels, des blessures ou la mort.

POUR PLUS DE SECURITE LIRE AVANT DE METTRE EN MARCHÉ

- A. Cet appareil ne comporte pas de veilleuse. Il est muni d'un dispositif d'allumage qui allume automatiquement le brûleur. Ne pas tenter d'allumer le brûleur manuellement.
- B. Avant de faire fonctionner l'appareil, renifler tout autour de l'appareil à la recherche d'une odeur de gaz. Renifler près du plancher, car certains gaz sont plus lourds que l'air et peuvent s'accumuler au niveau du sol.
- QUÉ FAIRE VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ:**
- **NO** pas tenter d'allumer d'appareils.
 - **NO** toucher à aucun interrupteur.
 - **NO** pas vous servir des téléphones dans le bâtiment.
- Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis un voisin. Suivez les instructions du fournisseur de gaz.
 - Si vous ne pouvez rejoindre le fournisseur de gaz, appelez le service des incendies.
- C. Ne pousser ou tourner la manette d'admission de gaz qu'à la main. Ne jamais employer d'outil à cette fin. Si la manette reste coincée, ne tentez pas de la réparer; appelez un technicien qualifié. Quiconque tente de forcer la manette ou de la réparer peut provoquer une explosion ou un incendie.
- D. Ne pas se servir de cet appareil s'il a été plongé dans l'eau, même partiellement. Faire inspecter l'appareil par un technicien qualifié et remplacer toute partie du système de contrôle et toute commande qui ont été plongées dans l'eau.

INSTRUCTIONS DE MISE EN SERVICE

1. **ARRETEZ!** Lisez les instructions de sécurité dans la section supérieure (gauche) de cette étiquette.
2. Régler le thermostat à la température la plus basse.
3. Couper l'alimentation électrique de l'appareil.
4. Cet appareil est équipé d'un dispositif d'allumage activant automatiquement le brûleur. Ne tentez pas d'allumer le brûleur manuellement. Bouton de commande du gaz en position «Fermé»
5. Retirez le boîtier pour accéder à la vanne de gaz.
6. Tournez le bouton de commande du gaz dans le sens des aiguilles d'une montre sur la position «Fermé» ↻. Ne pas forcer. Voir la figure 10.
7. Attendez cinq (5) minutes pour laisser échapper tout le gaz. Reniflez tout autour de l'appareil, y compris près du plancher, pour déceler une odeur de gaz. Si vous sentez une odeur de gaz, **ARRETEZ!** Passez à l'étape B des instructions de sécurité sur la portion supérieure (à gauche) de cette étiquette. S'il n'y a pas d'odeur de gaz, passez à l'étape suivante.
8. Tournez le bouton de commande du gaz en position "Ouvert" ↻ dans le sens inverse aux aiguilles d'une montre.
9. Mettre l'appareil sous tension.
10. Régler le thermostat à la température désirée.
11. Si l'appareil ne se met pas en marche, suivre les instructions intitulées «Couper l'admission de gaz de l'appareil» et appeler un technicien qualifié ou le fournisseur de gaz.
12. Remettre le caisson en place.

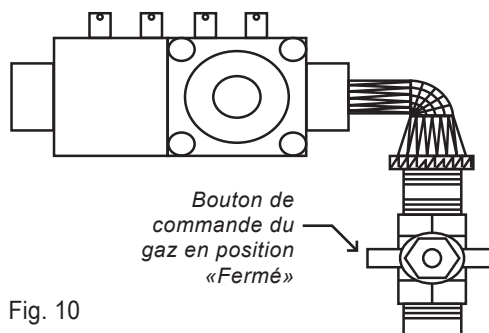


Fig. 10

COUPER L'ADMISSION DE GAZ DE L'APPAREIL

1. Régler le thermostat à la température la plus basse.
2. Couper l'alimentation électrique de l'appareil s'il faut effectuer des opérations d'entretien.
3. Tournez le bouton de commande du gaz en position «Fermé» ↻ dans le sens des aiguilles d'une montre. Ne pas forcer.

BRULEUR

TYPE APPROPRIE DE FLAMME DU BRULEUR

Vous pouvez observer la flamme du brûleur en levant le couvercle du voyant en verre. Une flamme correcte aura l'enveloppe intérieure en bleu foncé et l'enveloppe extérieure en bleu plus clair du brûleur vers le tuyau de l'échangeur de chaleur (voir Figure 11).

Il n'y a pas de réglage de l'air primaire sur le brûleur, le manifold et l'orifice par défaut usine assure l'état approprié de la flamme du brûleur.

POUR RETIRER LE BRULEUR PRINCIPAL AFIN D'EFFECTUER L'INSPECTION ET LE NETTOYAGE

1. Eteindre l'alimentation électrique de l'appareil de chauffage.
2. Fermez l'alimentation en gaz.
3. Enlevez le panneau frontal.
4. Débranchez le fil de l'électrode de l'allumeur et de la sonde. (Voir Fig. 12).
5. Débranchez le tuyau d'évacuation du bloc du brûleur.
6. Retirez les vis fixant le capot du bloc du brûleur au bloc du brûleur (Voir Figure 12).
7. Enlevez la plaque et le capot du bloc du brûleur. Faites attention à ne pas toucher ou déformer l'allumeur, il est extrêmement fragile (Voir Figure 12).
8. Retirez les 2 écrous fixant le support du brûleur (Voir Figure 12).
9. Glissez le brûleur vers l'échangeur de chaleur et levez à partir de l'arrière et du dos (Voir Figure 12).
10. Nettoyez ou remplacez suivant les besoins
11. Réinstallez en inversant les étapes de 9 à 1.

ORIFICE DU BRULEUR

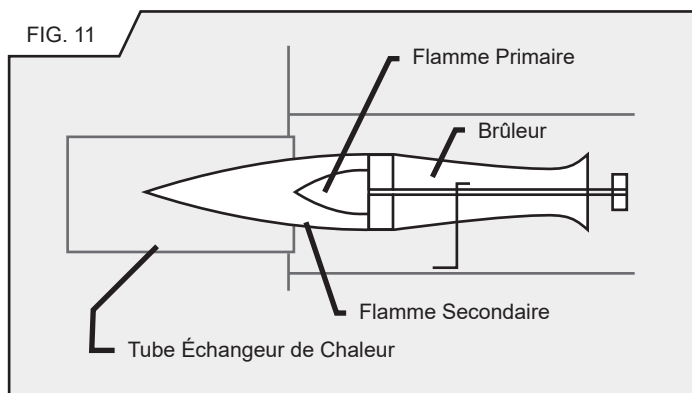
Cet appareil est équipé uniquement pour des altitudes de 0 à 2,000 pieds. Les valeurs nominales d'entrée de l'appareil sont basées sur le fonctionnement au niveau de la mer et n'ont pas besoin d'être modifiées pour fonctionner à une altitude maximale de 2,000 pieds (609,9 m). Pour fonctionner à des altitudes supérieures à 2,000 pieds (609,9 m).

L'entrée BTU doit être réduite à 4% par 1,000 pieds. Le changement d'orifice doit être effectué par un installateur qualifié ou un technicien de service. Reportez-vous au tableau de trous suivant pour la taille de la perceuse avec un trou approprié pour une élévation spécifique.

GAZ NATUREL - (ELEVATIONS SPECIFIQUES)

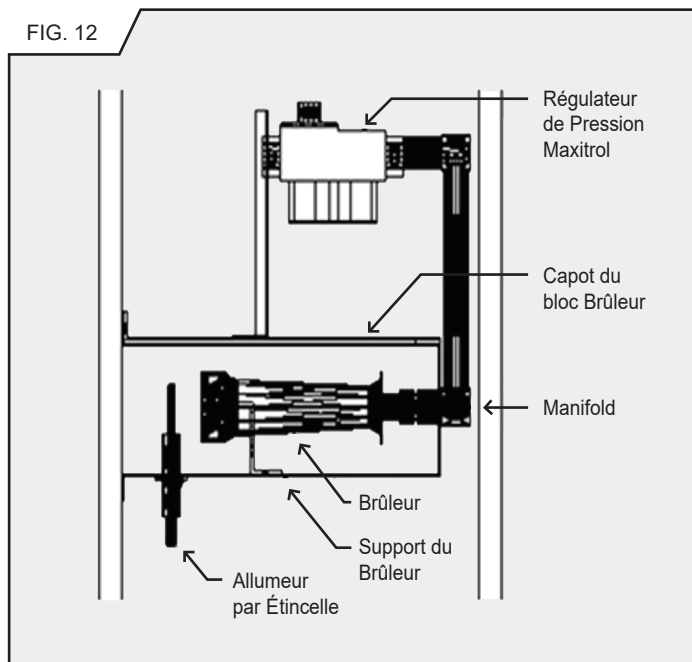
No. Modele	0 to 2,000'	2,000 - 4,000'	4,000 - 6,000'	6,000 - 8,000'	8,000 - 10,000'
HEDV253A	51	52	52	53	54
HEDV403A	45	47	48	49	50

FIG. 11



REMARQUE: L'appareil de chauffage et tous ses composants doivent être inspectés au moins une fois par an par un technicien d'entretien qualifié. Ceci comprend le brûleur, l'échangeur de chaleur et le système d'évent. Assurez-vous que le flux des gaz de combustion ou que la prise d'air ne soient pas obstrués, que les tuyaux ne soient pas détériorés et que toutes les vis soient bien serrées.

FIG. 12



GAZ PROPANO - (ELEVATIONS SPECIFIQUES)

No. Modele	0 to 2,000'	2,000 - 4,000'	4,000 - 6,000'	6,000 - 8,000'	8,000 - 10,000'
HEDV254A	58	60	62	63	64
HEDV404A	55	55	56	56	57

CABLAGE



AVERTISSEMENT: CECI EST UN APPAREIL AU GAZ. GARDER LA ZONE CLAIRE DE L'ESSENCE ET DES AUTRES VAPEURS ET LIQUIDES INFLAMMABLES. TOUS LES MATÉRIAUX COMBUSTIBLES DOIVENT ÊTRE NETTOYÉS DE CETTE ZONE AFIN D'ÉVITER TOUT INCENDIE OU EXPLOSION.

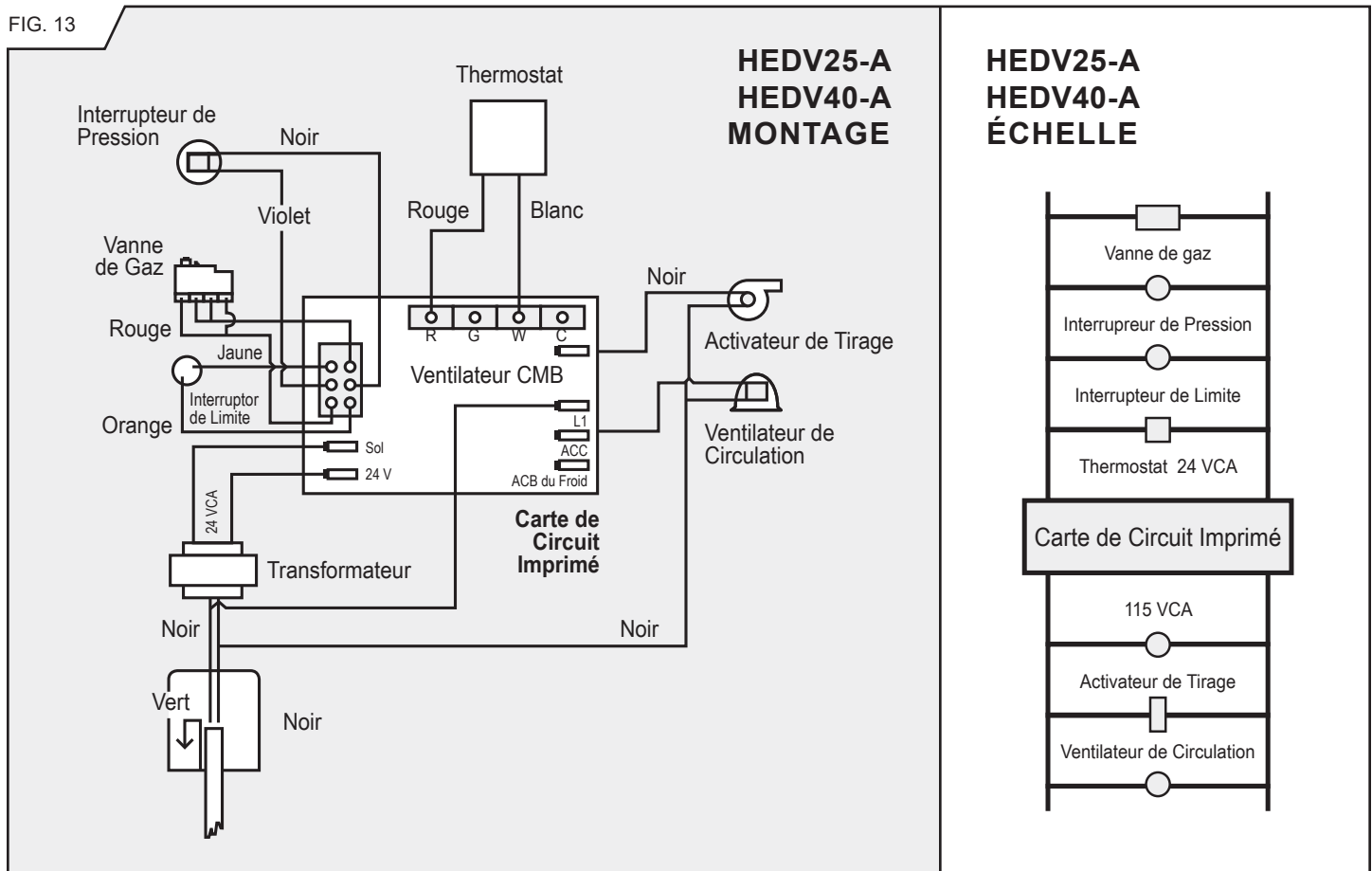
Cet appareil est équipé d'un cordon d'alimentation électrique avec une prise de trois fiches dont une pour mise à la terre. Pour vous protéger contre les électrocutions, cet appareil doit être branché sur la prise de courant correspondante et appropriée. Ne coupez pas ou ne retirez pas la fiche de mise à la terre.

REMARQUE: Si le cordon d'origine fourni avec cet appareil doit être remplacé, remplacez-le par un cordon de type 105 oc ou son équivalent.

S'assurer que l'appareil fonctionne adéquatement une fois l'entretien terminé.

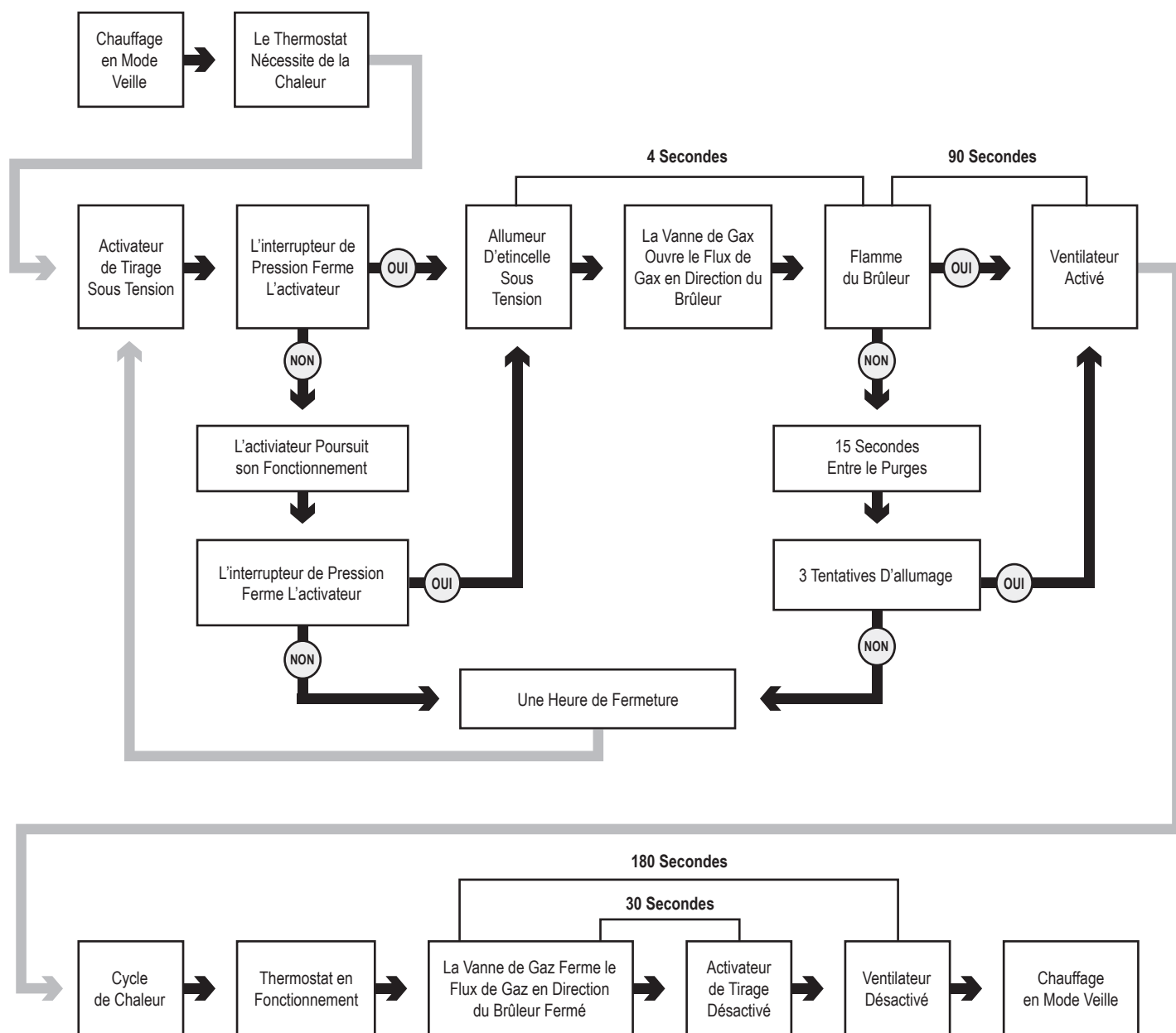
ATTENTION: Au moment de l'entretien des commandes, étiquetez tous les fils avant le débranchement. Des erreurs de câblage peuvent entraîner un fonctionnement inadéquat et dangereux.

FIG. 13



SCHEMA DE CABLAGE | HEDV253A, HEDV254A, HEDV403A & HEDV404A

PHASES DE FONCTIONNEMENT HEDV-A



ETAPES:

- | | | |
|--|---|---|
| 1) Le thermostat nécessite de la chaleur | 4) Allumage de l'étincelle | 10) Le flux de gaz en direction du brûleur fermé. |
| 2) Activateur de tirage sous tension | 5) Flux du gaz en direction du brûleur | 11) Activateur du tirage désactivé |
| 3) Fermeture de l'interrupteur de pression | 6) Allumage du brûleur | 12) Ventilateur de circulation hors tension |
| | 7) Ventilateur de circulation sous tension | 13) Chauffage en mode veille |
| | 8) Chauffage en fonctionnement par cycle de chaleur | |
| | 9) Thermostat en fonctionnement | |

REMARQUE: Si vous constatez un dysfonctionnement entre les étapes 3, 5 et 6. La phase de fonctionnement s'arrêtera à ce niveau. Pour les étapes 5 ou 9, si après 2 tentatives, vous remarquez encore des dysfonctionnements, la commande sera verrouillée pour une heure. A des fins de test, vous pouvez neutraliser ce dispositif de verrouillage en réinitialisant le thermostat ou en coupant l'alimentation électrique.

KIT ORIFICE D'EVACUATION 5' INSTRUCTIONS D'INSTALLATION - (HEVK-5)



ATTENTION: Veuillez n'utiliser que les pièces et les kits d'origine usine fournis par Tin & Stove Company. Tout non respect de cette consigne peut entraîner des blessures, des dommages matériels, un fonctionnement inapproprié et un risque de mort. Ce kit doit être installé par un installateur ou un technicien d'entretien qualifié.

CONTENU DU KIT

- A** 2" x 3"
Manchon en Acier
P/N 72532, Qté. 1
- B** 2" x 5'
Tuyau Floqué
Noir
P/N 72575, Qté. 1
- C** 2" x 6'
Tuyau Flexible Noir
P/N 72612, Qté. 1
- D** 2 supports
P/N 41515, Qté. 2
- E** 1 Support Central
P/N 41520, Qté. 1
- F** 2" Colliers de
Serrage
P/N 72593, Qté. 8
- G** 2" x 3"
Manchon Enrobé
Silicone Noir
P/N 72578, Qté. 1

ETAPE 1. LOCALISER L'OUVERTURE DE L'EVEN

- 1-1. Choisissez l'emplacement sur le mur extérieur par lequel sortira l'évent.
- 1-2. Vérifiez à l'extérieur si le dégagement autour du capuchon est suffisant. Voir les informations d'installation.
- 1-3. Marquez et coupez le trou 8,5 cm (3-1/2") sur les murs intérieurs et extérieurs, en vous assurant de maintenir le niveau des deux ouvertures.
- 1-4. Mesurez l'épaisseur du mur. Marquez et coupez les conduits d'entrée d'air et d'évacuation à 12,5 mm (1/2") à l'extérieur du mur.
- 1-5. Sécurisez la boîte de raccordement au mur. Les encrages de mur, si fournis, peuvent être nécessaires.

ETAPE 2. INSTALLATION DU CHAUFFAGE

- 2-1. Choisissez l'emplacement sur le mur où installer le chauffage.
- 2-2. A l'aide du gabarit mural fourni avec le chauffage, marquez l'emplacement pour les supports du kit d'habillage.
- 2-3. Fixez les supports au mur (les ancrages, si fournis, peuvent être nécessaires) et l'arrière du chauffage. A l'aide des vis fournies à l'arrière du chauffage.
- 2-4. Faites glisser le chauffage en position et sécurisez les supports. Vous devriez positionner l'arrière du chauffage à 12,7 cm (5") du mur.
- 2-5. Choisissez la direction que prendra l'évent pour sortir du kit d'habillage, à gauche, à droite ou tout droit. Avant d'installer le kit d'habillage, retirez l'éjecteur sur ce côté.

ETAPE 3. INSTALLATION DE L'EVEN

- 3-1. Retirez le tuyau flexible noir 2"x24" P/N 72611 de l'entrée d'air. (Conservez les colliers de serrage).
- 3-2. Fixez le tuyau flexible 2"x6" P/N 72612 à l'entrée d'air. Sécurisez-le avec le collier de serrage P/N 72593 - 5,08 cm (2").
- 3-3. Glissez le tuyau floqué 2"x5' P/N 72575 à travers l'ouverture du kit d'habillage (éjecteur) et fixez le silicone orange 90 P/N 72610, coude fourni avec le chauffage. Sécurisez-le avec un collier de serrage 5,08 cm (2").
- 3-4. Fixez les supports P/N 41515 au mur. Les encrages de mur, si fournis, peuvent être nécessaires. Positionnez les supports dans les 20,32 cm (8") du côté du kit d'habillage à l'embout du conduit. Sécurisez le tuyau flexible et le tuyau floqué aux supports à l'aide de colliers de serrage 5,08 cm (2").
- 3-5. Fixez le support central 2-1/2' P/N 41520 à l'embout du conduit et insérez le tuyau flexible via le support. Cela empêchera le tuyau flexible d'entrer en contact avec le tube d'évacuation floqué noir.
- 3-6. Connectez le tuyau flexible d'entrée d'air et le tuyau d'évacuation floqué à la boîte de raccordement.
- 3-7. Achevez de connecter l'installation à l'alimentation en gaz et fixez le kit d'habillage aux supports.
- 3-8. Veuillez suivre les instructions relatives à la mise en service.

REMARQUES SPECIALES

- a) Vous pouvez utiliser trois kits HEVK-5 maximum pour un total de 4,80 m (15') d'extension d'évent avec deux coudes supplémentaires. **NE PAS ETENDRE L'EVEN AU DELA DE 15' OU UTILISER PLUS DE TROIS COUDES** (un coude est livré avec le chauffage).
- b) Pour raccorder deux kits d'évent, utilisez le manchon d'acier 2"x3" P/N 72532 Sécurisez-les avec les colliers de serrage 5,08 cm (2").
- c) Si vous utilisez un, deux ou trois kits, une fois l'installation achevée, retirez 2 colliers de serrage P/N 72593 et le manchon d'acier P/N 72532.
- d) Si vous devez effectuer un désaxage à 90°, vous devrez commander le kit coude P/N HEEL-1 90. Vous aurez besoin de deux kits pour deux désaxages.
- e) Si l'extension de l'évent achevée est horizontale, les conduits seront légèrement en pente pour permettre au condensat de drainer vers l'extérieur via le conduit d'évacuation. **NE PERMETTEZ PAS AUX EVACUATIONS DE SE DEVERSER SUR LE TROTTOIR.** Si une des pièces de l'extension de l'évent est verticale ou si les réglementations locales ne vous permettent pas de drainer le condensat à l'extérieur, vous devrez vous procurer un kit de condensat P/N 18900.

Pour des raisons purement décoratives, un kit HEVK-5 peut également être complété par un kit de protection de l'évent HEVE-5. Pour inclure entièrement le kit HEVK-5, vous devrez vous procurer un HEVE-5 pour chaque HEVK-5 utilisé.

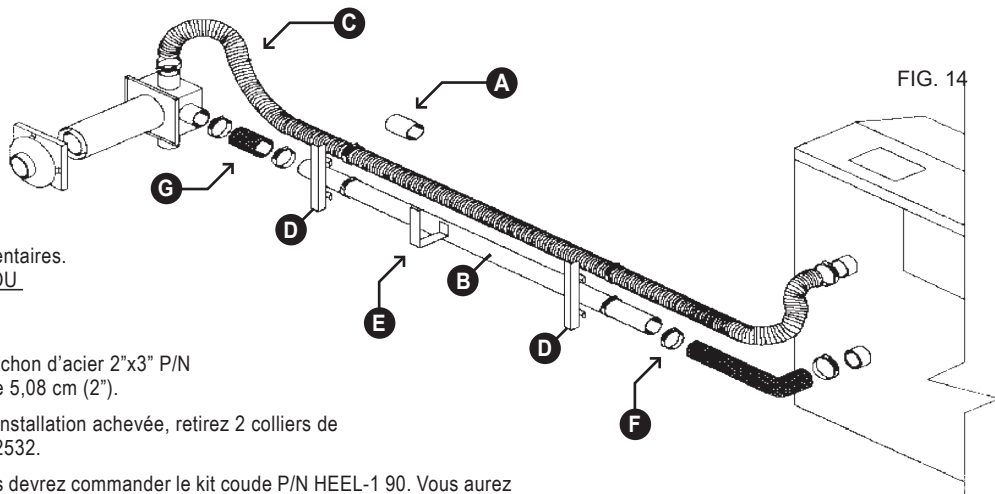


FIG. 14

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION DU KIT D'ENCLOSURE DE VENTILATION HEVE-5

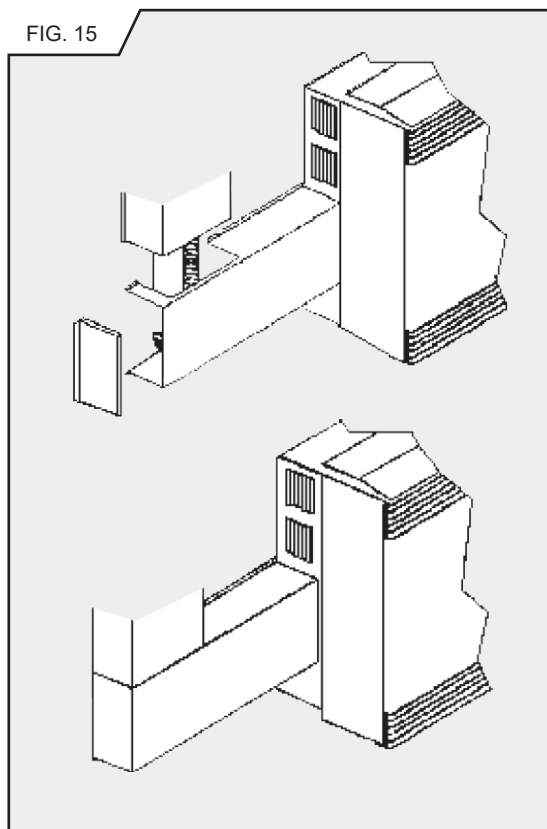
**CE KIT DOIT ÊTRE INSTALLÉ PAR UN INSTALLATEUR
OU UN TECHNICIEN D'ENTRETIEN QUALIFIÉ**

- ETAPE 1.** Positionnez l'embout du corps de protection pièce n° 41610 au kit d'habillage à l'emplacement où les conduits sortent du kit, en les centrant à l'intérieur du corps et fixez-le au mur. Les encrages de mur, si fournis, peuvent être nécessaires. La boîte de raccordement se situe à l'arrière du kit HEVE-5.
- ETAPE 2.** Coupez pour mettre le panneau 1" (2,4 cm) derrière l'embout du passage de l'évent. Insérez le capuchon de l'embout, pièce n°41620 et fixez-le à l'aide des 3 vis #8 fournies.

INSTRUCTIONS SPECIALES

- ETAPE 3.** Si vous utilisez plus d'un kit, fixez le kit d'habillage pièce 72604 à l'emplacement où les deux embouts se rejoignent.
- ETAPE 4.** Si vous effectuez un angle à 90°, prenez soin de mesure 1" (2,4 cm) au-delà de l'angle extérieur et découpez le panneau de protection.
- *Entaillez le panneau sur la surface de l'angle effectué pour permettre aux conduits de passer dans le prochain kit HEVE-5.*
 - *Fixez le deuxième panneau au mur et le kit d'habillage, pièce 72604 où les deux corps se rejoignent.*
 - *Installez le capuchon d'extrémité Référence 41620.*

FIG. 15



HEEL-1 KIT COUDE 90°

Contient 1 Seul P/N 72613 - 90° Elbow 5,08 cm (2")

18900 INSTRUCTIONS POUR LE KIT DE CONDENSAT



AVERTISSEMENT: Utilisez toujours ce kit lorsque l'évent a une course verticale ou lorsque les codes locaux interdisent la vidange des condensats vers l'extérieur. N'utilisez que des pièces fournies par Cosy Heating Systems. Le fait de ne pas utiliser les pièces fournies par l'usine ou de suivre ces instructions peut entraîner des performances insatisfaisantes, des dommages matériels, des blessures corporelles et / ou des pertes de vie.

AVANT de commencer l'installation, ouvrez le carton et identifiez les composants suivants. →

- ETAPE 1.** Désactivez le thermostat pour permettre au chauffage de refroidir.
- ETAPE 2.** Coupez l'alimentation de gaz du chauffage.
- ETAPE 3.** Coupez l'alimentation électrique du chauffage.
- ETAPE 4.** Retirez le boîtier.
- ETAPE 5.** Le début deux écrous à oreilles sur les épingles de soudure ont localisé dans la base d'appareil de chauffage. Voir la figure 16.
- ETAPE 6.** Positionnez la cuvette de condensat dans la partie inférieure du chauffage, avec les fentes indiquées sur les montants et sous les écrous à oreille. Faites attention à ne pas endommager l'isolation située au bas du chauffage. Serrez les écrous à oreille pour sécuriser la cuvette de condensat. Voir la figure 16.
- ETAPE 7.** Retirez la carrosserie noire de l'obturateur situé dans la zone centrale inférieure de l'arrière du chauffage.
- ETAPE 8.** Fixez le purgeur de condensat à l'arrière du chauffage pour que la partie inférieure du purgeur se situe à l'intérieur du bas de la cuvette de condensat. Sécurisez le tout à l'aide des deux vis (2) #8 fournies. Remplissez le purgeur avec de l'eau. Voir la figure 17.
- ETAPE 9.** Retirez le capuchon de plastique de la partie inférieure du tuyau de drainage de l'activateur de tirage. Voir la figure 17.
- ETAPE 10.** Connectez le tuyau à l'activateur de tirage et le purgeur de condensat. Sécurisez les deux embouts avec les deux colliers de serrage fournis 3/8". Voir la figure 17.
- ETAPE 11.** Remplissez la cuvette de condensat avec de l'eau.
- ETAPE 12.** Recommencez des étapes 4 à 1. Appliquez les instructions relatives à la mise en service pour activer le chauffage.

COMPOSANTS:

- A** Cuvette de Condensat
P/N 18910, Qté. 1
- B** Purgeur de Condensat
P/N 72618, Qté. 1
- C** 3/8" Tube
P/N 72538, Qté. 2
- D** 3/8" Collier de Serrage
P/N 72539, Qté. 2
- E** Vis #8 x 1/2"
P/N 50606, Qté. 2

FIG. 16

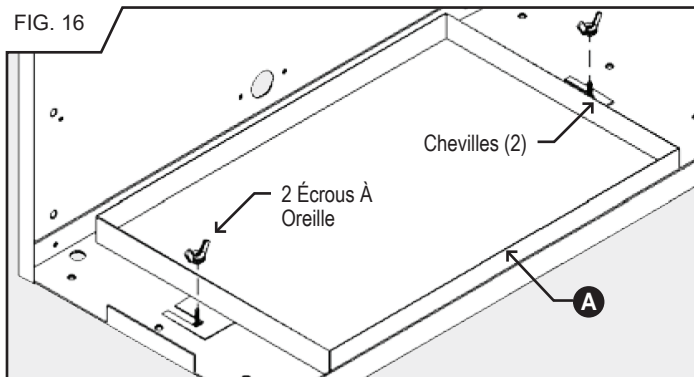
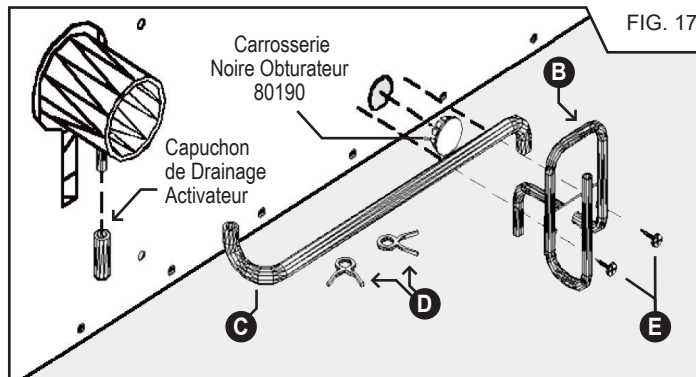


FIG. 17



ATTENTION: Le niveau d'eau de la cuvette de condensat doit être vérifié et en volume suffisant pour qu'il recouvre le purgeur de condensat. L'eau fournit un joint afin d'empêcher tous produits de combustion de pénétrer dans le purgeur et d'entrer dans la zone vivante.

INSTRUCTIONS DE MAINTENANCE

• POUR UN FONCTIONNEMENT CORRECT ET SÛR MAINTENEZ LE FOUR ET LE FOUR PROPRES

Pour un fonctionnement sûr et sécurisé, maintenez le chauffage et la zone entourant le chauffage dans un état de propreté approprié. Fermez la vanne de commande à des intervalles réguliers, laissez l'appareil se refroidir et nettoyez l'intérieur du compartiment de l'échangeur de chaleur et de la commande. Pour nettoyer le panneau avant, utilisez un tissu humide, n'utilisez aucune sorte de solvants ou de liquide de nettoyage pouvant laisser des résidus à même de brûler ou de laisser s'échapper des vapeurs une fois le chauffage en fonctionnement.

• VÉRIFICATION DU FOUR

Faites inspecter, nettoyer, réparer la chaudière, y compris le système de ventilation, le fonctionnement de la veilleuse et du brûleur, une fois par an avant toute utilisation par un technicien d'entretien qualifié.

• SERVICE DE MAINTENANCE

Veillez suivre un programme de maintenance et d'entretien régulier pour garantir un fonctionnement sûr et sécurisé.

• NE BLOQUEZ PAS L'AIR DE COMBUSTION ET DE VENTILATION

N'obstruez pas la prise d'air de combustion ou de ventilation. Inspectez une fois par an le système de ventilation comme partie intégrante de l'inspection de sécurité.

• ÉCHANGEUR DE CHALEUR ENLEVÉ

Si vous avez retiré l'échangeur de chaleur, inspectez le joint statique de la prise d'air de l'échangeur de chaleur et le joint statique de l'activateur de tirage, remplacez-les si vous constatez tous signes d'anomalies. Assurez-vous que tous les joints statiques soient en place une fois l'échangeur de chaleur réinstallé.

• ARTICULATIONS ENDOMMAGÉES

Ne pas remplacer tout joint statique ayant été endommagé peut entraîner des dommages matériels, des blessures ou un risque de mort. Graissez les supports du moteur du ventilateur tous les six mois avec de l'huile S.A.E. 20.

INSTALACIONES EN EL ESTADO DE MASSACHUSETTS

Todas las instalaciones en el estado de Massachusetts deben usar los siguientes requisitos al instalar, mantener o operar calentadores espaciales de ventilación directa o de gas natural.

Para aparatos de ventilación directa, aparatos de calefacción de ventilación mecánica o equipos domésticos de agua caliente, donde se instale la parte inferior de la terminal de ventilación y la toma de aire por debajo de cuatro pies por encima del grado, deberán cumplirse los siguientes requisitos:

1. Si no hay uno ya presente, en cada nivel del piso donde hay dormitorios, un monóxido de carbono el detector y la alarma se colocarán en la sala de estar fuera de los dormitorios. El detector de monóxido de carbono deberá cumplir con NFPA 720 (Edición 2005).

2. En la habitación que alberga el aparato o el equipo se ubicará un detector de monóxido de carbono y:
Un. Ser alimentado por el mismo circuito eléctrico que el aparato o el equipo de tal manera que sólo un servicio servicios de conmutación tanto el aparato como el detector de monóxido de carbono.

B. Tener energía de respaldo de la batería;

- c. Cumplir con las Normas ANSI/UL 2034 y cumplir con NFPA 720 (Edición 2005); Y
- d. Han sido aprobados y listados por un Laboratorio de Pruebas Reconocidos a nivel nacional como reconocidos bajo 527 CMR.

Un detector de monóxido de carbono:

Un. Estar ubicado en la habitación que alberga el aparato o equipo;

- B. Tenga cable duro o alimentado por batería o ambos; Y
- c. Deberá cumplir con NFPA 720 (Edición 2005).
- 3. Se debe utilizar un terminal de ventilación aprobado por el producto, y, si corresponde, una toma de aire aprobada por el producto debe Utilizado. La instalación deberá cumplir estrictamente con la instrucciones del fabricante. Una copia de las instrucciones de instalación permanecerá con el aparato o equipo al finalizar la instalación.
- 4. Se montará una placa de identificación de metal o plástico en el exterior del edificio, cuatro pies directamente por encima la ubicación de la terminal de ventilación. La placa tendrá un tamaño suficiente para ser fácilmente leída desde una distancia de ocho pies de distancia, y leerá "Ventilación de gas directamente debajo".



RELEVÉ DE MAINTENANCE

[illegible]

TABLEAU DE DEPANNAGE

A utiliser par un installateur ou un technicien d'entretien qualifié.

SYMPTOME	CAUSES PROBABLES	ACTIONS CORRECTRICES - (A effectuer par l'entrepreneur)
Flamme Trop Large	1. Section de la vanne de l'opérateur défectueuse. 2. Orifice du brûleur trop large. 3. Si installé au-delà de 2000 pieds.	1. Remplacez la vanne. 2. Contactez votre fournisseur de gaz pour obtenir la taille appropriée de l'orifice et remplacez-le. 3. Voir section de l'orifice du brûleur, Page 12.
Flamme du Brûleur de Couleur Jaune	1. Ports du brûleur obstrués. 2. Obstruction constatée autour du capuchon de l'évent.	1. Retirez les brûleurs et vérifiez les obstructions dans les gorges, les ports ou l'orifice. Nettoyez les ports et les orifices sans les élargir. 2. Assurez-vous que la zone située autour du capuchon de l'évent soit dégagée et que le système de ventilation soit scellé.
Odeur de Gaz	1. Fuite de gaz.	1. Voir la figure 1.
Retard A'allumage	1. Faible pression en gaz. 2. Allumeur situé de manière inappropriée.	1. Vérifiez la pression d'alimentation en gaz. 2. Vérifiez l'emplacement de l'allumeur et corrigez si nécessaire.
Echec a L'allumage	1. Alimentation en gaz coupée. 2. Thermostat insuffisamment réglé pour la température. 3. Orifice du brûleur obstrué. 4. Vérifiez le diagramme de câblage. 5. Remplacez la vanne. 6. Aucune tension d'alimentation.	1. Ouvrez manuellement la vanne de gaz. 2. Réglez le thermostat à une température plus élevée. 3. Nettoyez les orifices du brûleur (sans les élargir). 4. Câblage incorrect. 5. Vanne défectueuse. 6. Branchez le cordon d'alimentation. Vérifiez la prise murale 115 V.
Le Brûleur ne S'éteint Pas	1. Câble du thermostat ou thermostat endommagé ou défectueux. 2. Emplacement du thermostat. 3. Vanne défectueuse ou coincée. 4. Pression en gaz excessive. 5. Thermostat endommagé ou défectueux.	1. Vérifiable en retirant le câble de la borne du boîtier de commande. <i>Si le brûleur s'éteint, remplacez le thermostat.</i> 2. Réinstallez le triage, les points chauds ou froids. 3. Remplacez la vanne. 4. Contactez votre prestataire de gaz. 5. Remplacez le thermostat.
Entrée de Gaz Inappropriée	1. Entrée de gaz non inspectée. 2. Orifices obstrués.	1. Inspectez une nouvelle fois l'entrée de gaz. 2. Nettoyez les orifices avec un cure-dent en bois souple, sans les élargir.
Chaleur Insuffisante	1. Taille du chauffage insuffisante. 2. Température du thermostat réglée sur faible. 3. Pression d'alimentation incorrecte.	1. Ce peut être le cas si vous avez agrandi une pièce ou votre habitation. Faites calculer la perte de chaleur et comparez-la à la sortie de chaleur du chauffage. Votre prestataire de gaz peut vous fournir cette information. Si la taille du chauffage est insuffisante, remplacez-la par un appareil de taille appropriée. 2. Augmentez la température du thermostat 3. Vérifiez la pression d'alimentation.
Chaleur Excessive	1. Température excessive. 2. Vanne de commande de la combinaison coincée en position ouverte.	1. Baissez la température. 2. Remplacez la vanne de commande de combinaison.
Le Brûleur Principal S'éteint en Fonctionnement Normal	1. Capteur de la flamme défectueux. 2. Entrée trop élevée. 3. Voyant en verre non étanche à l'air. 4. Tuyaux de ventilation installés ou scellés de manière incorrecte. 5. Interrupteur de limite ouvert. 6. Tuyaux d'entrée d'air ou d'évacuation bloqués.	1. Vérifiez la tension et remplacez-la si elle est faible. 2. Vérifiez le taux d'écoulement. 3. Serrez les vis sécurisant le voyant en verre. Vérifiez et remplacez le joint statique si nécessaire. 4. Veuillez suivre les instructions. Vérifiez le tuyau d'évacuation, le tube d'entrée d'air et le capuchon de l'évent. Assurez-vous que tous les joints statiques soient en place et correctement scellés. N'utilisez que les tuyaux et le capuchon de l'évent fournis. Ne pas modifier les tuyaux de l'évent ou le capuchon. 5. Vérifiez la présence de blocage dans la ventilation. 6. Vérifiez et retirez toute obstruction présente au niveau de l'air circulant d'entrée.



TABLEAU DE DEPANNAGE

A utiliser par un installateur ou un technicien d'entretien qualifié.

Pour vous aider dans le diagnostic et l'entretien de l'appareil, ce chauffage est équipé d'un module de commande auto diagnostique. Si un dysfonctionnement est constaté, le voyant indicateur vert situé sur le module de commande clignotera un certain nombre de fois vous indiquant le circuit où se situe le dysfonctionnement en question.

#DE CLIG- NOTEMENTS	CAUSES DE L'INDICATION	CAUSES PROBABLES	ACTIONS CORRECTRICES ENTREPRENDRE (Par L'entrepreneur)
Clignotement Lent	Fonctionnement normal AUCUN BESOIN DE CHALEUR		
Clignotement Rapide	Fonctionnement normal, BESOIN DE CHALEUR		
2	Le Verrouillage du Système ne Peut Détecter ni Alimenter la Flamme	a. Allumeur défectueux. b. Câble de l'allumeur défectueux. c. Câble de l'allumeur déconnecté. d. Vanne manuelle de gaz en position «fermé». Aucune arrivée de gaz au niveau de la vanne. e. Fil défectueux au niveau de la vanne de gaz. f. Fil déconnecté au niveau de la vanne de gaz. g. Obstruction au niveau de la sortie d'air d'évacuation. h. Obstruction au niveau de l'entrée d'air.	a. Remplacez l'allumeur. b. Remplacez le câble l'allumeur. c. Connectez le câble de l'allumeur. d. Mettez la vanne manuelle du gaz en position «ouvert». e. Remplacez le fil défectueux. f. Connectez le fil de la vanne de gaz. g. Retirez l'obstruction. h. Retirez l'obstruction.
3	Interrupteur de Pression Ouvert ou Fermé	a. Interrupteur de pression défectueux. b. Remplacez le tube endommagé, faussé ou endommagé. c. Connectez le tube de pression déconnecté. d. Remplacez l'activateur de défectueux. e. Tube de l'interrupteur de pression connecté de manière incorrecte.	a. Remplacez-le. b. Interrupteur de pression endommagé. c. Tube d l'interrupteur de l'interrupteur de pression. d. Activateur de tirage tirage. e. Connectez le tube dans le sens inverse au niveau de l'interrupteur de pression.
4	Interruptor de Limite Ouvert	a. Interrupteur de limite défectueux. b. Fil de l'interrupteur de limite endommagé. c. Fil de l'interrupteur de limite déconnecté. d. Blocage au niveau du panneau avant. e. Chauffage en surchauffe.	a. Remplacez l'interrupteur de limite. b. Remplacez le fil endommagé. c. Connecté le fil de l'interrupteur de limite. d. Retirez le blocage. e. Vérifiez l'orifice, la pression et l'écoulement.
5	La Flamme Donne L'impression Que la Vanne N'est Pas Sous Tension.	a. Vanne de gaz défectueuse. b. Module de commande défectueux.	a. Remplacez la vanne de gaz. b. Remplacez le module de commande.
Voyant Stable Aucun Clignotement	Panne Interne (Panne du module de commande et système auto diagnostique activé)	a. Module de commande défectueux.	a. Remplacez le module de commande.



LISTE DES PIÈCES DE CHAUFFAGE DIRECT HI-EFFICIENT

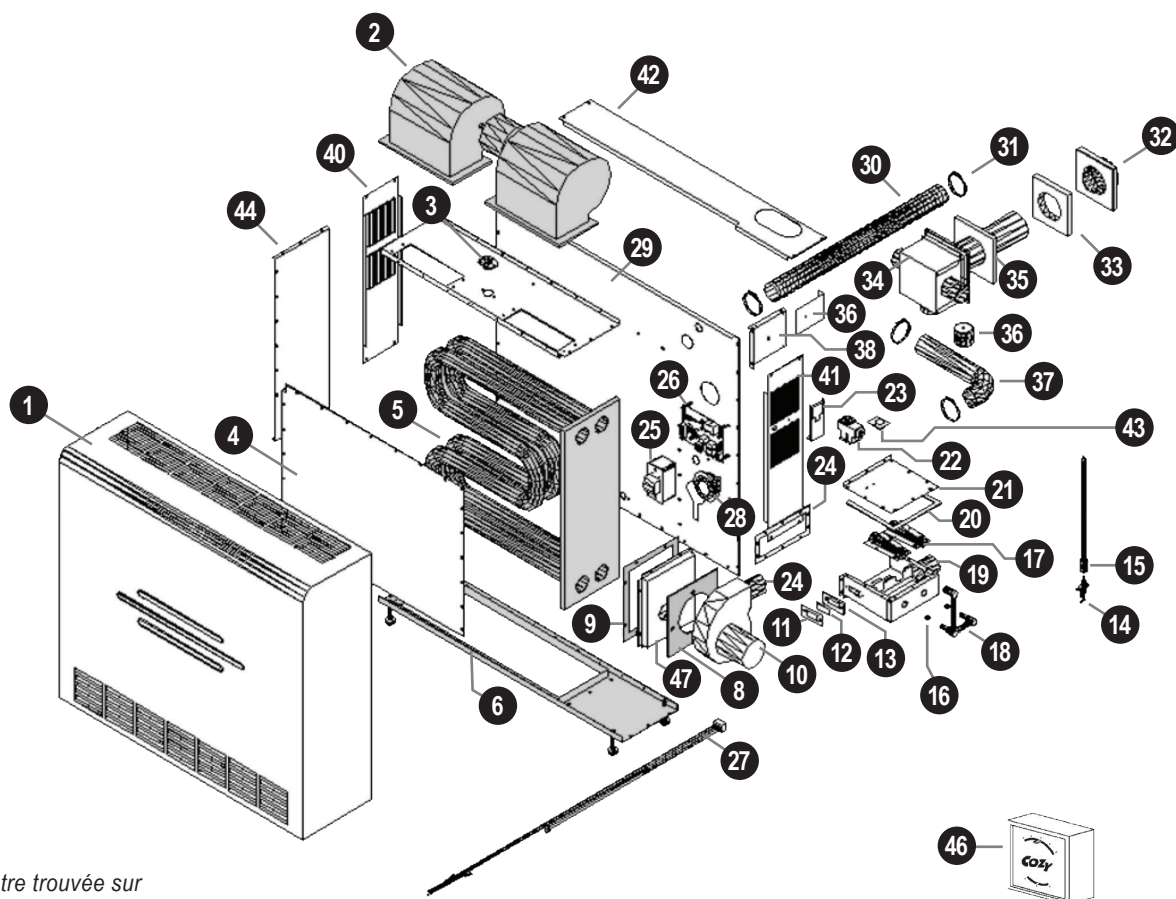
Gaz Naturel: HEDV253A et HEDV403A | Gaz Propane: HEDV254A et HEDV404A

COMMENT COMMANDER CORRECTEMENT LES PIÈCES:

En plus de la description de la pièce et des numéros, veuillez vous préparer à fournir:

- Numéro de modèle
- Numéro de série
- Type de gaz utilisé

Cette information peut être trouvée sur la plaque signalétique qui est attachée à l'appareil de chauffage.



REF. #	DESCRIPTION DE PIÈCES	PIECE N° HEDV253A	PIECE N° HEDV254A	PIECE N° HEDV403A	PIECE N° HEDV404A
1	Boîtier	18020	18020	18520	18520
2	Ventilateur de Circulation	72501	72501	72500	72500
3	Interrupteur de Limite	72671	72671	72670	72670
4	Ecran Thermique Avant	72531	72531	72530	72530
5	Echangeur de Chaleur Tubulaire	18120	18120	18620	18620
6	Assemblage de Base du Boîtier	18120	18120	18620	18620
7	Patins de Pieds - (4)	80009	80009	80009	80009
8	Joint Statique de L'activateur de Triage - (7-3/4 x 9")	72565	72565	72565	72565
9	Joint Statique Plaque - (de Montage Activateur de Triage)	72563	72563	72563	72563
10	Activateur de Triage	72506	72506	72506	72506
11	Cadre du Voyant en Verre	18185	18185	18185	18185
12	Voyanten Verre	70150	70150	70150	70150
13	Joint Statique Voyant en Verre - (2-5/8 x 1-3/8")	72564	72564	72564	72564
14	Allumeur	64009	64009	64009	64009

REMARQUE: Les pièces et les schémas des modèles actuels sont affichés sur: cozyheaters.com | Spécifications sujettes à changement sans préavis.

LISTE DES PIÈCES DE CHAUFFAGE DIRECT HI-EFFICIENT

Gaz Naturel: HEDV253A et HEDV403A | Gaz Propane: HEDV254A et HEDV404A

ATTN: Entrepreneurs et techniciens de service qualifiés: Nous ne vendons des pièces que par l'intermédiaire de nos grossistes. Pour un service de pièces rapide, contactez le grossiste chez qui vous avez acheté votre appareil de chauffage Cozy.

REF. #	DESCRIPTION DE PIÈCES	PIECE N° HEDV253A	PIECE N° HEDV254A	PIECE N° HEDV403A	PIECE N° HEDV404A
15	Cable Allumeur	64210	64210	64210	64210
16	Orifice du Brûleur - (2 obligatoires)	*95251	*95258	*72156	*72139
17	Brûleur Principal	*72528	*72528	*72528	*72528
18	Manifold	72640	72640	72640	72640
19	Bloc du Brûleur	18150	18150	18150	18150
20	Joint Statique - Partie sup. Bloc Brûleur	72567	72567	72567	72567
21	Partie - Sup. Bloc Brûleur	18165	18165	18165	18165
22	Vanne de Gaz	64590	64591	64590	64591
23	Support Vanne de Gaz	18180	18180	18180	18180
24	Joint Statique de Montage Bloc Brûleur	72566	72566	72566	72566
25	Transducteur	78069	78069	78069	78069
26	Carte de Circuit Imprimé	64625	64625	64625	64625
27	Câblage Électrique	72675	72675	72675	72675
28	Interrupteur de Pression	72517	72517	72518	72518
29	Arrière de L'habillage	18090	18090	18590	18590
30	Flexible D'entrée D'air	72611	72611	72611	72611
31	Collier de Serrage 2" (Nécessité 4)	72593	72593	72593	72593
32	Capuchon de L'évent	18250	18250	18650	18650
33	Joint Statique du Capuchon de L'évent (4-3/32 x 4-3/32")	72608	72608	72608	72608
34	Boîte de Raccordement	18225	18225	18225	18225
35	Joint Statique de la Boîte de Raccordement (5-7/16 x 5-7/16")	72607	72607	72607	72607
36	Capuchon de la Boîte de Raccordement	72587	72587	72587	72587
37	Tuyau D'évacuation - de L'évent	72610	72610	72610	72610
38	Support Kit D'habillage - (Nécessité 4)	18320	18320	18320	18320
39	Support de Fixation Murale - (Nécessité 4)	18315	18315	18315	18315
40	Kit D'habillage - Panneau Lateral Gauche	18310	18310	18310	18310
41	Kit D'habillage - Panneau Lateral Droit	18305	18305	18305	18305
42	Kit D'habillage - Partie Supérieure	18300	18300	18700	18700
43	Supporte Câblage HEDV	18190	18190	18190	18190
44	Revêtement Extérieure, Lateral Gauche	18110	18110	18610	18610
45	Revêtement Extérieure, Partie Sup.	18075	18075	N/A	N/A
46	Thermostat, 24 Volts	78355	78355	78355	78355
47	Plaque de Montage Activateur de Triage	18200	18200	18200	18200
n/a	Câblage Thermostat 20'	74518	74518	74518	74518
n/a	Cordon D'alimentation	64205	64205	64205	64205
n/a	Robinet D'isolement Manuel - (Au Loin-Sur)	64074	64074	64074	64074
n/a	Kit de Condensat	18900	18900	18900	18900

*Deux Nécessaires

REMARQUE: Les pièces et les schémas des modèles actuels sont affichés sur: cozyheaters.com | Spécifications sujettes à changement sans préavis.



LIMITATION DE GARANTIE

Le fabricant, Williams Comfort Products, garantit cette fournaise ou cet appareil de chauffage mural Cosy à l'acheteur original dans les conditions suivantes : **TOUTES LES CONSIDÉRATIONS RELATIVES À LA GARANTIE SONT CONTINGENTES À L'INSTALLATION PAR UN INSTALLATEUR QUALIFIÉ (ENTREPRENEUR). L'AUTO-INSTALLATION EST INTERDITE ET ANNULERA VOTRE GARANTIE.**

GARANTIE D'UN AN

1. Toute pièce de l'appareil avec un défaut prouvé de matériel ou de fabrication dans l'année suivant la date de l'achat sera remplacée selon les options du fabricant
2. Le fabricant ne prends en aucun cas la responsabilité des couts d'enlèvement ou d'installation, ni les charges liées au transport et à la livraison.

GARANTIE PROLONGÉE LIMITÉE

1. En plus de la garantie d'oreille limitée ci-dessus sur l'unité complète, toute chambre de combustion qui brûle ou rouille dans des conditions normales d'installation, d'utilisation et de service pendant une période de neuf ans suivant l'expiration de la une période de garantie d'un an sera échangée contre une période partie fonctionnellement similaire.
2. Le fabricant ne assume aucune responsabilité pour les frais de déménagement ou d'installation de la main-d'œuvre, ni pour les frais de transport ou de livraison.

RESTRICTIONS

1. CETTE GARANTIE LIMITEE EST LA SEULE GARANTIE FAITE PAR LE FABRICANT; LES GARANTIES TACITES DE QUALITE MARCHANDE OU D'APTITUDES POUR N'IMPORTE QUEL OBJECTIF SONT LIMITEES AU MEME DELAI D'UN AN QUE LA GARANTIE STANDARD. DANS AUCUNE CIRCONSTANCE, LE FABRICANT POURRA ETRE TENU RESPONSABLE EN CAS DE DOMMAGES OU DE DEPENSES ACCIDENTELS, CONSECUTIFS, SPECIAUX, OU EVENTUELS FAISANT SUITE DIRECTEMENT OU INDIRECTEMENT D'UN DEFAUT OU D'UN COMPOSANT DU PRODUIT LORS DE L'UTILISATION DE CELUI CI LES RECOURS CITES PRECEDEMMENT TIENNENT LIEU POUR SEUL RECOURS POSSIBLE POUR L'UTILISATEUR

Certains Etats n'autorisent pas les limites concernant la durée d'une garantie standard et certains états n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages accidentels ou consécutifs; les limitations ci-dessus peuvent donc ne pas s'appliquer à votre situation.

1. Cette garantie ne prend en charge aucun cout de main d'œuvre ou d'installation.
2. Cette garantie ne s'étend pas aux surfaces peintes ou aux dommages et défauts résultant d'un accident, d'un changement, d'une mauvaise utilisation, d'un mauvais traitement ou d'une mauvaise installation.
3. Cette garantie ne couvre pas les plaintes qui n'incluent pas un défaut de fabrication ou de matériel..

RESPONSABILITES DU CLIENT

1. L'équipement de chauffage doit être installé par un installateur qualifié et mis en place selo les instructions fournies avec l'équipemen
2. Le transport, les couts de diagnostique, la main d'œuvre de service, et la main d'œuvre de réparation le matériel défectueux sera la responsabilité du propriétaire
3. Une facture, un chèque annulé, une preuve de paiement devra être conserve pour vérifier la date d'achat et établir la période de garantie bill of sale,
4. Faire remplir les informations demandées dans l'espace di dessous par l'installateur

GENERAL

1. Le fabricant n'assume pas et n'autorise personne à assumer n'importe quelle obligation ou responsabilité liées avec l'équipement
2. Le service sous garantie devra être obtenu en contactant votre vendeur. Fournissez le numéro de modèle, le numéro de série et la preuve de la date d'achat à votre vendeur.
3. Si après une durée raisonnable de temps après avoir contacté votre vendeur, vous n'avez pas eu un service satisfaisant, contactez: Customer Service Department, 250 West Laurel Street, Colton, CA 92324
4. CETTE GARANTIE VOUS DONNE DES DROITS LEGAUX SPECIFIQUES. CEPENDANT VOUS AVEZ PEUT ETRE D'AUTRES DROITS VARIANT SELON VOTRE PAYS

POUR ENREGISTRER VOTRE FOURNAISE :
Allez en ligne sur le site Web de Cozy Heaters à l'adresse :
www.cozyheaters.com/warranty-registration/

COZY HEATING SYSTEMS
250 WEST LAUREL STREET – COLTON, CA 92324

